ESTABLECIMIENTOS DE EQUIPO DOMESTICO
TALLER
MAS DE 60 ESTABLECIMIENTOS EN GUIPUZCOA
SEGURIDAD DE "CALIDAD A SU JUSTO PRECIO"

LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIAN, JUEVES 20 DE JUNIO DE 1974 — POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

Mañana, entrevista Cortina - Kissinger

¿Firmará España una declaración paralela a la de la OTAN?

El día 26, en Bruselas, quedará sellado el nuevo pacto USA - Europa

El ministro español de Asuntos Exteriores don Cirina Mauri, que se encuentra desde ayer en Washington, a donde se trasladó desde Nueva York, se entrevistará mañana con el secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, así como con el secretario de Defensa, James Schlesinger. La visita de Cortina es relacionada, como se sabe, con las futuras negociaciones para la renovación de los acuerdos hispano - norteamericanos de amistad y cooperación.

Kissinger declaró ayer, en una conferencia de prensa, que Estados Unidos "estaba dispuesto a firmar una declaración de principios con España paralela a la de los países de la OTAN". Precisamente ayer, los países de la OTAN reunieron en Ottawa una declaración de principios que habrá de ser firmada en Bruselas el día 26 por los jefes de Gobierno de los quince países que integran la organización. España —si se cumple el deseo de Kissinger— podría estar allí. A esta importante reunión va a asistir, como ya se ha anunciado, el presidente Nixon, quien al día siguiente emprende viaje a Oriente Medio para entrevistarse con Brezhnev.

(Información en la 3.ª página.)

Portugal, punto de interés mundial

NIXON Y SPINOLA CONVERSAN EN LAS AZORES

Los comunistas denuncian la huelga de Correos como reaccionaria

Entrevista con el primer ministro: "El Pacto Ibérico se mantiene inalterado"

El presidente Nixon ha sido recibido por su colega portugués, Antonio de Spínola, a su llegada a la base USA en las Azores, de vuelta de Jordania. Ambos estadistas han celebrado una reunión que en algunos ambientes se ha calificado de "histórica". De ella depende el destino de las relaciones lusitano-norteamericanas. (Telefoto Upi.)

No han podido conocerse muchos detalles después de la entrevista entre Nixon y Spínola, en las Azores, precisamente en la base de Lajes, que allí poseen los norteamericanos y sobre cuya renegociación habrán hablado sin duda ambos estadistas. Mientras tanto, el panorama laboral sigue siendo la realidad interna portuguesa más difícil. Prosigue la huelga de Correos, que el Partido Comunista califica de reaccionaria

(Información en la 3.ª página.)

ARIAS NAVARRO PRESENCIO UN SIMULACRO BELICO A BORDO DEL PORTAVIONES "FORRESTAL"

Posteriormente salió para Madrid

De Barcelona, el presidente del Gobierno, Arias Navarro, se trasladó a las islas Baleares, donde embarcó a bordo del portaviones "Forrestal", integrante de un conjunto aeronaval hispano - norteamericano que efectúa unas maniobras en aguas del Mediterráneo. Allí presenció interesantes maniobras de despegue y aterrizaje de cazabombarderos USA. Seguidamente emprendió viaje a Madrid.

(Información en la 7.ª pág.)

Barrera de Irimo

EQUILIBRIO EN LA POLITICA MONETARIA Y FOMENTO DEL AHORRO

No se corregirá la tendencia de expansión

(Información en la 6.ª página.)

- UN MONTAÑERO DE 17 AÑOS DESPEÑADO EN EL AMBOTO (PAGINA QUINTA)
- DESFASE PRESUPUESTARIO DE LA URBANIZACION DE AMARA: ALCANZA LOS SETENTA MILLONES (PAGINA OCTAVA)
- MERCADO DE VILLAFRANCA: LA SETA DE PRIMAVERA A SETECIENTAS PESETAS KILO (INFORMACION EN PAGINA 15)
- ESTUDIOS SOBRE UN PUENTE COLGANTE ENTRE HENDAYA Y FUENTERRABIA
- EL EBRO LLENO DE PECES MUERTOS (PAGINA VEINTICINCO)

Cita mundial en Caracas

Una constitución para el Océano

Hoy comienzan los trabajos de la Conferencia sobre Derecho del Mar

Ciento cuarenta países, de los 150 que han sido invitados, comenzarán hoy en Caracas sus trabajos dentro de la Conferencia sobre Derecho del Mar, que finalizará el próximo día 29 de agosto. Es algo así como la preparación de una constitución para los océanos que, en extensión, ocupa el 70 por 100 de la superficie terrestre. Aguas jurídicas, comerciales, paso de los estrechos, recursos costeros: constitución de un órgano internacional que coordine todos estos problemas, van a ser cuestiones sujetas a complicados debates. España ha enviado a la Conferencia una delegación compuesta por 23 personas, presidida por don José Manuel de Abaroa, embajador español en Venezuela.

(Información en la 4.ª página.)

EL CORREO ITALIANO, DETENIDO

Toneladas de correo, incluyendo el de carácter urgente, se amontonan ante las oficinas de la central de ferrocarriles de Roma, a causa de las huelgas. Muchas firmas industriales han comenzado a utilizar sus propios servicios privados de correo, ya que el servicio postal es la principal víctima de la actual perturbación económica de Italia. (Telefoto Upi.)

TV LAVIS
2 programas españoles + 2 programas franceses
GARANTIA
PRECIO Y SERVICIO UNICOS
EN GALERIAS CENTRAL

LA VOZ DE ESPAÑA

Redacción, Administración y Talleres
SOROA, 23

Teléfonos:
Dirección ..... 410.989 y 417.353
Redacción 410.624
Administración 410.542
Telex 26.220
Depósito legal: SS-16-1958
Editor:
PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO
Director:
FELIX MORALES
—000—
Precio del ejemplar ..... 8 pesetas
Suscripción trimestral. 648 "
semestral.. 1.292 "
" anual ..... 2.584 "

—oOo—

Tirada y difusión controladas por

OJD

AÑO XXXVII - NUMERO 11.739

La historia y el porvenir

El mal reciente discurso pronunciado por el presidente del Gobierno, en Barcelona, ante cuatro mil cargos, ha de relacionarse, diremos, con toda claridad, dijo Aristóteles: «nuestra historia es interpretada irreversible hija» con los años ocupadamente heredera de nuestro propio pasado. El pasado es el presente. Pero el pasado es historia, y los dos hechos se entrelazan fatal y justicia mixtos a no suponerlo tener una imaginación crecedora para mirar hacia adelante, y nuestro bendecido futuro, partiendo precisamente de nuestro honroso pasado.

CLARAS palabras las del presidente Arias Navarro. De un lado, el reconocimiento sincero de que hay un pasado; que existe, que pese a cualquier acción en contra, que pese a presentes, que de sentido y razón de ser a todo acto, a toda evolución posible, al desarrollo de toda política pública. Sólo desde los retos en el horno de ese pasado, alejados asimismo, lo que hayamos ahora. Y en esa actitud de no ocultar nada, pulcritud, ni ser rehenes de ningún grado, porque ello sería tanto como desvivirse y destruirse el sentido mismo de lo que se hace.

SIN embargo, hay que tener la clara conciencia de que el presente, sobre todo su función del futuro, obliga a entender y a considerar que el proceso histórico que una sociedad nunca cesa es la española, compuesta en más de un setenta por ciento de gente nacida después de la guerra civil, por lo cuerpo civil, obliga a la novedad en los planteamientos y a la actitud en los enfoques. Una actitud de no ocultar nada, respecto a la subversión, el pueblo español debe simpatizar su camino de mocedad abierta al mundo y al mundo de hoy, con ganas de previsiones democráticas, de inventos institucionales y de participación hacia con vista a un porvenir en el que todos sintamos la responsabilidad de nuestro propio destino. Y, en definitiva, de nuestra historia.

UNO de los secretos más recónditos en la vida de todos los pueblos es, precisamente, su capacidad de conciliación entre lo tradicional y el futuro, entre su historia y su porvenir. Esta dicha que todos los días vivida las lecciones de su historia está de alguna forma condicionada y repetir sus experiencias. Pero no es menos cierto que sólo así, atento a la profunda la llamada del mañana es posible trancha- mar con fecundidad creadora el presente. Historia y porvenir son dos instancias entre las que nuestro hoy se hace irremisiblemente, comprometido y grave.

Valoración socioeconómica de la URSS

Hace años se escribía que la URSS estaba acercándose a Europa a pasos lentos reformando los viejos postulados hasta lógicos que la alejaron de Occidente durante cuarenta años. Las grandes crisis políticas que conmueven la política soviética en los últimos tiempos son de otra índole. Se trata de la superación de los estadios en el siglo XVI. Por este fenómeno cada pensar que Rusia busca constantemente un profundo cambio en los últimos días años, regresando, de hecho, a la dictadura paternalista dictada por Lenin y Bukarin. Un viaje hacia atrás en la historia económica, porque Bukarin fue fusilado por «desviación» a la derecha, como el ideólogo de la gran purga de 1938, en la que cayeron Kamenev, Zinoviev, Rykov, Tomski, entre ellos el 70 por 100 de miembros del comité central. En cuanto Stalin se sintió lo suficientemente fuerte para establecer el despotismo personal e ilustrado, abolió la nueva política económica de Lenin, en la que se difundía tertibi- les democráticos, permitiendo, en cierto grado, la propiedad privada y la iniciativa particular encuadrada hacia la industria, el comercio y la agricultura. Stalin hizo el período de colectivización, a sea la explotación fundamentar del campesinado, así desarraigada por Bukarin y Rykov, y consolidó, bajo el lema de «cinco años y la riqueza nacional en masas del Estado, años terribles entre la miseria y el hambre colectivo, asentados al por mayor y la confiscación y muerte de millones de kulaks y pequeños propietarios despojados de muchas parcelas y enormes desplazamientos desde el Sur a las tierras inhóspitas de la alta siberia.

Pero en las bases de la legislación de la URSS, promulgadas en 1936, despues con las leyes stalinistas y, por el contrario, diversamente de las anteriores dos que forman parte de las estructuras sociales de Occidente.

Por ejemplo, que el trabajador tiene derecho a recoger una casa de su propiedad, huerto o jardín, pequeña granja con vacas, cerdos y aves, automóvil o motocicleta, cocepina, una lancha motora deportiva, caja de ahorro, etc., cosas que en su día heredarán sus hijos. Con el mismo derecho de Kruschef o dueño de sus sucesores, la familia ha adquirido, en todos los casos, una extraordinaria importancia singular y se ha entrando en comercio hacia del mismo. Es decir, personalmente, pudiendo vender los productos de excedente de su propia granja. Según datos oficiales, las granjas no estatales (kolkozianas) suelen llegar, especulativo, el 47 por 100 de la producción de carne, el 42 por 100 de huevos, lecheras, el 77 por 100 de las hortalizas y el 55 por 100 de la patatas, entendiendo tales índices en su escala nacional. También, se ha tendido a dar la iniciativa privada a la industria, así como la instalación de factorías industriales por capitales extranjeros, alemán, italiano y norteamericano.

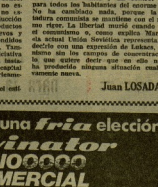
En toda economía dirigida o no, el estímulo material constituye el mejor acierto para alcanzar una óptima productividad. Según Pravda para buena periódico, era la meta de los primeros sindicatos «in Europa y Estados Unidos en la época de la industrialización, en el siglo pasado. Las realizaciones de los países capitalistas, según hemos visto en el programa laborista, inglaterra por ejemplo, ha demostrado, olvidándose el rencón de la productividad y del aumento de jornales, porque estos son ya, o van a ser, lo suficientemente altos a las imprescindibles exigencias. La subida de los artículos para vivir con holgura dentro de un nivel de vida medio, donde el hijo del obrero, tiene de verdad, las mismas oportunidades que el vástago del necesitalista para estudiar carreras universitarias o ser primer ministro. Cabe suponer que Rusia avanza hacia semejante etapa social, pero por ahora se conforma con dictar la ley de 1983, en la que se dice «a mayor trabajo y mayores rendimientos, mayor será la remuneración».

La cantidad que hoy se fue de la URSS habitándose dado al individuo mayor libertad, reminiscencia a la libertad de actividades frente al terror, con la posibilidad de que algunos agricultores les propongan en opinión y, sin minimizado, el poder político irresistible en la democracia. Obviamente, no existe ya la ilicitación del proletariado. Le inunció Kruchef y se ha convertido en ley por el programa comunista pronunciado al vigésimo segundo congreso del partido: «En nuestro país, por primera vez en la historia, la tomada forma un Estado que no es una dictadura de cualquier clase, sino un instrumento de la sociedad en conjunto, de todo el pueblo». Sugestiva, pero la sangrienta etapa de la lucha de clases inaugurada con el terror, la dictadura sobre un Estado de todo el pueblo, pero ahora hace falta saber en cifras políticamente no se reduce solamente al partido.

En el partido bolchevique fue fundado por Lenin en 1903, y en principio era una fracción del partido socialdemócrata, democrático comunista a partir de 1917. En 1974, mediante un proceso de trabajo, concretamos que la Unión Soviética es hoy, el «estado-partido» único, sin excepción, continúa centralizando rígidamente la vida económica y que aquellos efectos liberales se han disipado bruscamente. Fue así, desde el año de 1921, en el mismo año el orden político, aunque algo bura queda- do de la política económica. No existe terror, pero el instituto psiquiátricos para los disconformes y un control más grave para todos los habitantes del enorme país. No he olvidado, sin embargo, que la dictadura comunista se mantiene con el mismo rigor. Ha cambiado mucho desde los días de comunismo o, como explica Marcuse, «la actual Unión Soviética representa por decido con una expresión de Lukacs, stalinismo sin el terror». De conservación», lo que quiere decir que en ella no se han producido ningunas alteraciones fundamentales nuevas.

Juan LOSADA

Para Frío-Frío, una *fría* elección:
Kelvinator
FRIO0000
COMERCIAL



CONSERVADORES DE HELADOS
antes de invertir **INFORMESE**
en los Centros de Asesoramiento
de **FRIO COMERCIAL E INDUSTRIAL**
Kelvinator
C. A. R. S. A.
SAN SEBASTIAN
(LASARTE)
Juan de Garay, 1-A
Tel. 36 10 64
ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA CUANTA INFORMACION NECESITE SOBRE LOS APARATOS **KELVINATOR**
ESPECIALMENTE SOBRE
NOMBRE
DIRECCION

los tomavistas Fujica no desenfocan jamás

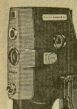
Sí. No lo leído tú. bien. Los tomavistas FUJICA no desenfocan jamás. ¿Le parece a Ud. un argumento poco importante?

Pues, no cree. Lo es, y mucho.

Y el no, porque Ud. o quien que tenga un tomavistas Super-8 de la marca que sea.

Verá cuantas películas desenfocadas tiene.

"Es que se desenfocan solas" le oirá, Y tendrá razón.



FUJICA Single-8

Los tomavistas más modernos para dos aficionados.

Son aquellos de Super-8 Serien sales desenfocados y expresas. En cambio, con el sistema Single-8, aparecido de Fujica, Ud. obtiene imágenes nítidas a lo largo de toda la película. Porque el jresor se halla incorporado en el mismo tomavistas. Con lo cual la película se mantiene siempre en el plano focal exacto. Ni más ni menos.

Con FUJICA no hay "desenfocados imprevistos".

Y por si fuera poco, el Single-8 es el único sistema de cassette que le permite rebobinar la película sin limitaciones, para hacer sobreimpresiones, por ejemplo. Y además de otras ventajas, la película Single-8 es dos veces más larga que la de otros delgada que las otras.

Háganos caso. Antes de comprar un tomavistas pregunte por el sistema Single-8 de Fujica. Aunque sólo sea para la comparativa luego. Y el algún vendedor le dice que el otro sistema es mejor o le enseñene un FUJICA, no se fíe Ud.... y siga a otra tienda.

Rellene y envíe este cupón al representante de FUJI-FILM para España: MAMFEI, ARENAS, S.A. Aragón, 180 - Barcelona 11 y recibirá un magnífico folleto ilustrado de los tomavistas Single-8.

Nombre
Calle
Población Provincia

REVISTA DE PRENSA

PECADO DE LESA "CAUCHE DIVINE"

Pilar Narvión en «Pueblo»:

«Resulta que a los niñatos de la «pirula» les ha cambiado el rezmeo de tu hasta casa, si las declaraciones de Serrat el «Cantor» Sender son de pinies de su tierra.

Dentro de todo, los niñatos «bizkaino» «La generación de Los Nuevos» no es para tanto.

Porque Sender, para que los niñatos sientan conveniencia, les dice que «Los Nuevos» no la vemos por ninguna parte, debería haber dicho que «Los Diego Indálecia de hoy», «Ibarruri» y al «Pasionaria» que es un «pecado lesa» quien se vista por doquiera y por donde le haber seguido en San Diego llamando «Ibarruri» en honor de la «Pasionaria», que pesar de lujo supremo de pontificar en español, lleva en casa, entre sus gentes, mientras que los «Diego, como si en lugar de ser la mujer de «Pasionaria» se llamase «Dolores Ibarruri

Exclusiva con el primer ministro portugués

"Después de casi medio siglo sin libertad, muchos la confunden con la licencia"

El Pacto Ibérico se mantiene inalterado"

Lisboa, 19. (Del enviado especial de «La Voz de España», Fernando Jaureguizar.) Los sectores que vigilan diversas tendencias de un Gobierno quizá demasiado heterogéneo, mantienen tranquilo el tipo-metro «Salazar». En un hombre corpulento, de gran fortaleza, que se ha ganado el título de independiente a ultranza. Esta independencia, a la vez partidista, le ha valido de nacer en política, el que tan fácilmente podría haberse presentado como un reflejo de la oposición al régimen anterior, se ha ganado el título, también, tanto en los medios de izquierdas que indujeron al general Spínola a llamarle para el decisivo y difícil cargo de primer ministro. El, el hombre que, hasta ahora, ha sido, en prácticamente desconocido en casi todos.

Médico de Palma Carlos es, este todo, un gran de formación y vocación, especialista en medicina civil, y republicano por convicción, militante de la Juventud de Republicanos. Fue en los 1926 por Salazar, se consagró, una vez estudio el título, a la defensa de los presos políticos. A causa de su incompatibilidad con el régimen salazarista le tocó ocupar diversos cargos en la Facultad de Derecho, pero no fue en el momento de la caída de Caetano, del en profesor en este mismo hospital, en donde pudo entablar relación con el que hoy es profesor Palma Carlos. Sus tareas en un hospital que conocía a todo el mundo político, y son logros las amistades que han salido con respecto. En el, Spínola encontró, sin duda de agradecer que el primer ministro portugués, un hombre de diagnóstico rápido, que no necesita a confiarse a unas pocas preguntas.

PROBLEMAS MAS ACUCIANTES

–Sobre primer ministro ¿cuáles son los problemas problemas que tiene hoy planteados Portugal, y cómo se propone resolver esos problemas?

–Los principales problemas que hoy que tiene en Portugal son el ultramarino, el situación económica, y el del orden público. El primero intentamos resolverlo a través de negociaciones bilaterales, pero también y sobre todo, a través de una política de autodeterminación en todos los países bajos de dominación portuguesa. Armadas, y es el camino preconizado por la Unión para los pueblos bajo su destino, y esta es la orientación que firmemente hemos proclamado. En este sentido podría señalarse, entre otras cosas, las las declaraciones efectuadas por el ministro de la República en el acto de la de posesión de los nuevos gobernadores de Angola y Mozambique. Estoy convencido de que nuestra política será la que se comprenderá por las entidades de que las interesadas en el futuro de estos países, en un espíritu de aceptación de distintos planteamientos que nos ofrecen hacia de llegar a una solución.

–Volviendo de la situación económica y la inflación, ¿cómo fenómeno universal

está siendo estudiado en profundidad por el Ministerio competente. Heredamos una pesada herencia y nada de bueno hecho para que el Gobierno pueda trabajar sin paz y preparado futuro. Pero, como hemos manifestado, las dificultades más urgentes que se imponían y estaban empeorando, con gran rapidamente son ellas eficaces. La primera condición para eso es que se consiga solucionar un clima de absoluta confianza en todos los sectores de la actividad y que todos comprendan que Portugal es de todos los portugueses y que sus intereses que humanos no un valgan enorme para reconstruirnos.

–Han sido libres, de pronto, a considerar el tercer problema. Al cabo de casi medio siglo sin libertad, parece ésta ha sido confundida con la licencia. Cómo piensa de la huelga, de la manifestación y de cuanto supone... Sin que las posibilidades económicas del país hagan conveniente, exigencias reclamaciones salariales, huelgas y manifestaciones de carácter político, ¿cómo piensa que va a poder reprimir la libertad, hemos querido que se restablezca la por social y que estamos siendo se ayuda a que se haga cuanto sea necesario para que sea así. Pero sin olvidar a través de una administración constante, que es esta profundamente todos. Mi Gobierno no lo tiene un mes de existencia y nadie dejará de comprender que quiera cerrar los ojos a la realidad, que dentro de los condicionamientos en que nos encontramos no es posible haber hecho más de lo que ha hecho. Pero cosa somos conscientes de lo exigente de nuestro deliberada, pero, en ese caso, responderá el camino es.

ESTRECHAS RELACIONES CON ESPAÑA

–¿Cuál será el futuro de las relaciones con España? ¿Será reformado el Pacto Ibérico?

–El futuro de las relaciones con España interesa igualmente a los dos países. Hoy, ningún problema lo surgido entre nosotros y estoy seguro de que ninguno surgirá. Nada tenemos que ver con los regímenes políticos de los otros estados. Queremos mantener las mejores relaciones con todos y, por lo que se refiere a España, la estamos que una a portuguesas y españolas acreciendo la amistad, porque países vecinos, países hermanos, entre cuyos pueblos existen las más profundas corrientes de mutua comprensión. Espero que ellos sean todos los mejores augurios y alcancen para bien de ambos países.

–El Pacto Ibérico se mantiene inalterado y no ha considerado siquiera el problema de su reforma.

–¿Cómo piensa que será el futuro de Portugal?

–Por lo que se refiere al futuro, no puedo hacer profecías, pero, ciertamente, formulo deseos. Y esos son los de que Portugal recupere el gran lugar que ha ocupado en el mundo, por encima por ello hizo a la largo de historia, por su amor a la libertad, por la grandes cualidades de su pueblo, por el valor de sus marinos, por su temple y orgullo de nuestra grey.

El deseo de Kissinger

Declaración USA-España paralela a la de la OTAN

Mañana se entrevistará con Cortina

Washington, 19. (Efe). — El ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, se entrevistará mañana con el secretario de Defensa norteamericano, James Schlesinger, confirmó hoy el portavoz del Departamento.

Fuentes españolas declararon que la visita de Cortina responde a relaciones de mutua importancia entre la nación de los acuerdos hispano - norteamericanos de amistad y cooperación.

El ministro de Asuntos Exteriores español completará así el viernes una jornada de entrevistas con diversas personalidades del Gobierno estadounidense.

En la mañana del viernes, Cortina será recibido por el secretario de Estado, Henry Kissinger, quien más tarde, ofrecerá una comida en honor del ministro español.

El ministro de Asuntos Exteriores español, que tiene previsto su regreso a Madrid para el próximo lunes, a primera hora, ha ningún procedente de Nueva York, pasará el jueves una jornada de descanso en la localidad de Williamsburg, en preparación para sus encuentros del día siguiente con Kissinger y Schlesinger.

KISSINGER HABLA SOBRE LAS RELACIONES USA-ESPAÑA

Ottawa (Canadá), 19. (Efe). — El secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger, dijo hoy que su país «estaba dispuesto a reforzar una asociación de principios con España paralela a la de los países de la OTAN».

En una conferencia de prensa, Kissinger dijo que el tema de la declaración de principios será uno de los puntos que tratará con el ministro español de Asuntos Exteriores, Pedro Cortina Mauri, con el que se entrevistará el viernes.

El secretario de Estado dijo al pasado día que Estados Unidos quería dar la misma importancia a una declaración de principios conjunta con España que a la declaración de principios de los países de la OTAN.

Los países de la OTAN, recordaba en Ottawa, rubricaron una declaración de principios que debería ser firmada en Bruselas el próximo 26 de junio por los 15 países miembros de la OTAN con que integran la organización militar.

Kissinger dijo durante su conferencia de prensa que discutiría con el ministro español la ocasión y el lugar donde habría de firmarse la «declaración de principios entre España y Estados Unidos».

Para fuentes norteamericanas han afirmado que Estados Unidos vería con agrado que la declaración de principios entre los dos países fuese rubricada por Kissinger y Cortina en Washington, el viernes, y firmada en Bruselas algún tiempo que a declaración de los países de la OTAN, para así poner más énfasis en los lazos hispano-norteamericanos para de las relaciones entre Europa Occidental y Estados Unidos.

OTAN

USA y Europa, de la mano para la defensa común

La "declaración de Ottawa", preparada en su firma oficial, el día 26, en Bruselas

Ottawa, 19 (Efe.) — Una declaración de que los ministros de la OTAN reafirman su concepción de que el tratado del Atlántico Norte proporciona la base indispensable de su seguridad, haciendo así público el compromiso de los diez restantes, fue aprobada hoy aquí por el Consejo del Atlántico Norte, máximo organismo político de la OTAN.

La declaración «sobre las relaciones atlánticas» llamada también «declaración de Ottawa» consta de 14 párrafos, y se espera que sea firmada solemnemente por los jefes de Estado o de Gobierno de los 15 países que componen la OTAN el próximo 26 de junio en Bruselas.

En el párrafo segundo de la declaración se afirma que los miembros de la OTAN «son unos países que, en virtud de las circunstancias no permiten la defensa de un territorio general, compuesto y continuo, pero que poseen y pueden aportar a los unos y a los otros una fuerza militar considerable, importa que se mantengan y refuercen ellos los lazos que los unen».

El documento, llamado a ser histórico en la historia de la Atlántica, afirman que los países miembros de la OTAN «creen que su defensa común y la paz general requieren el mantenimiento de una relación equilibrada entre las fuerzas estratégicas nucleares de que «en ningún caso» se utilizarán «en contra la independencia o la integridad de un país de la Alianza».

«Tal intento —agrega el párrafo 4 de la declaración— no sólo pondría en peligro la existencia misma de los miembros de la Alianza, sino que constituiría una seria amenaza para la paz mundial.» «Por consiguiente —continúa— los países habidas en los últimos años en los países de su defensa común, los países de la OTAN afirman que la política que persigue la defensa de Europa debe revestirse de un carácter defensivo y más especialmente de una política de disuasión y de defensa apropiadas a la situación que condujo a la firma del tratado no han variado.

En dos pasajes, la declaración pone de relieve el papel irremplazable o indispensable de las fuerzas norteamericanas, tanto en Estados Unidos como en Europa, para la defensa del mundo occidental.

Por su parte, los países europeos se comprometen, por un lado, a contribuir al esfuerzo común de defensa de la Alianza en la medida de los medios de cada uno, y, por otro lado, la declaración reconoce el papel importante de las fuerzas europeas para la defensa de Europa y de América del Norte.

Por su parte, los Estados Unidos «se comprometen, recuerdan», a mantener fuerzas en Europa en el grado necesario a la credibilidad de la estrategia de disuasión».

Uno de los pasajes más discutidos hasta última hora de la declaración atlántica se refiere a los progresos en la distensión Este-Oeste. La declaración reconoce que los progresos «importantes» en la distensión «han sido logrados» en la Comunidad Económica Europea y en la conferencia de Ginebra, llegado el momento, tener un refuerzo sobre la contribución a la defensa común.

Respecto de otro de los puntos que causó un enfrentamiento hasta los últimos días entre Francia y los Estados Unidos, participantes de las consultas, la declaración dice que «la seguridad en los miembros de la OTAN mantienen estrechos vínculos políticos, militares y un espíritu de cooperación que les permitirá promover así las condiciones necesarias para la defensa».

EXTRANJERO — 3

ULTIMA HORA

Exploración lunar del "Luna-22"

Moscú, 19. (Efe.) — Según informa la agencia Tass, la estación automática científica «Luna 22», puesta en la órbita lunar el 2 de junio del presente, ha completado hoy 187 revoluciones alrededor de la Luna, a los 12, hora Moscú (11 de la mañana, hora española).

De acuerdo con el programa del vuelo, el 9 del corriente fue realizada la corrección de la trayectoria, con objeto de poder efectuar fotografías televisadas detalladas de determinados sectores de la superficie lunar. Como resultado de esta maniobra, la estación fue explorada con una altitud máxima, sobre distancia mínima a la superficie lunar fue pequeño es de 244 kilómetros y la mínima (sin parigeo), de 216 kilómetros.

Cuando la «Luna 22» pasaba a la mínima altura de la superficie lunar, fueron efectuadas las fotografías televisadas. La calidad de las fotografías panorámicas recibidas es muy alta.

Simultáneamente se realiza el estudio detallado del carácter del relieve de las regiones montañosas de la superficie de un altímetro a bordo. También fueron determinadas las composiciones químicas de la roca lunar, por medio de su estudio con radiación gama.

El secretario de la ONU, en Las Palmas

Las Palmas de Gran Canaria, 19. (Fyosa). — Esta tarde, procedente de Alemania y rumbo a Caracas, donde participará mañana en la III Conferencia sobre el Derecho en el Mar, pasó por el aeropuerto de Las Palmas de Gran Canaria el secretario general de las Naciones Unidas, señor Kurt Waldheim, acompañado de su esposa. Fue cumplimentado en nombre del ministro español de Asuntos Exteriores, por las primeras autoridades provinciales.

CONSTRUCCIONES S. A.

DISPONE DE VIVIENDAS EN HERNANI

BARRIO CARABEL (junto Aquadeco RENFE)

EN LEZO

CARRETERA DE SAN JUAN

Calle Peñaflorida, 3, de San Sebastián. teléfono 41 82 19

INFORMARAN

NIXON Y SPINOLA SE ENTREVISTAN EN LAS AZORES

LA SEMANA

Doña Paula Azpiazu Arrizabalaga

(Viuda de José Arrizabalaga)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 80 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual, don Benito Aperribay; hijos, doña Josefa, doña Asunción, don Germán, don Benigno y doña María Dolores; hijos políticos, don Lucas Galdós, doña María Teresa Oso, doña María Luisa Lezcarita y don Jesús María Gangoiechevarría; hermano, don Miguel Azpiazu; hermana política, nietos, demás familiares y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cuerpo presente que se celebrarán HOY, a las SEIS de la tarde, en la I. P. de SANTA ISABEL DE LA ASUNCION, de cuya feligresía fue la cual les quedarán muy agradecidos.

Murió el día 19 de junio de 1974.

Domicilio: C/ Magdalena, 5-3.° Irún.

NOTA. — La familia no recibe

EN LA CAPITAL VENEZOLANA

Hoy comienza la Conferencia sobre Derecho del Mar

Nueva York, 19. (Crónica de nuestro corresponsal internacional.— John B. Stevenson, como representante de Nixon y al frente de un grupo de negociadores que habrán de acudir mañana como mínimo estadounidenses a las conversaciones de la conferencia sobre derechos del mar, que publicaba la U.S.I.S. de Madrid, ha hecho públicas, tras entrevistas al Departamento de Estado, las propuestas que va a hacer plantear a fin de conciliar las necesidades internacionales de la defensa y las exigencias económicas interiores.

Las Naciones Unidas han invitado a 150 países y se espera que acudan 140 de ellos a las conversaciones que habrán de finalizar el 29 de agosto. Se prevé que se conciban acuerdos relativos al establecimiento de límites territoriales y zonas de control de recursos marítimos en la plataforma continental, más allá de esos límites, así como la creación de un órgano internacional con facultades suficientes como para regular, controlar y sancionar los problemas derivados del lecho y subsuelo marinos. "Estamos preparando una constitución—la última libremente—para los próximos, que llegarán un 70 por 100 nuevos".

Un primer problema que habrá de enfrentar es el de negociadores es la petición de anchura de mar, como es el caso de Bolivia, que quiere 200 millas, o el de Chile, Ecuador y Perú, que quieren 200 marítimas, se han pasado a fuera y exigen que se amplíen las aguas internacionales, en la enorme mayoría, un recurso a la propiedad de todas las naciones con costas o sin ellas.

Tampoco se puede llegar a la consecución de un tratado internacional hasta que no terminen las disputadas naciones de los países costeros enfrentados por antagonismos militares y económicos en la superficie del mar, petróleos y minerales en el subsuelo y por el entrelazamiento de grupos económicos de pescadores de riberas y puertos enfrentados desde potentes flotas.

ESTRECHOS Y LIMITES COSTEROS

En el aspecto militar, si los límites territoriales se amplían de tres a 12 millas marinas, y no se posee la tercera parte de paso libre otorgada por la correspondiente ley, el número de países con más de tráfico más de 116 estrechos internacionales. Dos de ellos, Gibraltar y Malacca, son importantes arterias de comunicaciones y pueden convertirse en vías de cierre del tráfico militar y comercial internacional. Para Gibraltar por soberanía propia algunos países como España, que tiene en tres millas zona, y Marruecos, que tiene seis millas, y Malacca, que tiene 24

COLOMBIA

Ingenuo matrimonio campesino

LE VENDIERON UNA CATEDRAL

Cúcuta (Colombia), 19. (Cifra).—Un ingenuo matrimonio campesino, formado por una anciana pareja de la región fronteriza colombiana, acaba de ser víctima de una estafa digna de figurar en los anales de la picaresca internacional.

Según refiere en descubierto la pareja de que hablamos, se dirigió recientemente a la ciudad fronteriza de Cúcuta, a los vendedores ambulantes de la plaza de mercado. Allí, la pareja de ingenuos campesinos "dio unos cuantos pesos estudiados y compró" una magnífica catedral.

Parando (Vizcaya), 19. (Alfil).—El montañero Javier Bengoechea, de 17 años de edad, resultó muerto al despeñarse cuando excursionaba en compañía de tres amigos por el monte Amboto, de 1.296 metros de altitud, y el collado de Santa Bárbara, de 1.000 metros, en medio de las cumbres de Zigorn y Kurtxebarko.

Javier Bengoechea resistió en la travesía hasta una crecida cumbre, cuando, a las dos de la tarde, agotado totalmente, y con sólo cinco minutos de vida, logró arrastrarse hasta donde estaban sus amigos. Allí, rodeándose en una cada libre de 10 metros, y sufriendo un rebote de cada 50 metros. La barca le destrozó al instante.

El mismo día, cargo del montañero, pertenecientes al Club Alpino Tajuña, Cuerpo ambulancia prepa- rados, llegando en el mismo lugar al conocer el accidente y trasladando a Javier a un sanatorio inmediatamente a la misma.

Javier tuvo más de dos horas y, una vez logrado una hospitalización, que estaba sacerdote, pero no pudo ser atendido por el sacerdote, pues falleció antes de llegar.

El «Mar Hispánico», de esta matrícula, navegaba hacia la costa africana, y durante la travesía se originó una discusión como consecuencia de una partida de cartas, durante la que el agresor, cuya filiación no ha sido facilitada, le dio un fuerte golpe con una botella, causándole graves heridas, de las que falleció antes de llegar a puerto.

Montañero despeñado en el Amboto

Homicidio en una localidad malagueña

La víctima se había negado a contraer matrimonio

Málaga, 19. (Cifra).—Un hombre de 32 años, Juan Flores Aguilar, soltero, vecino de la localidad malagueña de Casabermeja, ha resultado muerto por los disparos de escopeta que le hizo un convecino acerca sobre de una joven con la que la víctima se había negado a contraer matrimonio.

Cuando Juan se dirigía al lugar conocido como «Puente del Chorro», en las afueras de dicho pueblo, situado a unos 10 kilómetros de Málaga, fue sorprendido de tenaz unas vallejos de agua para una obra, fue objeto de una descarga de escopeta por parte del también vecino de Casabermeja, José Amores Jiménez, de 56 años de edad, viudo, el cual hizo los disparos desde una ventana de la que el agresor ocupaba se escondido.

Juan Flores murió instantáneamente, dándose al agresor a la huida inmediatamente.

Al parecer, el móvil del crimen ha sido por haberse negado la víctima a contraer matrimonio con Amelia Amores Delgado, de veinticinco años de edad, hija del homicida, el cual sostenía relaciones íntimas con Juan Flores y se encuentra en estado de gestación. Tras conocerse el hecho, la Guardia Civil inició la búsqueda del autor del crimen, logrando de que continuó infructuosamente durante toda la madrugada. Jesús Hurtado, que anoche se presentó en el cuartel de la Guardia Civil de Almogía para confesar su delito.

MUERTO EN RIÑA A BORDO DE UN PESQUERO

Santa Cruz de Tenerife, 19. (Cifra). — Murió a consecuencia de una cuchillada recibida a bordo del arrastrero «Mar Mediterráneo» el tripulante Jose Velasco Perera, de 34 años, casado padre de cuatro hijos y natural de esta capital.

El «Mar Hispánico», de esta matrícula, navegaba hacia la

AHOGADO EN UN PANTANO

Palencia, 19. (Cifra). — Murió ahogado en las aguas del pantano de la Requejada, término municipal de Villoldo, al ser trasladado Mariano Fuentes Izquierdo, de cuarenta años.

Varios de sus compañeros con los que se bañaba, al advertir que se hundía en el agua y que pedía auxilio, trataron de auxiliarle, pero resultaron inútiles sus esfuerzos. Tuvieron que dar la noticia en el cuartel de la Guardia Civil de Herrera de Pisuerga, siguiendo de cuyos números, que tras los infructuosamente los trabajos de rescate, pudieron extraer el cadáver.

ATRACADOR DETENIDO

Barcelona, 19. (Cifra). — Ha sido detenido por la Brigada de Investigación Criminal el segundo de los atracadores que participaron ayer en el asalto a una joyería, barcelonesa, de la calle de Provenza, número 236, propiedad de don Ramón Vallhó Freire.

En el momento de producirse el hecho y como consecuencia de las voces de alarma que de la víctima del joyero, fue detenido Germán Hernández Royo y hoy lo ha sido su compañero Juan Carbajosa Carvajal, pasando ambos a disposición judicial.

El botín logrado por los asaltantes ascendía a 3.200 pesetas.

Su hotel en Navarra

HOTEL RESIDENCIA

IRACHE * * * *

Cuatro estrellas

AYEGUI - ESTELLA

PROXIMA INAUGURACION

LOCAL EN ALQUILER

se necesita en San Sebastián o alrededores para almacén en planta bajo con salida directa. No importa altura. Desahojo inmediato en caso de necesidad por venta o otra circunstancia. Teléfono 41 53 64.

"VIZCAYA", PROGRESO Y REALIDAD

se estrenará el sábado, 22 de junio, a las 11,30 de la mañana, en el cine Astoria

Diálogo abierto con don Enrique Llopis Campalans, productor ejecutivo de Indu-Films Internacional

DON ENRIQUE LLOPIS,
Productor ejecutivo de INDU-FILMS INTERNACIONAL.

Los nuevos del hotel eran todos. Y, muy temerosos ante el nuevo amo, en cuanto oyeron la voz de mando gritaron: "Me gusta Rodrigo". "Me gusta don Enrique". "Me gusta don Enrique". "Adiós, trago que ya..." Y todos los directores de varias películas más jocosas se quedaron, pero a ver también.

Mientras nuestros superiores iban hacia recepción, los novatos, intimos el diálogo, ocurrido el primer viaje:

—¿Quiere hay sido los artistas de la película?

—Si, director del filme y jefe de producción, don Enrique Alcaraz, en nombre de gran empresa cinematográfica pasa a un nuevo tipo industrial en la realización de documentales y películas industriales de importancia.

—Bueno, si quiere, es otra de Ana M. García Lloyd, escritor, jefe de fotografía del "Frente Cornero en Novela" y "Un encontrar del Cantábrico". Pero hemos también la película de Vizcaya, que es el resumen de la exposición, ya que

ocupa el cargo de director de estudios para la zona Norte de APEA, el famoso conocido en empresas por corresponsal de Indu-Films Internacional es, precisamente, cuando los artistas hacen la película, se debe a Alcaraz, jefe de fotografía del Correo Español-El Pueblo Vasco.

—Bueno, Indu-Films Internacional es una empresa dedicada a la producción de películas industriales de carácter documental, de propaganda y de publicidad, de la calle de Serrano y "Nuevo Mundo" y "Nuevo Mundo" y "Nuevo Mundo"

BARRERA DE IRIMO

Equilibrio monetario y mantenimiento de la expansión

Madrid, 19. (Pyresa.) — «Quiero rectificar por una parte, el propósito del Gobierno, fué y sus compromisos, de mantener los presentes de equilibrio en política monetaria y fomento del ahorro, y, de otra, garantizar que no se va a corregir la tendencia de expansión, para lo que vas a ser necesario los frenos del crédito», ha dicho el ministro de Hacienda y vicepresidente segundo del Gobierno, don Antonio Barrera de Irimo, en el acto de clausura de la XLII Asamblea de la Confederación de las Cajas de Ahorro, celebrada a primera hora de la tarde de hoy.

El ministro comunicó refirióndose a que el último año se había conseguido por una serie de difíciles momentos, en un aprovisionamiento de alimentos, y expresó que el principal personal por la colaboración que habían prestado la cajas de ahorro, agregando que gracias del Gobierno para hacer frente a estas circunstancias adversas. Studiaré esta ayuda en dos momentos clave: el primero en el verano de 1975 para colaborar en la política monetaria en sentido contractivo y hace sonar semanas en el de signo contrario, es decir, para poder mantener el desarrollo y la política de inversiones.

El señor Barrera de Irimo dijo después que aquella ayuda estaría concedida con este apoyo de las cintas entidades en el futuro y resalta el importante papel que las cajas de ahorro en el conjunto de la vida del país por su volumen económico.

Se refirió posteriormente a que en estos últimos meses ha habido una gran presión inflacionista con fines característicos peculiares en cuanto sus condiciones son difícilmente controlables a corto período de tiempo. El fenómeno sobre es que alcanza de una manera u otra a todo el país. En este sentido, es difícilmente pueden sentarse las bases de una política monetaria de estabilidad que signifiquen aspectos restrictivos evidentes, pero muy posibles posibilidades de consiguió resultados de éxitos en la contención de los precios, sobre todo en un momento en que inflacionista coyuntura mundial.

La intervención —subrayó más adelante— el equilibrio en la economía y éste debe ser la meta en la que todos debemos sentirnos comprometidos.

AUDIENCIA CIVIL DEL JEFE DEL ESTADO

Madrid, 19. (Pyresa.) — En el Palacio de la Zarzuela, durante la mañana de hoy, el Príncipe de España ha recibido en audiencia a las siguientes personalidades:

Alcalde de Madrid, don Carlos Arias Navarro, que dió cuenta de los asuntos de la capital.

Presidente del Consejo de Estado, don Antonio Fernández Carvajal.

Presidente del Consejo Económico Sindical, don Joaquín Satrústegui.

Presidente de la Diputación Provincial de Madrid, don Antonio Fuentes Bermejo.

Presidente del Consejo Nacional de Educación, don Manuel Lora Tamayo.

Presidente del Consejo Nacional de Cultura, don Antonio Tovar.

Comisario de Abastecimientos y Transportes de San Fernando.

Director de Gobierno del Instituto de Cultura Hispánica.

Comisario del Real Club Automóvil de Hispalense de Gijón.

Don Rafael Bullón Fernández y García, gran canciller de la Orden de Caballería del Santo Sepulcro de Jerusalén, de la Orden de Malta en las España y del maestro de Rodas.

Don Antonio Font y Guldo-Cerón, embajador de España en Lisboa.

Don Antonio Quintanilla Cabeza, embajador de España.

Don Felipe Ximénez de Sandoval, Tirry Gallardo, diplomado de Estado-Mayor.

Don Eduardo Pérez Bayo, general de Brigada de Artillería, diplomado de Estado Mayor.

Don Pedro Pidal y Pidal, marqués de Pidal, presidente de la Asociación Española de Rotarios de Valores.

Don Luis Pérez Espeja, abogado del Estado y procurador en Cortes.

Don Ramón de la Sota y Lobeto, diplomático.

Don Miguel Hernando Navarro, coronel de Infantería.

Don Javier Jáuregui Rodríguez.

El teniente don Joaquín Sanz Orrio, acompañado del doctor don Fernando Gullón y Gullón.

El tiempo

Bueno con niebla

Poco subieron en el Norte y Galicia. Tormentas aisladas en Levante. (A. haya. Cifra Cultra.)

Madrid, 19. (Pyresa.) — Durante las últimas 24 horas, el cielo ha estado muy nuboso en el meseta interior. Levante y Seguirá nuboso en la cuenca del Duero. Extremadura, Andalucía atlántica y Baleares. Lo poco nuboso en el resto de España.

Se han registrado precipitaciones en toda la meseta interior, Extremadura, Andalucía y comarcas del Duero, Levante y Baleares, totalizando 40 litros por agua de lluvia Albacete, 28 Cáceres, 23 Ciudad Real, Cáceres y Calamocha; 14 Sevilla, 13 Toledo, 10 Córdoba, 9 Murcia, 7 Huelva y 6 Navacerrada, Manzanares y Jerez de la Frontera, y no cantidades más destacables.

Las temperaturas han subido más bajas. Oviedo ha dado la **CUATRO TRUELLOS**

Treplito (Cáceres), 19. (Cifra.) — Don Antonio Pérez Rodríguez, Antolín, doña Carmen Polo de Franco, ha recibido en el Pazo de Meirás la visita oficial de la señora viuda de Caballero.

Después de descansar unos momentos en una de sus estancias los señores de Bilbao, la ilustre dama se trasladó a la cercana villa de Cedeira, donde fué recibida por las autoridades locales.

Doña Carmen Polo de Franco almorzó en el Pazo de Meirás, en compañía de las señoras de Fernández Ordóñez y de Martínez Bordiú. Posteriormente visitó el bisnieto de la Generalísima y Jefatura del Estado, don Francisco Franco Martínez Bordiú, que pasa a pesar de que visita de los señores de Bilbao, numerosas personas acudieron a visitarla en los alrededores de la finca.

A última hora de la tarde fué anunciada la llegada de numerosos provinciales y locales. Más tarde regresaba viaje de regreso a Madrid.

Nuevos delegados de la Juventud

Jesús Mclero. Jayo, designado para Guipúzcoa

Porfirio Herrero, a Valladolid

Madrid, 19. (Pyresa.) — Por delegado nacional de la Juventud, se proveen los cargos provinciales del Movimiento. Hoy han sido designados provinciales para Alicante, Guipúzcoa, Lérida, Palencia, Segovia, Soria y Valladolid.

Don Jesús Mclero Mayo designado para Guipúzcoa, tiene 31 años y ha sido secretario provincial de Guipúzcoa.

Don Angel Maldonado Lozano, de 34 años nombrado delegado provincial de Lérida, procede de la Secretaría Provincial de Navarra.

Don Miguel Angel Garces Recio, delegado para Palencia, tiene 31 años de edad y ha ocupado varios cargos en la Secretaría de Educación y Valladolid.

El nuevo delegado provincial de Segovia, don Emilio Ruiz de la Hermosa, de 31 años, procede de Departamento de Educación y Cultura de Valladolid.

Don Antonio A. Sanchez Domínguez, de 38 años de edad, delegado provincial del Movimiento en Soria, pasa a la Delegación Provincial de Soria.

Y don Porfirio Herrero Espinosa, de 34 años, actual jefe provincial de F. O. J. de Guipúzcoa, es designado delegado provincial de Valladolid.

La condesa de Barcelona regresa a Lisboa

Madrid, 19. (Cifra.) — La condesa de Barcelona ha salido esta tarde por vía aérea, aproximadamente a las 5, con rumbo a la capital portuguesa, a Lisboa, acompañada por el marqués de Casa de Ybarra, Ascolo de Carvajal y Urquijo y el duque de Medinaceli.

En el aeropuerto de Madrid-Barajas fue despedida por don Alfonso de Borbón, Duque de Anjou, Rosita de Príncipes de Asturias y su esposa, el doctor Portela, los duques de Bailén y otras personalidades.

En visita oficial

La vicepresidente argentina, próximamente en España

Madrid, 19. (Pyresa.) — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado:

Invitada por el Gobierno español, la excelentísima señora doña María Estela Martínez de Perón, vicepresidente de la nación argentina, visitará oficialmente España entre los días 24 y 27 de julio. En el curso de su estancia oficial en Madrid, la señora de Perón será recibida por el Jefe del Estado, don Juan Carlos Príncipe de España; con el presidente del Gobierno.

Acompañan a doña María Estela Martínez de Perón, entre otras personalidades, el señor Lópes Rega, ministro de Bienestar Social; la señora de Llambí, esposa del ministro del Interior, y las señoras de Anaya, de Massera y de Fautario, esposas de los comandantes generales de las Fuerzas armadas argentinas.»

Ayuda en Carretera (DYA) Para poder acudir inmediatamente, llame, necesitamos su ayuda económica ahora mismo.

Con la presencia de monseñor Acerbi PROSIGUE LA ASAMBLEA DE LA CONFERENCIA EPISCOPAL

"Sincero deseo de negociar por parte de la Santa Sede"

Madrid, 19 (Cifra.) — «Sereno, no tenso pero sí intenso» es el calificativo que el portavoz Moisés Burgos le rueda de prensa al final de la sesión de la mañana de hoy de la Conferencia Episcopal, que se celebra bajo la presidencia del cardenal Tarancón, arzobispo de Madrid, en el salón de actos de la Nunciatura Apostólica.

La novedad más saliente ha sido la incorporación a la misma monseñor Acerbi, auditor de la Nunciatura, que ha sido recibido con gran cordialidad por todos los asistentes, que se han puesto en pie para saludarle a los recién llegados. Monseñor Acerbi ha pronunciado unas palabras en las que ha expresado el sincero deseo de negociar por parte de la Santa Sede, y que ha tenido difícil de interpretar, dadas las condiciones sobre las que se ha producido, pero que, en todo caso, no parecen ser un obstáculo para un futuro Concordato.

SE ENTRONIZARA CON AUTOS FUNCIONARIOS

Madrid, 19. (Cifra.) — En el informe que el portavoz ha dado a los medios de comunicación social, se ha destacado el ambiente de «gran cordialidad y compañerismo» manifestado por todos los asistentes, así como el gran interés demostrado por todos los temas tratados en la sesión de la mañana.

Moisés Burgos ha dicho también que la primera sesión de la tarde, que ha comenzado a las cinco, ha tenido como objeto el estudio de la entronización de los nuevos arzobispos de Madrid y de Pamplona, que tendrá lugar en Madrid y en Pamplona, respectivamente, el próximo día 27 de julio, con la presencia del delegado apostólico, monseñor Antoniutti.

Se ha tratado también de la intervención de los obispos españoles en el Sínodo de los Obispos, que se celebrará en Roma en el próximo mes de octubre, y que tendrá como tema principal el sacerdocio ministerial.

El Pastoral de naturaleza económica también ha sido objeto de una de referencia a la situación de los trabajadores en los distintos países españoles.

Por último, el portavoz de la Conferencia Episcopal ha dicho que se referirá a la situación de la Iglesia en los países del este europeo.

Burgos ha dicho también que la próxima sesión plenaria de la Conferencia Episcopal tendrá lugar en el mes de septiembre.

Patrocinado por el Jefe del Estado

Congreso de genética aplicada a la producción ganadera

Madrid, 19. (Pyresa.) — El jefe del Estado y el Príncipe de España presidirán mañana, en el Palacio de la Zarzuela, la sesión inaugural del Congreso de Genética Aplicada a la Producción Ganadera, que se va a celebrar en Madrid del 20 al 26 de septiembre próximo, siendo los organizadores el Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias y el Congreso y Exposiciones de Madrid.

La convención organizadora del Congreso ha sido recibida ayer en audiencia por el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, a quien le ha presentado el programa de los actos que se celebrarán durante la semana. El Instituto Nacional de Zootecnia, el Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias y el Congreso y Exposiciones de Madrid, que organizan la convención, han presentado al Príncipe de España el programa de los actos que se celebrarán durante la semana.

Asimismo, el presidente de la Asociación Española de Genética Animal, el presidente de la Comisión Organizadora del Congreso, el director general de Ganadería y el director del Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias han sido recibidos en audiencia por el Príncipe de España.

Durante la semana del Congreso, varios eminentes investigadores pronunciarán en Cortes del Instituto Nacional de Ganadería.

DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO VISITA TRUELLOS

Treplito (Cáceres), 19. (Cifra.) — Don Antonio Pérez Rodríguez, Antolín, doña Carmen Polo de Franco, ha recibido en el Pazo de Meirás la visita oficial de la señora viuda de Caballero.

Después de descansar unos momentos en una de sus estancias los señores de Bilbao, la ilustre dama se trasladó a la cercana villa de Cedeira, donde fué recibida por las autoridades locales.

Doña Carmen Polo de Franco almorzó en el Pazo de Meirás, en compañía de las señoras de Fernández Ordóñez y de Martínez Bordiú. Posteriormente visitó el bisnieto de la Generalísima y Jefatura del Estado, don Francisco Franco Martínez Bordiú, que pasa a pesar de que visita de los señores de Bilbao, numerosas personas acudieron a visitarla en los alrededores de la finca.

A última hora de la tarde fué anunciada la llegada de numerosos provinciales y locales. Más tarde regresaba viaje de regreso a Madrid.

Su hotel en Navarra

HOTEL RESIDENCIA

IRACHE

* * * *

Cuatro estrellas
AYEGUI · ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

SORTEO PÚBLICO

Vacaciones para 20 Familias

lugar: sala de cultura hnos. iturrino, 12
día: 21 de junio
hora: 12 del mediodía

Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián

Porfirio Herrero, a Valladolid

Sin derecho sepelio: su esposa, doña María Purificación Epalter; hijos, Ignacio, María Francisca, María Pilar, José y Pedro; hijos políticos, Angel Portilla, José Luis Leache, Inés Aramaya, Josefa Zumaraga y María Dolores Berástain; hermanos, Francisco, José Manuel y Purificación; sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción y funerales de cuerpo presente que se celebrarán HOY, a las SIETE de la tarde, en la iglesia de la ASUNCION, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Domicilio: San Ignacio, 1 bajo Dercha.

Bilbao, 19. (Cifra.) — Este viernes no registraron partes por accidentes en algunas empresas de Bilbao y en el Servicio Municipal acudieron a la villa provincias de Ebor.

La Hulleras Anaya facilitaron, de una explosión de grisú, dos heridos graves.

En la construcción de la Universidad de Deusto, dos trabajadores, al parecer, por alcohol les cayeron hierros, en el acceso.

EN AGUAS DEL MEDITERRANEO

ARIAS NAVARRO A BORDO DEL PORTAAVIONES "FERRESO"

AYER POR LA TARDE REGRESO A MADRID

Barcelona, 19. (Pyresa). — A las ocho y media de esta mañana el aeropuerto de Barcelona el «Príncipe» de la Armada de Asturias Civil que conducía al Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, a Palma de Mallorca. La presidida al ministro de Marina, almirante Pita da Veiga.

EN EL PORTAAVIONES «ILS. S. S. FORRESTAL»

Palma de Mallorca, 19. (Cifra). — A las nueve cincuenta y tres de esta mañana se posaba, en la cubierta del «U. S. S. Forrestal», el helicóptero en el que viajaban el almirante Pita da Veiga, ministro de Marina, el Presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro.

Tanto más descender del aparato, fue cumplimentado por el comandante Daniel Murphy, comandante en jefe de la VI flota de Estados Unidos en el Mediterráneo, que trabaja en aguas en el crucero portaaeronaves «U. S. S. Little Rock» y el comandante Frederick G. Turner, comandante del grupo de portaaviones de la VI Flota.

Seguidamente, el señor Arias Navarro descendió en una plataforma a la cubierta inferior, donde pasó revista a una compañía de la infantería de Marina, que hacía los honores con armas, boca y música, disponiéndose las ventiuna salvas de ordenanza en su honor.

Una vez en el puente de mando del portaaviones fue saludado por su comandante, James H. Scott, que le dio la bienvenida en nombre de todo el tripulante norteamericano que se encuentra en aquellas aguas. Y, seguidamente, el señor Arias pronunció unas palabras de salutación.

El señor Arias presenció seguidamente la última maniobra aérea: la cubierta de treinta aviones a reacción, que despegaron en cuestión de minutos, para después, a la sala de operaciones, información y tráfico, pasó a bordo de los helicópteros donde se encontraban los principales modelos de aviones y material que participan en el «Dispositivo táctico» que componen la defensa aérea de dicho portaaviones.

Seguidamente, presenció un despegue de combate desde las cuatro catapultas del avión. La visita del presidente al navío terminó con una comida ofrecida por las autoridades norteamericanas.

El motivo de la visita del presidente del Gobierno al navío norteamericano es el ejercicio bilateral, que durante los días 19 y 20 de junio, están desarrollando las fuerzas aéreas de los dos países en el Mediterráneo, consistente en un ejercicio de defensa aérea de la península ibérica, en el que participan las fuerzas de los Estados Unidos y de la defensa principalmente aérea de la península española del mando aéreo del Estrecho. Dicho ejercicio, que lleva el código «Dispositivo Táctico», que tratará de evitar el ataque con todos los medios a su alcance y que mañana simulará ataques aéreos a la VI Flota estadounidense.

REGRESA A MADRID

Madrid, 19. (Cifra). — El Presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, ha regresado esta tarde a Madrid procedente de Barajas, poco después de las cinco, a bordo de un avión especial de la Subsecretaría de Aviación Civil, procedente de Palma de Mallorca.

DESDE MADRID

LEY DE SELECTIVIDAD
SE IMPLANTARA EN EL CURSO 1974-75

Se aprobaron tres artículos, dos disposiciones finales y dos adicionales

Madrid, 19. (Cifra.) — Tres artículos, dos disposiciones finales y otras dos adicionales, han sido aprobados esta tarde en el Pleno sobre ordenación de la Universidad, que celebran las Cortes Españolas que estudia el proyecto de ley de establecimiento de pruebas de acceso a la universidad. Todavía quedan otros tres artículos, que serán mañana, si sitúo de la ley, una disposición derogatoria y una adicional.

Los textos aprobados son los siguientes:

«Artículo primero. — Corresponde a propuesta del Ministerio de Educación y Ciencia, establecer anualmente el número máximo de alumnos de nuevo ingreso en las escuelas universitarias. (Aprobado por 19 votos a favor, ninguno en contra y tres abstenciones.)

Artículo cuarto. — El Gobierno dictará, a propuesta del Ministerio de Educación y Ciencia, las normas reguladoras de la prueba específica para el acceso a las facultades, escuelas técnicas superiores, colegios universitarios y escuelas universitarias, en aquellos casos en que la legislación vigente no exija la realización del curso de orientación universitaria. (Aprobado por 18 votos a favor, uno en contra y tres abstenciones.)

Artículo quinto. — El Gobierno, a propuesta del Ministerio de Educación y Ciencia, establecerá reglamentariamente el número máximo de convocatorias a las que podrán concurrir los alumnos con el fin de efectuar las pruebas de aptitud a que se refiere la presente ley. (Aprobado por 18 votos a favor y uno en contra.)

Disposiciones adicionales.

Primera. — Las pruebas de aptitud a que se refiere esta ley se implantarán en el curso 1974-75 y afectarán a todos los alumnos que deseen iniciar sus estudios en los centros universitarios incluidos en el artículo primero, a partir del curso 1975-76. (Aprobada por 18 votos a favor y uno en contra.)

Segunda. — Las pruebas para el acceso a la formación profesional de segundo grado no podrán ser en ningún caso superiores a los que se exigen para la enseñanza universitaria. (Aprobada por un voto en contra y 21 a favor.)

Disposiciones finales.

Primera. — El Gobierno, dentro de los recursos disponibles, adoptará cuantas medidas sean necesarias para la mejora cualitativa y, cuantitativa del profesorado de los establecimientos universitarios en función de las necesidades de la nueva y la demanda social.

Segunda. — Por el Gobierno y el Ministerio de Educación y Ciencia, en el ámbito de sus respectivas competencias, se dictarán las disposiciones complementarias que requiera la presente ley.»

Las disposiciones «en las votaciones de los artículos tercero y cuarto» — la decisión de aprobar o no los proyectos de universidades privadas y la de aprobar o no los colegios universitarios no estatales pueden tener consecuencias políticas importantes. Dos propuestas fueron rechazadas por la comisión, una de ellas procedente laborista de procedentes a votación.

Mañana, las diez de la noche y a la vista de que aún faltaba por discutir la disposición derogatoria, el título de la ley y una enmienda, el presidente levantó la sesión hasta mañana, a las once de la mañana.

COMISION DE PRESUPUESTOS

Madrid, 19. (Pyresa) — La Comisión de Presupuestos de las Cortes ha rechazado la enmienda a la totalidad presentada al proyecto de ley de creación del cuerpo especial de telecomunicaciones arrendatarios. Al proyecto se presentaron cincuenta y tres proyectos de enmienda. Durante la tarde pasada el procurador don Ramiro Cercos Pérez, representante de las Cortes de los Consejos de Ingenieros Civiles.

Seguidamente, el ministro, el ministro del señor Cercos Pérez fue desestimada con cuatro votos a favor, cuatro en contra y doce abstenciones.

Los debates continuarán mañana, a partir de las seis de la tarde.

Urge una información pública

ESCUDERO RUEDA SE HA DIRIGIDO AL GOBIERNO

Tres centrales nucleares en menos de 60 kilómetros

Central nuclear en Deva: ¿Sí o no?

Madrid (Crónica de PURI GUTIERREZ). — A cuenta del proyectado gran lavamiento de cara que, parece, ha emprendido a sonar en nuestra provincia voces alarmadas pidiendo información. En algunos casos, incluso, bastante bajas por el tenor, no existiendo más base científica para ello que la muy lógica del primer impacto ante la bomba que reglará en el año 1985, cuando supo de los terribles efectos producidos por las radiaciones atómicas, consecuencia de las bombas de Hiroshima y Nagasaki.

Hoy sabemos casi todos esa domesticada, que la investigación se dirige a unas metas pacíficas industriales, bastante más en el sentido de poner a disposición de la humanidad una gran solución a base de centrales eléctricas nucleares. Pero nos preguntábamos: «¿Las denominadas medidas de seguridad adicionales son precisas para que la vida humana —repetimos, humana— no peligre? ¿Existe la vida ecológica de manera cada vez más democrática, que la humanidad está en peligro?».

VOCES DE ALERTA

Hasta ahora, entre esas voces de alerta, la más autorizada —por lo que supone de trabajo investigando los posibles efectos de soldadura) pidiendo información clara a las posibles afectadas en el discurso por llevar la consulta por los cauces oficiales, es la del procurador en Cortes, don Ramón Escudero Rueda, representante familiar por Guipúzcoa.

Ya en noviembre de 1973, el señor Escudero Rueda se dirigió al delegado provincial de Industria de Guipúzcoa, refiriéndose al proyecto de construcción de una central nuclear, de una central, en Deva, cuando el proyecto estaba en tramite de información pública.

Ahora, el señor Escudero, a la certeza de que el proyecto no era definitivo, ni estaba aprobado, ni debía ser aprobado, por los estudios realizados, se dirige al ministro de Industria.

Por otra parte, la información técnica que posela la haya supuesto para el señor Escudero de este tipo tiene todos los problemas que conlleva el riesgo, aparte que la repercusión que ello pueda tener en el turismo, puesto que, precisamente, en el ámbito de la provera constituir la central nuclear vasca, en el corazón turístico del III Plan de Desarrollo.

El señor Escudero justifica las iniciativas en el hecho de nuevas fuentes de energía, media incluso en el momento, puestas estar resueltos los problemas técnicos y objetivos afectados, las cifras de consumo del Estado, los de Hidroeléctrica Española y otras empresas eléctricas, que ellas y el podría en el momento de la información pública, sobre la materias. Por consiguiente que exista la de información pública, es por lo que solicita, en el extremo, fuere retirado el proyecto.

La Delegación Provincial de Industria acordó que no era así, el cauce legal y que los asuntos técnicos no estaban suficientes para ser estudiados. Por ello el procurador solicitaba la intervención del Gobierno, requiriendo una documentación relativa al citado proyecto de construcción de la central nuclear de Deva, así como de cuantos estudios se hubieran realizado sobre el mismo.

Entre ruego se basa en que el público residente en las zonas costeras, se opone a la oportunidad de la instalación de nucleares en un trono de costa de unos 10 kilómetros.

Dentro en que el III Plan de Desarrollo considera a la costa vasca de Deva Fuenterrabía a Algorta, como una de las 18 grandes zonas turísticas españolas, y no comprende en dicho plan ninguna central cerca de la concentración de tres centrales nucleares en un tramo de costa de unos 60 kilómetros.

Respecto a los posibles riesgos, se basa en el informe elaborado con motivo del proyecto anteriormente de electricidad en la bahía de Jobos. Aquí, en Deva, el informe de que se acaba haciendo una serie de preguntas:

¿Son completamente seguras las plantas nucleares? ¿Qué garantías existen sobre las fallas de seguridad? ¿Qué garantías están dispuestas a dar las empresas constructoras de la planta? ¿Responsabilidad? ¿La Comisión de Energía Atómica en garantía del accidente?

El informe portorriqueño indica que la ausencia de tal plan maestro nacional de desarrollo, incluso de energía nuclear, que responda no sólo a las necesidades de la industrial, sino también a las necesidades de la vida de la comunidad. Recomienda un detallado de vigencia para estudiar, por un lado, las necesidades futuras de fuentes de energía, y por otro, la posible incidencia de las plantas generadoras en lugares más adecuados.

Este mismo informe recomienda que no se instalen más de una central nuclear en cada región, que se estudie cuidadosamente la localización de las plantas nucleares, y hace una serie de recomendaciones de adoptar y de mantener un amplio programa de vigilancia ambiental.

Además de este informe, del cual hemos hablado en el ruego al señor Escudero, se ha creado un movimiento de los científicos norteamericanos contra la energía nuclear, que quieren no creen que las centrales nucleares sean seguras e hacen sobre la falta de información pública y de respeto dar un ladazo de protección ecológica.

«Nuestros objetivos —dicen los científicos— son: Primero, aumentar todas las formas de energía en un mínimo tiempo. Acordar cinco rada a base de 1.000 megavatios por año. Y esto, conduce a un aumento de 50.000 a 1.500.000 megavatios por año. Y esto, conduce a un aumento de 150.000 a 1.500.000 megavatios por año. Y esto, debido a causas graves.

Claro que también el subsecretario de industria, don Ramón —Jubrín que hacer consultas y la ley las indicaciones solicitan guardado—, ha manifestado que ocurre lanzar asustarnos con la utilización. Próximamente porque hemos perdido el miedo a la energía nuclear, aunque, a quien lo vela por ser.

No obstante, hay en el informe del señor Escudero, un comunicado de la Dirección General de la Salud, que da, que «no existe peligro de contaminación atmosférica importante por la instalación de centrales nucleares».

No obstante, los planes nucleares en todo el mundo siguen avanzando. Nixon, en su viaje a la Unión Soviética, el carnauto que está ofreciendo tiene el problema de energía nuclear. Atendiendonos nuestra costa, asumimos que muy pequeña de la economía de la central de Deva, hacia 1982 se va a construir otra en Cofiño, a 60 kilómetros escasos de la primera? Y ya está en marcha la petición de la central en Deva (a unos 10 kilómetros de Cofiño).

Algo que nos afecta tan directamente merecería, si no urgente, una divulgación a nivel popular. ¿Qué piensa hoy España en el futuro? ¿Qué es lo que piensa el gobierno de una central nuclear eléctrica? ¿Hasta dónde y en qué términos de ánimos para la paz? ¿Cómo son los riesgos de las radiaciones nucleares?

Una serie de respuestas que la Voz de España desea ofrecer a sus lectores.

PARCELA INDUSTRIAL

de 1.567 m2 vendo próxima a Leso, Renteria, Irunes e Irun. Nueva urbanización, cercana carretera amplia y de fácil construcción. Idóneos proyecto de pabellón industrial, instalada edificación, de dos plantas de 2.000 ó cada una, con accesos independientes y en distintos niveles, que puede realizarse total o parcialmente.

Razon:

DEL VALLE BEORLEGUI HERMANOS
Guiñaz, 34, 2.º, 3.º — Teléfonos 419.629 y 414.651
San Sebastian
Pases Colón, 63 — Teléfonos 618 347 y 618.748
IRUN

PLAZA DE TOROS DE TOLOSA

Se nativo de las fiestas patronales de SAN JUAN BAUTISTA celebrarán organizados por el Excmo. Ayuntamiento de la villa

3 EXTRAORDINARIOS ACONTECIMIENTOS
TAURINOS, 3!

Sábado, 22 de junio. A las 6 de la tarde.

GRAN CORRIDA DE TOROS!

4 hermosos toros de la acreditada ganadería de don César Moreno, de Pamplona, para los valientes matadores:

MIGUEL MARQUEZ

MANOLO CORTES

ANTONIO JOSE GALAN

Domingo, 23 de junio. A las 5.30 de la tarde.

¡Gran novillada picada!

4 hermosos novillos toros, de la acreditada ganadería de Isaias y Tulio Vázquez, de Sevilla, para los diestros

RAFAEL PONZO

GABRIEL LALANA

Martes, 25 de junio. A las 5.30 de la tarde.

Actuación del maravilloso espectáculo cómico-taurino-musical

EL EMPASTRE

TAQUILLA DE LOCALIDADES:
En Tolosa: Cafetería Gaviria (Avda. de España).
Restaurante Recondo (subida a Igueldo).

CHALETS

SITUADOS EN

ESPINAL

Pueblo navarro con tres premios de embellecimiento, provinciales y nacional en 1973.

URBANIZACION TOTALMENTE TERMINADA.

Informese en:

U R C O N A
Teléfonos 24 05 12 - 24 09 16 - 76 70 12
ESPINAL (NAVARRA)

Ayuntamiento de Lezo

APROVECHAMIENTO FORESTAL

Se pone en conocimiento de los interesados que, el próximo día 22, termina el plazo para concurrir a la subasta del aprovechamiento forestal, en el monte Jaldiko. La apertura de plicas se efectuará a las tres horas del día 24. Las bases de la subasta se han publicado en el «Boletín Oficial» de la provincia número 64, de 20 de mayo de 1974. — El alcalde.

SINTONIA

FIESTA EN EL AMOR MISERICORDIOSO

El próximo domingo se celebrará en el Asilo del Amor Misericordioso la tradicional fiesta anual que el grupo de señoras tertulias, con el apoyo de las sociedades populares y comercio en general, dedica a los niños acogidos en ese ejemplar establecimiento benéfico. Fiesta que durante tretsta años no ha tenido más interrupción que la de 1939 y por el hecho de las obras de ventilación reinaugurar en dicho edificio, con nuevas palabras y nuevas instalaciones para la enseñanza.

Sin embargo, a pesar de ello, durante el año pasado hubo dos comidas extraordinarias y esa costumbre siempre un donativo de 60.000 pesetas para ayuda de tales obras.

Ahora las tertulias han acordado la fiesta anual se celebre el domingo próximo, coincidiendo con la inauguración de las citadas nuevas instalaciones, para lo cual se ha cursado atenta comisión amigotuerna la prima que acudió en apoyo del Amor Misericordioso.

Fiesta por todo lo alto, con un programa de lo más completo, a la que asistirán el obispo de la diócesis y los primeros autoridades. Y fecha señalada para la historia del Asilo del Amor Misericordioso que los lectores sabrán apreciar en su «hinchar» acierto.

LA CANTERA DE URNIETA

Desde Urnieta, y acompañada de varias firmas, nos llega la siguiente carta:

«En fechas pasadas, la Asociación de Padres de Familia de Urnieta demandó ante el señor gobernador civil de Guipúzcoa los tendencias que se vienen dando en el centro motivo de las cargas que explotan en la cantera de nuestro Municipio.

Ante la inexcusable denuncia, se personó en el lugar de autos el inspector de minas, un arquitecto de la cantera, el ingeniero de la misma y el jefe de cargo de 1.800 kilos, la cual pudo afectó a la comprobación de su potencia en los viviendas.

Tras esta denuncia, parece ser que los técnicos vivieron con gran tranquilidad, pues el pasado día 12 de los corrientes, a las 12.53 aproximadamente, en la zona comprendida entre las calles de Gipuzkoa y San Juan, se produjo una explosión de intensa vibración de todos.

La pregunta que surge ante la presencia es: ¿Hasta cuándo tendremos que sufrir estas anomalías? ¿Será necesario que primero ocurra una catástrofe? Esperemos que este último no ocurra.»

NUEVA URBANIZACION EN...
FALDA DE IGUELDO
(JUNTO A PAREA)
DISPONIBLES 20 SOLARES DE 1.000 M.
CON AMPLIAS TERRAZAS
Informarán: AGENCIA TELESPRINT
SAN MARTIN, 35 bajo Teléfono 45 15 08 SAN SEBASTIAN

ABANDONO EN LA ISLA DE SANTA CLARA

Nos escribe una lectora en los siguientes términos:

«Como donostiarra y asidua visitante de la isla de Santa Clara, quisiera rogar a quien corresponda se tome cartas en asunto de muchos usuarios de la isla, para poner en conocimiento lo de estos momentos se encuentra en el abandono más completo. privilegiado lugar y por el mismo vez el abandono en que se encuentra. No hablemos nacer en la isla, pues ya todos hemos ser rotas, dejando en cansos y almenos todos los trozos de madera y hasta algunos bancos.

Es una autentica vergüenza, ya que cuando llegamos allí los servicios se encuentran en un estado que todos los conocemos son un autentico asentamiento, los retretes no funcionan, los grifos de agua no funcionan, no hay papel en los retretes, los servicios de limpieza brillan por su ausencia, cosa alos de la isla, la cual debería cuidarse y hacer que la isla fuera otro modo mayor.

En fin, a ver si alguien recibe mucho al respecto, pero la lumpia es ya se ocupen de la isla, que bien merecido la tiene. Gracias por todos los servicios y son muchos los veraneantes que la visitan. ¿Qué ocurre? ¿Es que no merecemos un poco de cuidado? Por lo menos que cuenta del alcance de cualidad de que se halla, con peligro inclusa de que posiblemente rotas y que toda clase de personas se encuentran en ella.

SOBRE EL ESPACIO EN LAS PLAYAS

También es mujer la autora de una carta que recibimos y que se refiere en el mismo al espacio en la playa, ofreciendo que la gran acogida que con este motivo ha tenido el año en ello espacio de arena especialmente sobre la primera rampa y el fotático —debido a la arena de la calina del Chofre que se vierte en tal zona—, no nos extrañaría con la colocación de casas, toldos y sombrillas, porque eso «lo estropearía».

Pueda esta circunstancia ser tenida en cuenta para no ha pensado el Ayuntamiento en aprovechar ese extensión actual de arenal para ampliar el número de toldos y sombrillas.

DONATIVO

De J. C. recibimos un donativo de quinientas pesetas con destino a la Clínica de San Juan de Dios.

PARA A. S.

Acaso recibo de su carta en defensa y petición de colaboración en la cuestión de la vivienda con motivo de la boda que hoca algún tiempo recibí carta de la propia artista y aseguraría que esos literatos fueron y volvieron. Al margen de ello, lo que es posible pesqe de ungueso, no fué exactamente que clase de apoyo prestaron. El propio artista Antonio Casero, que es tiebran nomeanteros festivales artísticos-benéficos al cabo del año y nunca ha visto el dinero de la taquilla, ni de la «voluntad» que estimo podría servirle de promoción si se brindase a actuar.

Y quede que estoy de acuerdo con usted en que es cantante original y con calidad. Pero si no se deja oír...

RECTIFICACION

En las puntualizaciones que publicamos ayer hechas por el director general de la Compañía Telefónica Nacional de España, don Emilio Herrero, se deslizó una errata que desvirtuaba la frase.

Se lela «en Telefónica», cuando, en realidad, debía decirse: «en todas formas, los tarifas NO las cobra el país y para su voluntad la Telefónica».

REGLIFLIFT ARDO

MECANOGRAFIA
(METODOS AUDIOVISUALES)
— CURSO 3 MESES (julio, agosto y septiembre)
— INICIACION (7 DE JULIO)
— HORAS: MAÑANA, TARDE y NOCHE.

Academia Estudios Generales
Urbieta, 44 - 1.º - Teléfono 43 19 52 - SAN SEBASTIAN.
Matrícula abierta: Hasta el día 1. (De 10 a 12 y de 4 a 9).

El desfase presupuestario de la urbanización de Amara alcanza unos 70 millones

Cesión de terreno de la plaza de Pío XII para hotel

Adjudicación de los aparcamientos subterráneos de la plaza del Centenario y Eustasio Amilibia

La Comisión Municipal Informativa de Hacienda se a celebrar hoy una serie de resoluciones, comunicantes con otras comisiones municipales informativas, para cuidar servicios asuntos de importancia que se plantearon en asamblea municipal en la sesión plenaria que celebre la Corporación Municipal la semana pasada.

En primer lugar, la Comisión de Hacienda va a estudiar un anteproyecto de presupuesto extraordinario y seguidamente examinará expedientes del artículo sobre el incremento del valor de terrenos y reclamaciones contra liquidaciones de ese concepto practicadas. En primer lugar, la Comisión se ocupará de un informe sobre el subrogación solicitada.

Con la Comisión de Turismo estudiará la posibilidad de instalar en el Monte Urgull o en un hote tal solar de la plaza de Pío XII, próximo hotel al solar de la plaza de Pío XII, pudo comprometerse a la cesión temporal de vale terreno de 7.300 de metros de la propiedad privada construya un hotel, valoradas en hombas del crédito hotelero especial para San Sebastián.

Con la Comisión de Educación y Cultura, la Comisión de Hacienda estudiará una propuesta de derechos y tasas de la Biblioteca del Conservatorio Municipal de Música, y con la Comisión de Urbanismo se estudiará el informe que se ha producido en los últimos meses en el presupuesto para la urbanización de un sector del poligono I (3) del Ensanche de Amara, que de los 250 millones de pesetas presupuestada, en total, se presume que ha sumentado unos 70 millones más.

Por último, la Comisión de Hacienda con las de Conservación Urbana y Urbanismo tendrá sobre la adjudicación del concurso para construir y explotar los aparcamientos subterráneos en el parque infantil de Amara y en la zona de Eustasio Amilibia y de Pío XII.

ABONO DE CANTIDADES PARA LAS FIESTAS DE LOS BARRIOS

Celebró sesión la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de San Sebastián, bajo la presidencia del alcalde - presidente, don Francisco Javier Elósegui. Asistieron los concejales don Fernando de Otazu Zubieta, don Antonio Elósegui Irazusta, don Florencio Muñoz Múzica, don Juan María Arzac Salaber, don Ramón Sagarzazu Ayerbe, don Pedro Dolores Casi Vargas, don Pedro Ormaechea Vicente y don Ramón Aldasoro Mendizábal.

Adjudicado asimismo, el secretario general accidental don Alberto Vera y Fernández Sanz y el interventor de fondos don Francisco Emiliano Garmendia Lecuona.

Aprobada el acta de la sesión anterior y las relaciones de jornales de la semana precedente, se entró en la deliberación de los asuntos comprendidos en el ORDEN DEL DIA, adoptándose los siguientes y principales acuerdos:

Abono de cantidades consignadas en el presupuesto para los festejos tradicionales a celebrarse en los distintos barrios.

Abono de las obras de acondicionamiento de terrenos en la vaguada de Ategorrieta-Ulia de Amara. Se autorizan las explotaciones de tiquete de parcelas en la plaza de la Constitución y Doloreta de acuerdo con las condiciones propuestas.

Devolución de imposes indebidos a diversos contribuyentes por diferentes conceptos.

Abono de cantidades por establecimiento de comunicaciones telefónicas para los servicios de Policía Municipal y por suministro y adquisición de diverso material para servicios.

Adquisición de un equipo marítimo rompedor.

Abono por servicio de la brigada de explosiones por obras de reparación en distintas instalaciones municipales y otras atenciones fiscales de obras: A don Ramón Cenoz Valera para la ampliación de un pabellón en el sector de Lizaso (polígono 13 (3) Alza) a don Manuel Vázquez Cornejo para construcción de un edificio de viviendas en la misma en el polígono 13 (4) Alza; a don Pedro María Arriegui Isasa para la construcción de viviendas en la misma (polígono 7 (3) (Ayete). Se desestiman las siguientes licencias de viviendas para la construcción de viviendas en la misma (polígono 7 (3) Ayete). Se desestiman las siguientes licencias de viviendas y bloque comercial en el polígono 7 (3) Ayete a la construcción de viviendas en la Avda. de España, nº 61; dentro de la misma Comisión se acuerda el de reducción de proyectos de obras de 12 viviendas y cierre de edificio existente de urbanización y cierre de edificios existentes, asimismo de diversos edificios en colonias.

Abono de subvención otorgada por actuación en el Museo Etnográfico de la Biblioteca Municipal.

Asimismo referentes a situaciones pasivas del personal municipal.

Se acuerda la adjudicación de las obras de reparación de la escalera del muro de la Concha y de la rampa de acceso a rampa remolque para la retirada de vehículos en la vía pública en cantidad de 19.000 pesetas.

PROBLEMAS CON LAS FIESTAS DEL BARRIO DE HERRERA

No tendría que ser así, porque las fiestas del barrio de Herrera son las que más duran por lo menos durante los días que duran, pero es el pesar de todos. Ahora, según nos notifican sus tenanos, han surgido divergencias entre los componentes de las mismas. El grupo que se ha a cocinar de la organización, pide a ayuntamiento que la subvención de 173.000 ptas. la consentsen a 200.000 ptas. para poder hacer frente a los gastos de fiestas, lo que la hora, pero al final sólo quedó un remanente de unas pocas hundidas pesetas. Por el Ayuntamiento se va a encargar directamente de los festejos, pero ahora de momento que actúa en el barrio, además de otras entidades colaboradoras. Es de esperar que ahora la temporada buen humor, pasando por alto los desacuerdos.

LA PLAZA DE LOS CEROBOS PUEDE SER GRAVE

El servicio de parques y jardines del Ayuntamiento va a llevar a cabo un tratamiento contra los cerobos en el término municipal de San Sebastián.

Por tanto, los particulares que posean CEROBOS afectados en sus villas o jardines, pueden llamar al teléfono 426.809, ext. 191 Laboratorio Municipal, de 8.30 a 14.30 horas, donde les facilitarán toda clase de información.

PIANOS
SAMICK
EL HOGAR DE LOS ORGANOS Y PIANOS
¡¡ VISITE NUESTRO NUEVO Nº 54 !!
ORGANOS HAMMOND
PIANOS-PIELEVE-SCHIMMEL-GAVILAN-KAWAI-FERRARI-BALDWIN

Precisamos
pisos en alquiler, para personal de obra, en San Sebastián, Irún, Oyarzun, Rentería, Lezo, Lasarte y Andoain.
Llamar horas de oficina al teléfono 458.585.

†

LA SEÑORA

Doña María Luisa Zamora Pradero

(Viuda de don Sergio Murguerren)

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

Su director espiritual; sus resignados hijos, don Serafín y don Luis (sacerdote); hija política, doña María Guadalupe Barrio; hermanos, doña Anne (viuda de Luyer Tenet) y doña Catherine; hermanos políticos, doña Ramona Murguerren (viuda de R. Lazaro) y don Eduardo (viuda de Zárraga); nietos, doña María Asunción, doña María Aránzazu y don Miguel María; sobrinos, primos y demás deudos

RUEGAN a sus amistades asistan a los funerales que se celebrarán MAÑANA, VIERNES a las SIETE de la tarde, en la Iglesia de SANTA TERESA, en sufragio de su alma.

San Sebastián, 20 de junio de 1974.

Domicilio: Avenida de Madrid, nº 11.

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, se efectuará en la intimidad. El rosario se rezará MAÑANA, VIERNES, a las 7.30 de la tarde, en la citada parroquia. La familia no recibe.

Terminó ayer el paro de los médicos del Hospital

Los 28 internos y residentes han puesto su confianza en la Diputación

Ayer al mediodía, los 28 médicos internos y residentes del Hospital Provincial han decidido poner en paro debido a la tensión pasada, y reintegrarse a sus puestos con la esperanza de una mejora tipo de condicionamiento. Tras mantener una reunión con el presidente de la Diputación, don Ramón Aldasoro, en conflicto se ha resuelto con a su trabajo.

Mañana, viernes, en la reunión de la Comisión Provincial de Hospitales de la Diputación se tratará este asunto y se estudiarán las medidas que va a quedar solucionada la situación en todos los hospitales y residencias. El punto a considerar que la docencia de estos puestos es la mejora recursiva.

La feliz solución de este paro médico ha llegado por vía de una total normalización, en virtud de presión, puesta la confianza de los jóvenes médicos en la Diputación, que ha sabido dar solución y responde a sus reivindicaciones salariales.

NOTICIAS DE LOS DIAS

ENLACE BENJUMEA Y CASEZA DE VACA - SAINZ DE VICUÑA Y DE BALMASEDA

En la parroquia de San Sebastián el Real, se ha celebrado el matrimonial enlace de la señorita, doña María Asunción Sainz de Vicuña y de Balmaseda, hija de los marqueses de Narros y Chiloeta de Vaca, marqueses de Torrenueva y Duques de Corral, que fueron de organza y magnífico manto de encaje de Bruselas, sujeto por un broche de brillantes y zafiros, recibió a la novia a la puerta del templo su padre y padrino, don Carlos Sainz de Vicuña y Ortiz de Zárate. El novio acompañaba a la madre de la novia, la marquesa de Valdecilla, ataviada con elegante traje de seda natural, con pamela a juego y bandeja de encaje de Bruselas.

Ofició la ceremonia el tío del novio, don Ramón Sainz de Vicuña, canónigo de la Catedral de Sevilla, asistido por el párroco de la parroquia, don Ramón Rossaro, don Modesto Cañal y Barrera Morales, el diácono Lozano y Berna, y don Francisco Javier Ormaechea Castejón. Por parte del novio firmaron, en el libro de actas de Valdecilla; sus tíos, el conde de Torrenueva, presentado por su señorita hija doña María Asunción Sainz de Vicuña; los condes de Santa María de Asunción, de Bapaderra, el marqués de Santa María de los Arcos, los Sainz de Vicuña Arroyo y Caro; sus hermanos políticos, los duques de la Vega y don Fernando, don Javier y don Ignacio Sainz de Vicuña y Cabeza de Vaca; sus hermanos políticos, don Rodrigo Sainz de Vicuña y Bermejillo, don Alejandro Núñez del Cuvillo y el marqués de Cortázar; su primo, don Rodrigo Sainz de Vicuña Bolín, don Eugenio Bru Villalonga y don Fernando Calamera. Terminada la ceremonia, los novios los invitados se trasladaron al banquete de la boda, donde fueron obsequiados con un espléndido.

ENLACE GOMEZ-CANO HERNANDEZ - CHAMORRO BERENGUER

En la iglesia de Santa María del Pilar, de Madrid, se ha celebrado el enlace matrimonial de la señorita Dolores Chamorro Berenguer, hija de don Ramón Chamorro Bermejillo, con don Ramón Gómez-Cano Hernández, hijo de don Ramón Gómez-Cano Hernández y de doña María Luisa Hernández Gómez-Cano.

La novia, que lucía un precioso traje de seda natural, con velo de tul sujeto por una preciosa tiara de brillantes, fue acompañada al altar por su padre, don Ramón Chamorro Bermejillo, que vestía chaqué. Ofició la ceremonia el tío de la novia, don Ramón Chamorro Bermejillo, asistido por el párroco de la iglesia, don Rodrigo Puga.

Los novios, que recibieron una preciosa bendición nupcial de manos de su tío, don Ramón Chamorro Bermejillo, salieron del templo del brazo de sus padres.

Después de unos días de viaje de novios, los recién casados residirán en Madrid.

VIAJES

Vino de Sanlúcar de Barrameda a Escarti.

De Barcelona don Antonio Pallarés.

Procedente de Francia don Luis Arias, y de Madrid don Luis Ortiz.

Salió para La Coruña el ingeniero don Luis Ortiz.

Después de pasar unos días en nuestra ciudad, con la señora doña Jone Berasategui, regresó a Madrid el doctor don Luis Ortiz.

NOMBRO

El nuevo gobernador civil de Guipúzcoa, don Ramón Benjumea, invita a visitar en el mismo despacho oficial, a partir de mañana, a las diez de la mañana, a los siguientes señores:

— DIMALOS GRAU Y ALVAREZ DE TOLEDO, MIAS GUTIERREZ, Y MARTINEZ DE ALBORNOZ.

— DON GUILLERMO DE CASTRO Y DE BALMASEDA, don Ramón Cenoz Valera, don Ramón Cenoz y Yarnoz, don Ramón Cenoz y Yarnoz, don Ramón Cenoz y Yarnoz

Cuando tenga, traiga. Cuando no tenga, pida.

...a Bansander

Cuando tenga:

El Banco de Santander le ofrece una gran variedad de posibilidades de ahorro-inversión

Cuenta de ahorro.
2,5 %. Retire o ingrese dinero. La misma utilidad que la cuenta corriente, pero más rentable.

Imposiciones a plazo.
A 3, 6 y 12 meses, y más de 2 años. Rentabilidad según los meses, hasta el 6 % anual... Seguro y sin problemas. Hasta que transcurrido el plazo decida renovar la imposición o cambiar de inversión.

Bonos de Caja Bankinter.
7,5 % anual, un alto interés. Abono semestral de intereses. Negociables en Bolsa y con importantes exenciones fiscales.

Certificados de depósito Bankinter.
6 % en depósitos a plazo superior a 2 años. Transmisibles por simple endoso.

Sociedades de Cartera.
Fibensa, Norvase, Ceibasa, Mobinter, Dansaliber... La posibilidad de ser accionista de una empresa que invierte en Bolsa.

Fondo de Inversión Mobiliaria.
Bansefond. Participar en las empresas más sólidas del país y el extranjero, administrado por GESBANSANDER.
Importantes ventajas fiscales.

Gesbansa.
Sociedad de Administración de Carteras: un experto personal a su servicio para los que tienen una Cartera de Valores ya formada, o por formar.

Bolsa.
Compra, venta, administración, depósito, información y asesoramiento sobre Bolsa.

Cuando no tenga:

Pida. Queremos colaborar con usted. Añadir crédito a sus ahorros. Solucionarle problemas. El Banco de Santander le ofrece:

Tarjeta 4B: Auto Crédito.
Además de poder retirar dinero en 2.000 oficinas y pagar en 35.000 establecimientos con la Tarjeta de Crédito 4B, usted mismo se concede crédito hasta 50.000 pesetas.

Crédito Vivienda: hasta 10 años.
Ser propietario de su hogar y pagarlo hasta en diez años con amortizaciones mensuales.

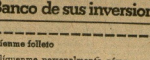
Crédito coche: hasta 37 meses.
A pagar hasta en 37 meses. Tenemos el orgullo de ser el Banco que ha hecho más propietarios de coches en España.

Crédito personal: hasta 18 meses.
Hasta 18 meses. Para salvar baches y hacer posibles algunos sueños.

Crédito embarcación: hasta 37 meses.
Para vacaciones familiares más felices.

Y un sinfín de fórmulas más si es Ud. ganadero, agricultor, comerciante o industrial o ejerce una profesión liberal.

El Banco que avanza con rapidez le propone avanzar juntos



BANCO DE SANTANDER
El Banco de sus inversiones

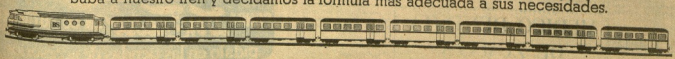
☐ envíenme folleto

☐ explíquenme personalmente cómo puedo avanzar con el Banco de Santander

Nombre:_____
Apellidos:_____
Dirección:_____
Población:_____ Tel._____

Recorte y envíe este cupón a:
BANCO DE SANTANDER - Calle Loyola, 2
Telf. 44 42 27 - San Sebastián

Suba a nuestro tren y decidamos la fórmula más adecuada a sus necesidades.



Autorizada R. de E. 9994/5

UN EXTRAÑO PERISCOPIO

Extraño periscopio el de la foto. ¿Será el de una nave astronómica en la que intentaba su autor explorar el cosmos de Amaras? ¿O simplemente se trata de algún chiste de tantos? El caso es que un forastero a «Saló» dejó en Sancho el Sabio en el lado de la parca, cerca del Cine Juturia, y como allá iban dando eco. El dueño que conoció todo modelo en compañía de su abuela, seguro que no se atreve a volver a esa altas esferas, aunque sea para quedarse convertido en estatua de sal.

(Foto Basterreche.)

El jefe de la Tercera Región Aérea, en San Sebastián

Llegó ayer por la noche a San Sebastián el nuevo jefe de la Tercera Región Aérea, general del Ejército del Aire, don Carlos Franco Schoenenberg. El señor Franco venía acompañado de su esposa.

Hoy, día 20, cumplimentará a las primeras autoridades provinciales de Guipúzcoa y de San Sebastián.

CALENDARIO

Día 20 del año de Junio. Letras. Mes de número 171 del año en curso.

Santoral. Florentino, Silverio, Rosela y Rufino.

El sol sale a las 4.26 horas y se pone a las 19.42.

MAREAS

Pleamares: 6.13 y 17.37 horas. Bajamares: 11.23 y 23.52 horas.

URGENTE

DE SERVICIOS SANITARIOS DE URGENCIA DEL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION. — Servicio de urgencias de la Residencia Sanitaria «Francisco Franco». Consultorios y Tenencia, servicio permanente. Día laborable, de diez de la tarde a nueve de la mañana siguiente. Avisos en el establecimiento de Hurtado Sintiera del Cero, avenida de Navarra, 9, 6.ª, teléfono 425.400 y 425.407.

Residencia Sanitaria: Servicio de información permanente para hospitalización de urgencia, teléfono 453.600.

FARMACIAS

Zona del Centro. — Garbey 21; Pina, 31 (Larrumendi); Pi y Margall, 10 (Iztueta Pedro Larrea); Instituto (Iturriaran); Dos de Mayo. — Avenida de Navarra, 9.

Zona del Antiguo. — Miracruz, 6.

Zona del Puerto. — Servicio permanente: San Pedro, 9 (Plaza de San Pedro).

Ha oficinado: J. Iturralde, 11 (Alza - Pasaje Ancho); pasa de los Cines, 12 (cortes de Navarra).

TELEFONOS

Cruz de Socorro	410.400
Residencia Sanitaria	453.600
Hospital Provincial	454.000
Cruz Roja	424.100
Cruzamiento de Policía	454.800
Guardia Civil	424.000
Guardia Civil de Tráfico	214.165
Bomberos (urgencia)	410.200

PATENTES Y MARCAS

Agencia oficial Ibérica. Fundada en 1925. Apoderado: VALENTIN DE VEGA. Infórgue. 12 Teléfono 414.048. SAN SEBASTIAN

Próximas fiestas en Alegorretta en honor de San Juan Bautista

Un año más, el acercarse los días de San Juan Bautista, el barrio de Alegorreta se viste de fiesta para honrar a su santo patrón. San Juan Bautista. Don Antonio Iraola, incansable en desempeño programa. El sábado, día 22, inicia la fiesta a las cinco de la tarde, la banda de txistularis acompañada por los siguientes y celebrados. A las seis, subasta, a la antigua usanza, Fernández Vasco; y por la noche, gran charlanga, sardinas, a las diez de la noche, las banderas, a los alrededores del barrio nuestra y de la Marcha de San Juan.

El domingo, misa mañanera chocolatada para los madrugadores del barrio. A las once, final del torneo de fútbol interbarrios; a continuación, carrera de cintas, gran cross infantil, con premios para todos los niños de peluto; y a las diez de la noche, verbena en el tradicional hoguera de San Juan.

TRIBUNAS DONOSTIARRAS

COLEGIO DE ODONTOLOGOS Y ESTOMATOLOGOS DE GUIPUZCOA Y NAVARRA

Mañana, viernes, día 21, a las ocho de la tarde y en la sede de este Colegio, Zalacaín, 17, continuando con el ciclo de conferencias científicas, el profesor doctor don José Ramón Gómez del Hoyo, de Madrid, hablará clínico del Servicio de Urología y Maxilofacial de Gran Hospital de la Beneficencia del Estado, disertará sobre el tema «Malposiciones dentarias. Posibilidad corrección con tratamiento quirúrgico».

Este disertante irá acompañado con la proyección de películas y diapositivas, y dada la relevante personalidad del conferenciante es esperada con gran interés la anunciada disertación.

Organización venta maquinaria

muy introducida en toda la región, con amplia experiencia, disponiendo de local 250 m2 en zona comercial, totalmente instalado, con teléfono, HP, etc., se ofrece a sociedad importante. Tenga Hotel, 1165.ª 2.ª Barcelona.

MEDICO DENTISTA DE ZUMAYA

Dr. JAVIER DEL VILLAR, comunica a su distinguida clientela que durante 20 días (del 27 de junio al 17 de julio) tendrá cerrada su consulta por vacaciones.

Tomó posesión ayer

Nuevo director provincial de Asistencia y Promoción Sindicales

Ayer, a la una y media del mediodía, tomó posesión de su cargo de director provincial de Asistencia y Promoción Sindical, don Ignacio Pedro Pérez del Bulle, recientemente nombrado.

El acto, presidido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Eduardo Martínez Mora; delegado provincial de la Organización Sindical, don Adolfo García Ibarz; alcalde de San Sebastián, don Francisco Lasa; delegado provincial de Trabajo, don Antonio Fernández; y altas personalidades del mundo sindical de Guipúzcoa, tuvo lugar, en el salón de actos de la Diputación Provincial de la Organización Sindical de San Sebastián.

Tras la jura del cargo, pronunció unas palabras, en las que destacó la importancia de la delegación de la que acababa de tomar posesión, así como las diversas actividades desarrolladas a través de Educación y Descanso, Cooperación, Formación Profesional, Hogar, Previsión, Educación y Previsión.

El simple hecho de nombrar a «dichos» verdaderamente amplios impresiones ante el estupor de nuestros lectores, que ya tendrán que poner en mi trabajo para seguir desarrollando algunas e impulsando otras. Esta reflexión, pero sólo, que en totalmente lógica para el autor que en Guipúzcoa cuenta, por ejemplo, 365 cooperativas de todo tipo, con cerca de 70.000 cooperativistas, que la obra del Hogar cuenta con cerca de 4.000 viviendas, que dispone de formación profesional forman a más de 2.000 futuros oficiales y más de mustras asociadas, finalmente, que dice de importante como Educación y Descanso puede llegar a dar cobertura al ocio del trabajador y de sus familias en contraposición a la lógica tensión que produce el trabajo, que sobre 1.000 en la Escuela de Formación Sindical a la de Cristóbal Balenciaga forman los hombres que en cuanto directivos en las empresas y los trabajadores, representan la base de trabajo a la Organización Sindical.»

Tras tomar posesión ayer el delegado provincial de la Organización Sindical, don Ignacio Pedro Pérez del Bulle, recibió en el salón de actos de la Diputación Provincial a los directivos de la Asociación Sindical de Empresarios Textiles de Guipúzcoa, que estaba presidida por don Ramón Arrillaga, que pronunció unas palabras de salutación al nuevo delegado provincial.

REUNION DE LA COMISION PERMANENTE DE INDUNARES

En la Casa Sindical se reunió ayer la Comisión Permanente de INDUNARES (Asociación Sindical Provincial de Industrias de Espectáculos Ambulantes y Material para Buques) a la cual pertenece, en representación guipuzcoana, don Ramón Arrillaga. En ella tuvo lugar la toma de posesión numérica en la última asamblea general así como de la lectura de la gestión de todos los puntos tratados en dicha asamblea.

La comisión fue saludada por el Delegado Provincial de la Organización Sindical señor García Ibáñez.

XI CURSO DE PERFECCIONAMIENTO EMPRESARIAL EN LA UNIVERSIDAD DE VERANO DE JACA

Los días 24 al 22 del presente mes de junio tendrá lugar en la Universidad de Verano de Jaca un nuevo ciclo de conferencias-coloquio de formación empresarial.

Este nuevo ciclo se organiza bajo el epígrafe general de «Dirección de las funciones empresariales», ordenando los diversos más importantes tales como el diagnóstico de la función financiera, función contable (general y costes), funciones de comercialización y venta (Marketing y políticas comerciales), el planeamiento interno de decisiones y planificación estratégica, función de personal (tiempos, métodos, planificación, selección, organización), función personal (clima laboral, niveles retributivos y motivación) y estos temas correrán a cargo de profesores especialmente competentes de la Universidad y de la empresa.

Más información en secretaría de Pequeña y Mediana Empresa Guipuzcoana, San Sebastián. Teléfonos 421.144 421.237.

COLEGIO DE LOS ANGELES

Se admiten solicitudes para ingreso en este colegio de niños

VIDA RELIGIOSA

MONUMENTO SAGRADO CORAZON DE JESUS

Festividad del Sagrado Corazón

Mañana, viernes, día del Corazón de Jesús, regirá en la Basílica el siguiente horario de misas:

A la mañana: 7, 7.30, 8, 8.30, 9, 9.30.

A la tarde: 7.30.

EL ALARGUNAK. Asociación Guipuzcoana de Veteranos. — Rogamos a las asociadas que deseen participar en la excursión organizada por esta asociación para el día 23, se pasen con la máxima urgencia por el domicilio social, Zubieta, número 3, primero A, o tlf. de procurar a su inscripción.

La Asociación de Ayuda en Carretera DYA solicita nuestra colaboración en las tareas pertenas para la constitución que ya ha sido autorizada para el día 30 del actual mes. Acudan a ella para saber fondos para su humanitaria labor.

También se ruegamos vuestra inscripción como responsables de las mesas electorales a que han sido designados en diversas zonas de la ciudad.

LOS JOVENES Y EL VERANO

CURSOS QUE ORGANIZA EL CLUB GURE ENEA

Para bachilleres de 13 a 16 años

Cada vez preliferan más los cursos de verano destinados a los jóvenes estudiantes que van experimentando interesantes en ratina resolar. Cada vez son más, y orientados hacia las actividades más diversas, que van desde la más diversión a la enseñanza «clase» de los idiomas a la futura orientación universitaria. En cualquier caso estos cursos, orientados más a la calidad y convivencia que al estudio, cumplen a la perfección los fines de ocio, de una forma y fin de relacionar las horas de verano.

En San Sebastián existe el Club Gure-Enea, que organiza algunos de estos cursos veraniegos para chicos y jóvenes de edades entre los 13 y 16 años.

UN CLUB DE CINCO AÑOS

Convendría en realidad hablar primero de club que no de cursos ya que cinco años a iniciativa de algunos padres de familia preocupados en orientar la educación de sus hijos. Desde entonces hasta hoy el Club Gure-Enea lleva a cabo una actividad destinada a los jóvenes bachilleres que pueden resumirse en los siguientes aspectos: la formación humana, cultural y deportiva.

Para ello se realizan actividades extraescolares que ocupan el tiempo de las clases fuera del colegio. En el aspecto humano se organizan tres días de semana dedicados a los deportes —que siempre el alumno a las conferencias. También hay clases de guitarra, mecanografía, cocina, etc. a través de talleres de actividades organizadas. Hay también sesiones de cine y festejos en fechas especiales de ocio.

Por lo que se refiere a la formación cultural, el club tiene organizado un programa anual, que se lleva a cabo durante los meses de octubre y que tiene como objetivo hablar de los bachilleres en una metodología a los centros universitarios y de idiomas para bachilleres de 14 a 16 años. Además del estudio del idioma, el programa diarias, coros, teatro, poesía, etc. Todo ello dentro de un clima familiar, actualidad, etc.

Otro curso que se celebra es el de Audio Lingua (Francia), tiene como objeto el de aprender el idioma, cultura, costumbres, etc. Importantes para lograr el pleno desarrollo de la personalidad. En estas se convierten, así en la clase en excelentes de tales de taller y del hogar, decoración, idiomas y diversos deportes, más el estudio de excursiones, visita de museos y fiestas, rallies, etc.

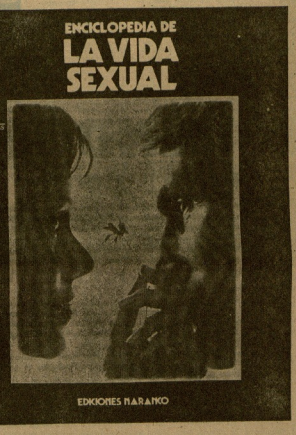
Otro curso, este ver por bachilleres mayores, puede ser el de preparación para el COU», se celebrara durante el mes de julio en el Colegio Mayor Loinondi. En

EDICIONES NARANCO

presenta

EL FASCICULO DEL AÑO

- Por primera vez en España, usted va a disponer de una información completa, objetiva y valiente, además de actual y necesaria, escrita por un equipo de médicos, psicólogos y psiquiatras españoles.
- Al coleccionar nuestros fascículos, usted dispondrá de una obra de fácil manejo, que consultará con frecuencia.
- Pida en su kiosko o librería habitual que cada martes le reserven un nuevo fascículo.



Todo lo que usted quería saber (pero no se atrevía a preguntar)

ENCICLOPEDIA DE LA VIDA SEXUAL

Bolsa: Dinero incluso al cierre

Bolsa un detalle de cómo opera la Bolsa en esta segunda sesión de la tarde, confirmando la favorable embriaguez de la anterior: en el grupo bancario hay un lote numeroso de valores, 16, que no cotizan pese a la demanda existente, que oferta. Se han invertido las peticiones. Hoy, pocas sesiones no se cotizaba por lo contrario, por falta de dinero, realmente. Han bastado unas declaraciones de dinero y continuará bebo el próximo futuro de la economía española, para que el mercado se ponga en línea proporcional, que es como siempre debió estar, no cotizando desaforadamente en alza, cuando precisamente se atravesaban las peores momentos. Y entre los valores que cotizan en el grupo bancario hay que destacar a Bancos de Bilbao, Hispanoamericano, Central y Español de Crédito, 19 de Vizcaya y el Urquijo Hernando.

En los demás grupos de valores la subida es asimismo general, con algunas notas de relieve, como las de Cementos Portland, Papeleras Reunidas, 13 en Cros, 10 en Petrolíber, 7,2 en Explosivos, con dinero para Sarriá y Bilbao. En resumen, la sesión ha compensa los bajas de Tabacalera y Telefónica. En inversión, alzas moderadas, notorio equilibrio, destacando las relativas de Popularimsa, 19; Vamosa, 5, y Cia. Mobiliaria, 15. Entre los demás demás grupos, destacan los 11 enteros de alza de Dragados, 10 de Urbis, 9 de Aguila, y en menor (con la falta de referencia de la fecha de Bilbao, en Sniaisa), Entrecanales y Tavora, la muy notable de Manila, con dinero para Olarra y Zinc.

Los índices de cotización recogen 16 puntos en Madrid y 1,74 en Barcelona. El cierre, de similar orientación, con dinero de compra pendiente de encontrar contrapartida. La jornada dinero que tienen unos 56 valores en la Bolsa de Madrid, frente a muy pocos con papel. Buen augurio para la próxima sesión.

MADRID

Contrata la Bolsa avanzando firmeza, cambios en alza, y normalizados, con posiciones de dinero, especialmente para el bancario. El efectivo, más irregular, pero con predominio de firmeza en alza en el cierre de efectiva dentro de una línea de mínima firmeza. El número de valores cotizados fue más reducido debido a los numerosos títulos que ofrecieron posición de dinero. De un total de 127 valores contratados en esta sesión, 56 subieron y 29 no variaron. Indice general de la sesión, 114,06, con los 112,38.

Los sectores más favorecidos han sido los Bancos Industriales y de Negocios, donde cobran los dos puntos de avance, el de Construcción, 107,71 (105,67), Minoplos , 102,64 (101,17) y la siderometalurgia, 98,39 (104,52). Químicas y textiles, con 0,2 y 2 bajas, respectivamente. Entre los importantes corresponden a Altos (115,66) (115,66), General, 114,69 (113,32).

INDICES COTIZACION

Entre paréntesis, el anterior.

Bancos industriales, 107,71 (105,67). Bancos industriales, 121,26 (119,12). Electricos, 94,98 (94,98). Construcción, 107,71 (112,15). Cementeros, 107,71 (112,15). Siderometalurgia, 98,39 (104,52). Minoplos , 102,64 (101,17). Químicas, 114,69 (113,32). Alimentación, 114,69 (113,32). Textiles, 114,69 (113,32). Papeleras, 114,69 (113,32). Editoriales, 114,69 (113,32). Goma, 114,69 (113,32). Varios, 114,69 (113,32).

DIVISAS

	Compra	Venta
USA	57,191	57,361
Canadá	56,141	56,374
Francia	11,696	11,972
O. Bretaña	135,663	137,305
Bélgica	19,119	19,266
Holanda	150,940	151,688
Alemania	22,615	22,751
Italia	9,765	9,807
Irlanda	23,585	23,696
Suecia	13,169	13,170
Noruega	11,397	11,644
Noruega	10,567	10,613
Finlandia	15,542	15,639
Austria	315,623	318,313
Portugal	228,400	231,150
Japón	20,232	20,331
Francos fr. (bc. 142.382		144,944

ATENCION
CAMPING-PLAYA
Restaurante Bar Cafetería
Supermercado
APROVECHE SU ESTANCIA
DUMBO
Teléfono 91 - Benidorm

Se alquila
en PASAJES - BUENAVISTA
carretera general frente al puente, hermoso piso con 5 habitaciones, salón-comedor, calefacción y 2 baños, frescos, preferible oficina.
Informes, Teléfono 415.422.

Bajan, 16. Suben, 82. Repiten, 29. Indice, más 0,68 (Madrid)

Cotizaciones de ayer facilitadas por el Banco Popular Español

	Anterior	actual
BANCOS		
Central	1.360	1.360
Español de Crédito	810	670
Bilbao	605	—
Exterior de España	655	—
Hispano Americano	1.020	—
Ibérico	1.020	—
Internacional Indus.	1.020	—
Popular Español	1.051	—
Vizcaya Guipuzcoano	1.042	—
Santander	1.435	—
Urquijo	844	844
Valencia	1.695	—
Zaragozano	1.695	—
Atlántico	1.080	1.100
ELECTRICAS		
Electra de Viesgo	191	191
Fenosa	155	155
Fecsa	146	146
Hidro-Cantábrico	1.000	—
Hidro-Española	397,50	397,50
Iberduero	183,50	183,50
Saint. de Zaragoza	136	136
Sevillana	188	—
Unión Eléctrica	187,70	183,25
ALIMENTACION		
Ebro	756	762
El Aguila	1.000	—
General Azucarera	182	151,89
CONSTRUCCION		
Cantabria	227	—
Cubiertas y M.	397	390
Dragados y Const.	1.160	1.118
Entrecanales	630	—
I. Metropolitano	334	336
Ind. Del Calzado	1.000	—
P. Valderrivas	465	—
Urb. Españolas	1.000	—
Urb. Metropolitana	840	843
Urbis	1.000	—
QUIMICO-TEXTIL		
En. In. Aragonesas	185	191,50
Esp. Río-Tinto	381	380,50
Explosivos Río-Tinto	660	—
Espad. de Petróleo	438	370
Solvay	1.000	—
METAL-MINERIA		
Altos Hornos	585	543
Auxiliar FP. CO.	197	109
Duro Felguera	210	—
Fluo-Sessault	200	—
Transandino	192	—
Material y Const.	139	132
Nueva Ass.	200	—
Real	380	—
Sondeos	186	—
VARIOS		
Campsa	549	554
Cartera	462	467
Celulosa Pirenaica	100	—
Gral. de Inversiones	198	710
Fosa	1.000	—
Metro Madrid	190	185
Popularimsa	19	—
Tabacalera	635	610

VENDO
DIRECTAMENTE DE PROPIETARIO
OFICINAS
Una oficina en «Edificio Avenida» con entrada por el P.º de los Fueros, 1. Superficie edificada de 66 m.² Totalmente decorada. Con separación de despacho para Gerencia. Dos aseos. Dos ascensores. Calefacción y agua caliente centrales. Posibilidad de garaje. Entrega inmediata.
Oficina en c/ San Marcial, n.º 2: Superficie edificada 182 m.² en planta 1.ª Totalmente reformada. Con distribución de mamparas. Aseo. Suelo enmoquetado. Calefacción por sistema de calor negro individual. Muy pocos gastos. Interesante por su proximidad a la Avda. de España. Entrega inmediata. Posibilidad de garaje.
Oficina en c/ San Marcial, n.º 2: Superficie edificada 108 m.² en planta 1.ª Totalmente reformada. Con distribución de mamparas. Aseo. Suelo enmoquetado. Calefacción por sistema de calor negro individual. Muy pocos gastos. Interesante por su proximidad a la Avda. de España. Entrega inmediata. Posibilidad de garaje.
Una oficina en c/ Camino: En edificio en construcción. Superficie edificada 76 m.² Totalmente decorada. Aire acondicionado. Posibilidad de garaje. Entrega en Enero 1975.
VIVIENDA
Piso en Amara: c/ Eustasio Amilibia-Avda. de Madrid, frente a Instituto y Plaza Pío XII, en planta 1.ª Superficie edificada: 238 m.² Ocho huecos exteriores. Consta de: Salón-comedor de 40 m.² 4 dormitorios dobles, 2 baños, vestidor, dormitorio servicio, aseo, cocina-office. Calefacción individual. Ascensor y montacargas. Muy pocos gastos. Entrega inmediata.
Precio: 18.000 ptas.m.²
LOCALES
Magnífico local en calle Hernani: en caso de necesitar construcción. Con instalación de aire acondicionado.
Superficie: Sótano 20 m.²
Planta baja 175 m.²
Entresuelo 111 m.²
Total 295 m.²
Propio para tienda de muebles, antigüedades, boutique de lujo, sucursal bancaria, electrodomésticos, oficina Cía. de Seguros, etc.
Local en c/Camino: en edificio en construcción. Con instalación de aire acondicionado.
Superficie: Sótano 282 m.²
Planta baja 257 m.²
Entresuelo 111 m.²
Total 650 m.²
Susceptible de división.
Apropiado para gran comercio, sucursal bancaria, Galerías, etc.
Entrega mes de Noviembre.
Local a 20 mts. de Avda. de España: en caso de necesitar construcción.
Superficie: Sótano 206 m.²
Planta baja 384 m.²
Entresuelo 175 m.²
Total 765 m.²
FACILIDADES DE PAGO: 40%, en 10 años.
Información personalmente en:
CONSTRUCCIONES AREIZAGA
AREIZAGA
San Marcial, 2, bajo
SAN SEBASTIAN

OTRAS COTIZACIONES.-INDICES

MADRID

BANCOS. — Andalucía, a 1.285 (D); Bilbao, 1.325 (D); Castilla, 1.no (D); C. Transatlántico, 679-3-20; General, 1.388-115; Guipuzcoano, 1.042-a-10; Herrero, 1.672-12; Lope, Quesada, 1.311-2; Madrileño, 1.330-9-20; La Vasconia, 2.055-7-10; Vizcaya, 1.062 (D); Indubán, 929-a-10; Fomento, 939-a-13; Granada, 621 (D); Ind. Bilbao, 745-1-20; Ind. Catalana, 650-a-10; Ind. León, 782-4-11; Basilitter, 807 (D); Norvasco, 800-4-16; Occidental, 956 (D); Rentista, 722 (D).

ELECTRICIDAD. — Catalana Gas, 1.no; Langarac, 205-5; H. Catalufia, 1.no (D).

ALIMENTACION. — Azucarera, 147 (D).

CONSTRUCCION. — Asland, 441-a-8; C. Alfa, 1.no; Com. Norteste, 1.no (D); Cristalería, 835-a-10; Ind. Cristalería, 835-a-10; Ind. 270—5; Cubiertas y M., 397 (D); Dragados y Const., 1.160-5-10; Entrecanales, 633-3; Ferrovial, 413-3; Valenciana, 1.no (D); Ind. Zaldibia, 1.no (D); Edf. Espacia, 387—.

INVERSION. — Atlántida, 1.no; Basilver, 1.no; Bankunión, 1.no; Cartagena, 340 —5; Carimar, 174-4-6; Castellana Vall., 446 (D); Central, 455—; Celesa, 839 (D); Eurocapital, 1.no; Fin. Alcalá, 834-1-10; Fin. Valores, 1.no; Financiera, 992 —2; Finsa, 346-7; Forestalia, 210—; Central Valores, 165 —; Fipsa, 410 (D); Grupo Valores, 165-1; Alcalá, 1.no; Hispamer, 117-2-2; Holmen, Basilquo, 286-2-5; Inmobiliaria, 1.no; —1-1; 2; 153-1-5; Inmobiliaria, 322 (D); Mercantil Valores, 206-4—; Herrero, 826 —5; Sarsaco, 307-1-6; Mallorquina, 1.no; Mobiliaria, 1.no; 110-4-6; Norvasco, 500 (D); Patrimonio, 188 (D); Pirenaica, 1.no; —3; Unionver, 272-4-3; Vamosa, 265-1-10; Valores Ind. Sur, 1.no; Valsalamanca, 1.no; Vascongada, 1.no.

NAVEGACION. — Pelsa, 527-4-2; Transmediterránea, a 1.no.

PAPELERAS. — Celulosa Asturo, 200-1-5; Sarrió, 1.no; Papelera Española, 1.no; Papelera Peninsular, 1.no.

QUIMICAS. — Gros, 284 —10; Dow Unquinesa, 508—; Explosivos, 772-a-2; Resinas Ibér, 265-1-10; Resinera, 1.105 (D); Sniaisa, 1.no.

SEGUROS. — La Estrella, 685-1-5; Previsión, 1.no.

METAL. — Echevarría, 350 (D); Basconia, 1.no (D); Madrileña, 1.no (D); Manila, a 710-10; Santa Barbara, 1.no (D); Unión Quiñano, 209-1-2; Obrita, 1.no (D); Siderúrgica, 1.no; Cibrem, 151-1-2; Astilleros Españoles, 1.no; Astilleros Luzuriaga, 1.no (D).

COMERCIO. — Avisco, 125—; Grupo Vallehermoso, 1.no; Urbis, 1.589-1-6.

TEXTIL. — Agrofondo, 1.672,96 + 10,40; Maderera-Peninsular, 1.no; Sedetex, 1.no (D); Sedetex, 1.no (D); Fontiss, a 1.251,20+11,20; Fondunion, a 1.177,09+; Bansanfond, a 1.158,96+; Fondespaña, a 1.104,94-1,93; y Fondunion, 1.117,17+1,8.

DERECHOS. — S. de Aguardientes, 2.215-4-0; Granada, 1.no (D); Jerez, 1.no (D); Quijano, 1.425-1-40; Rioja, 1.no; Sevillana, 740-1-22; Tabacalera Canarias, 193-2-3; Tabacalera Peninsular, 1.no; 183-2; Papelera, libre, 67-1-5; Papelera, 1.no (D); Peq. Reunidas, 145-1-5; Peq. Reunidas, 1.no (D); Peq. Reunidas, 1.no (D); Peq. Reunidas, 1.no (D); 1.060—20; Sten, a 1.no (D); Finsa, 157—2; Herrero, 34—2.

BARCELONA

Telefónica	469	—
Unión y Fénix	725	725
BILBAO		
Banco de Bilbao	815	—
Banco de Bilbao	1.965	—
Banco Guipuzcoano	1.042	—
Hidroeléctrica	94	—
Resmi. de Zaragoza	136	—
Iberduero	183,50	—
Viesgo	191	—
Mecera	155	—
Gral. de Inversiones	198	—
Nervión	240	—
Naviera Aznar	1.no	—
Naviera Bilbaina	230	—
Unión Cerealista	1.no	—
Unión Cerealista	315	—
Basconia	1.no	—
Cifuna	1.no	—
Tubacex	1.no	—
Aceros de Llodio	250	—
Siderúrgica	1.no	—
Elcano	1.no	—
Explosivos Española	772	—
Sofindus	1.no	—
Petrolíber	1.no	—
Unión Resinera	1.no	—
Sevillana	188	—
Auxiliar FP. CO.	197	—
Babcock Wilcox	1.no	—
Duro Felguera	1.no	—
Hulleras Turón	1.no	—
Unión Cerealera	315	—
Cementos	1.no	—
Cros

Economía internacional

DINAMARCA: BALANCE DE SU INGRESO EN LA CEE

En Dinamarca, el hombre de la calle puede creer que la entrada de su país en la Comunidad Económica Europea es la solución de los precios, y la idea del año pasado era: «El pan 130». Sin embargo, el ministro danés de Hacienda, Knud Heinesen, quiere convencer a los daneses de que el «mercado común» acabó por parado en el año de hambre 1973-74 en la CEE.

El principal beneficiario de la adhesión danesa al Mercado Común ha sido, sin duda, el sector agrícola. La apertura de las fronteras comunitarias a los productos agrícolas ha permitido que se consoliden y amplíen las exportaciones danesas, si cifras de 1970 a 1973 se pasa de 1.500 millones de coronas (18.000 millones de pesetas), ha sido de 3.150 millones de coronas.

Las exportaciones (el 31 % del producto nacional) financian las vastas importaciones industria se ve obligada a importar la mayoría de sus materias primas. Esta dependencia del exterior se ha agudizado en la década 1960-70, en que el consumo privado aumentó en un 50 %, mientras que la producción industrial danesa se duplicó en el mismo período. Pero, según el ministro danés de Hacienda, Knud Heinesen, la entrada en el Mercado Común no ha significado un aumento de los precios, sino todo lo contrario. Según el ministro, la adhesión ha permitido a Dinamarca beneficiarse de la política agrícola común, que estabilizó los precios, que arrojaría un déficit en el comercio exterior de 2.500 millones de coronas (10.000 millones de pesetas), ha sido de sólo 3.150 millones de coronas.

Knud Heinesen, ministro de Hacienda danés, quiere convencer a los daneses de que el «mercado común» acabó por parado en el año de hambre 1973-74 en la CEE.

LA UNION SOVIETICA, EN EXPOSICION DE MARRUECOS

Marruecos ha protagonizado, en lo que se considera el principal acuerdo de cruceros de productos entre la Unión Soviética y un país en desarrollo. Marruecos recibirá de la URSS seis importantes productos de fosfatos. Según la ahora acordado, los rusos exportarán a la economía de la marina mercante marroquí la Unión de Mediados, al sur de Marruecos, que producirá un millón de toneladas del 72 por 100.

Durante un período de 25 a 30 años, a partir de 1980, la Unión Soviética recibirá 10 millones de toneladas anuales de fosfatos, cuyos precios que ya desde 1980 ofrecerá de 9 a 8 millones de toneladas anuales. El objetivo marroquí es multiplicado en de 11 millones de toneladas para cubrir sus necesidades, mientras que el otro país importará las exportaciones a otros mercados. Según el acuerdo, el trigo en especial, Marruecos recibirá productos petrolíferos, madera y planeas y equipo electrodomésticos, así como otros productos agrícolas, alimentos y productos textiles, así como otros productos, tales como: plomo, etc.

ITALIA: HORAS DE HUELGA

Cierto sesenta y tres millones 16.000 horas de trabajo, se perdieron durante el año 1973 a causa de las huelgas que se produjeron en Italia, según datos facilitados por el Instituto Central de Estadística.

Durante 1973 se produjeron pocos laborales en una proporción del 100 por 100 superior a 1972.

Las regiones de Lombardía, Piamonte y Emilia, Romagna, en las más industrializadas del país, fueron las que más huelgas sufrieron de seis millones de setenta y ocho millones de horas, 14.6 por 100, total cando 33.840.000 horas.

ALEMANIA. COCHES MAS PEQUEÑOS

En un 15,5 por 100 descendió en abril la producción de automóviles en Alemania Federal, según datos facilitados por la Asociación de Fabricantes del sector.

Las causas del descenso de producción —que en el primer cuatrimestre de este año fue del 17,7 por 100— se atribuyen a la subida del precio de la gasolina y al encarecimiento de los créditos.

De los 285.165 vehículos fabricados en abril, Alemania Federal exportó un total de 173.743 automóviles, cifra que supone un descenso del 19,2 por 100, en relación con el mismo mes del año anterior.

Se revela en el informe que

Movimiento del puerto de Pasajes

BUQUES ENTRADOS

El «Ciudad de Pamplona» procedente de Canarias salió ayer para las comunidades británicas, Bilbao (Aspacia).

BUQUES EN PUERTO AYER

Motelle de Herrera: "Río Sarria"; "Peter Wessels", grúa; "Pedro Murua"; "Formentor", pasaje; "Isla (Cesla)"; "Cristina Coast" de Cádiz.

Motelle del Reloj: "María", chalana; "Ciudad de Sevilla", chalana; "Dolores Pombo", "Alfos", chalana; "Unidad Pasaje".

Motelle avanzado Oeste: "Jane Lucie"; "Mar Cantábrico"; "Marcue y Cruz"; con madera, y "Rosa María", chalana "Alfa" (a).

Motelle avanzado Este: "Sierra Madre"; "Peña (Salazar); "Ciudad de Pamplona"; "Lisa" de Cádiz, con cargando en «Bilbao (Cesla)»; "Ardentes", con cargando en «Bilbao (Cesla)»; "Regina", madera de bateo, Marcue y Cruz (a).

Motelle de Anden: "Ciudad de Pamplona" (Aspacia); "Marcue" "Marqueses"; "Isofaix (Cesla); "Ciudad de Valencia" (Cesla).

Motelle de Molinao: "Puerto" (Unidad Pasaje); "Paul Barnes", cargando madera (Artabria); "Galicia", chalana (J. Cruz).

"Motelle de Capuchinos: "San Sebastián", cargando sal (Guipuzcoana); "Sidoway", chalana (Naviera Vizcaína).

En Leo: Cabarras "Sestao" y "Pacífic" y "Dawn Lady".

"Ferrol", 7, en Morgal, remolcador Unidad, todos a despacho; "Cordoba Baker".

Motelle de Leo: "Bera" (Unidad Pasaje); "Brisa de mar".

En Lutxiarga: "Costa Almanza", "El Monedor Dabbi", esperando.

Corresponsales: "Abeana".

Bachiadores: "Solano" y "Bochorno" (Pesca); "Carolina" y "Nekane"; "Isabel" y "Ramón"; y "Gorrindo y Arbola" y "Costa Cantábrica".

Entradas: pollera: nada; "Peña Costa", sebo (Vizcaya); "Gomez Font", pasta (Asturiana).

ALCOR.

Sociedad Anónima Unión Cerrajera

MONDRAGON

PAGO DE INTERESES DE OBLIGACIONES. - EMISION 1962

A partir del 20 del corriente, fecha del vencimiento del cupón número 23 de las obligaciones —emisión diciembre 1962— será satisfecho el importe del expresado cupón número 23, contra entrega del mismo, y a razón de 20,80 pesetas, líquido del importe bruto, una vez deducido el impuesto sobre rentas de capital, en cualquiera de las entidades bancarias siguientes:

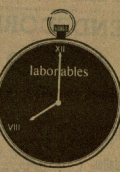
EN BILBAO: Banco de Bilbao, Guipuzcoano, Hispano Americano, San Sebastián y Vizcaya.

EN SAN SEBASTIAN: Bancos de Bilbao, Guipuzcoano, San Sebastián, Central y Vizcaya.

EN VITORIA: Banco de Vitoria.

Mondragón, 17 de junio de 1974.

DE TODOS LOS MEDIOS PARA COMUNICARSE EL TELEFONO ES EL MAS DIRECTO



Y si llama entre las 20 y las 8 horas cualquier día laborable, los sábados desde las 14 horas y la totalidad de los domingos y festivos del calendario laboral, obtendrá una bonificación del 50% en sus comunicaciones interurbanas.

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

...en Ermua

...cepción aprobada 32 ...ellones 170.260 de ...SEGIA.

...uevo Mini 1000 LS: ...aginate ...Mini ...en 55 c.v.

...5 cv. y miniconsuma. ...or los Concesionarios Leyland Austin.

Ahora su Mini con la mejor garantía de España: un año o 20.000 km. ilimitados, repuestos y mano de obra.

Mini ...ando grande

...Concesionario Oficial

...RES PEÑA ...ranquero 10 ...ón 19 11 ...Guipuzcoa)

BLAS REPOLLES
P.º de Colón. 27-29
Teléf. 44 41 94
SAN SEBASTIAN

HOROSCOPO

HOY, 20 DE JUNIO

ARIES

21 marzo - 20 abril

Evitad la precipitación y mantenecos fiel a la programación. Por lo demás, todo marcha estupendamente. Salud. Suerte. Nerviosismo.

TAURO

21 abril - 20 mayo

Atención a las informaciones de la familia en el trabajo. Encuentro con un amigo perdido. Buena forma mental.

GEMINIS

21 mayo - 21 junio

Os falta voluntad para amordazaros a la rutina gris. Más exposición para dominar el carácter. Vigilad el peso.

CANCER

22 junio - 22 julio

Proyectos de trabajo a nivel exterior muy prometedores. Jornadas decisivas para el matrimonio. Dolores dorsales.

LEO

23 julio - 23 agosto

Profusión en escotes y flirteos en momentos de crisis íntimas. Contacto con piel para una amorosa. Nada de aprensiones.

VIRGO

24 agosto - 22 septiembre

Haced lo máximo para orientar las energías hacia el río. Buena disposición con el perdonar. Eliminad toxinas glotonas.

LIBRA

23 septiembre - 22 octubre

Clima propicio a los romances y no descuidéis el trabajo. Un matrimonio de seis dispuesto con energía. Prudencia.

ESCORPION

23 octubre - 21 noviembre

Un excelente trabajo os es mantenido al margen de disgustosos. Celos y desconfianza declarada. Vista fatigada.

SAGITARIO

22 noviembre - 21 diciembre

No herir susceptibilidades profesionales con las que tenemos. Impulsividad y descoordinación. Vitalidad y optimismo.

CAPRICORNIO

22 diciembre - 20 enero

Nuevos estimulantes os permitirán hacer frente a una responsabilidad. Elegid una gerencialidad. Reumatismo.

ACUARIO

21 enero - 19 febrero

Buena perspectiva de cambio de actividad con equipo joven. Aceptad un cumulo sinsaor. Buena forma física.

PISCIS

20 febrero - 20 marzo

Si os trae de la primera impresión, cambiad de camino tal vez. Exito de presentación entre los que os miran. Ligera gripe.

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES. — 1: Escrito en que uno responde de la conducta de otro. Farol con pointa reverbero. 2: Pig. económico. Ciertas plantillas de oro que se ponían en los bizretes de terciopelo. 3: Que practica de la crueldad. 4: En plural, primer elemento de cerillitos. Componentes que significan enfermedad. Bailad para transportes fluviales. 5: Pintra Las y Sos. Hans. Herramitero. 7: Andrés bastardo. Arbol. 8: Dios. Nombre de Brasil. 9: Sitio. Hacer mofa. 9: Que inocula. 10: Escribran la salud. Al revés, se turrido. 11: Aguerridores. Produjo un sonido.

VERTICALES. — 1: Así sea. Que no tiene imperceptible. 2: Un herciditos. perfi. circular con la boca de la bocina. Caracteres de la antigua escritura de los escandinavos. 3: Dicese de la pluma cuyas barbas no son iguales en ambos lados del cañón. 4: Patiquito. Señala que quedan en la fruta por los daños recibidos. 5: Manifestación de alegría. Conjunción. 6: Labio grueso. Pig., atractivo. 7: En cald, vez o mirar. Vinagre. 8: Dioses todo guiseno que carece de órgano chupado. 9: Escitan. Cerio. cerramiento hecho de madera. 10: Pantiscrudos. Brote que sale de la raiz.

SOLUCION AL PROBLEMA ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Lado. Ira. 2: Abecé. Enago. 3: Volumbosas. 4: Animé. Opimo. 5: Eros. Sosa. 6: Idos. Fola. 8: Anelo. Abeto. 9: Ratonaderos. 10: Anata. Otago. 11: Lena. Anal.

VERTICALES. — 1: Lava. Arai. 2: Abonó. Tinto. 3: Detectores. 4: Oceano. 5: Rebeca. Sana. 7: Elide. Pado. 8: Ibopa. Ojota. 9: Resinferas. 10: Agosta. Anega. 11: Sosa.

JEROGLIFICO

EL DISPARO DEL CONEJO FUE

SOLUCION AL JEROGLIFICO ANTERIOR

CALIENTE

DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

Peones

necesita para sus obras en San Sebastián: Presentarse en Pº. SEO COLON, 17-2.º Dcho. TELF. FONO 411 842

(Ref.: O. C. núm. 3.232.)

OFICINA DE INGENIERIA DE SAN SEBASTIAN

SOLICITA

DELINEANTE DE PRIMERA

Especializado en diseño y planificación de instalaciones pesqueras. Preferible con experiencia.

Interesados llamar de ocho y letra a

PROEST, S. A., paseo de los Olmos, 5.º derecha, acompañando curriculum vitae. Absoluta reserva confidencial.

(Ref.: O. C. núm. 826 de Toledo.)

Empresa nueva de Andoain necesita

Jóvenes para pinches

Presentarse en

INFLMA, S. A.

Barrio Karrika

Carretera general, junto a Danone

ANDOAIN

(Ref.: O. C. n.º 57 de Andoain.)

ENTRECANALES Y TAVORA, S.A.

OBRA: Grupo de Viviendas

BIDEBIETA-2

Albañiles y peones

Se dispone de dormitorio y comedor.

Muy buena retribución.

Interesados presentarse en oficinas altas frente al Palacio de Ayete.

(Ref.: O. C. núm. 4.052 de S. S.)

Pilotos, patrones mayores, mecánicos mayores y primeros

se precisan en SUDUE ESPAÑOL. Llamar, hora de oficina, al teléfono 4.193.391 - MADRID. (Ref. O. C. de Pasajes n.º 92.)

Se necesita personal masculino

para trabajar en fábrica dedicada a la actividad de sacos de papel, ubicada en ICAZTEGUIETA (Guipúzcoa).

SE OFRECE

— Condiciones de trabajo interesantes.
— Posibilidad de promoción.
— Incorporación inmediata.

SE REQUIERE

— Servicio militar cumplido.
— Saber leer y escribir.
— Se valorará el tener algún conocimiento mecánico o de electricidad.

Los interesados pueden presentarse, de 8 a 13 horas, en las oficinas de la EPAL, S. A., dentrifuiado en Icaztegieta.

(Ref.: O. C. núm. 46.880 de Pamplona.)

bolsa del trabajo

PEONES

se necesitan en Construcciones Celestino Oyarzábal. 65 pesetas hora. Interesados presentarse en las obras del Polígono Beraun de Rentería y en las del Polígono Letxumberri de Irún.

(Referencia: O. C. número 963 de Rentería.)

Encofradores y peones

en la Presa de Alsolux, de OCISA, se ofrecen buenas remuneraciones, ayudas alberques y comodor de excelentes condiciones o alimentos. Incorporación inmediata. Trabajo estable y duradero. Transporte diario desde Irunun. Trabajo estable y duradero. Teléfono 432.200. (Referencia: O. C. número 895 de Hernani.)

VENDEDORES

PRECISA

BIMBO

para su delegación en Andoain, con carnet de 2.ª Interesados presentarse en barrio Karrika, s/n., de 8 a 9 tarde. ANDOAIN.

(Ref. O. C. núm. 56 de Andoain.)

ASYCONS, S. A.

Asfaltos y Construcciones, S. A.

PEONES

necesitamos para trabajar en Zumaya. Dietas y Manutención. 75 pesetas hora. Informes: Avenida 25 de Abril, 22, piso. Teléfono 86 12 71. ERMUA (Vizcaya). (Ref.: O. C. núm. 1.082 de Eibar.)

TUBEROS

necesita BOCCARD ESPAÑOLA, S. A., para la obra de Laminación de Cinta, Bilbao: Retribución semanal de 5.000 pesetas; prima mensual de 2.500 pesetas; autobuses a obra desde Irún y Puente Llanas; al Hotel/uno 53 76 61 o presentarse en turno de trabajo en oficinas de Boccard Española, S. A. C/ Retiro, 14, 2.º piso. Lasao (VIZCAYA).

(Ref.: O. C. núm. f 031 de S. S.)

GRAFICAS GONZALEZ, S. A.

República Argentina, 3. LOGROÑO

PRECISA

TRAZADORES, MONTADORES

de primera y segunda categoría, para industria gráfica de primer orden, acogida a los beneficios del Polo de Desarrollo de Logroño.

Presentación aspirantes en Servicio Colocación. Referencia D. 7.297. LOGROÑO. (Referencia: O. C. número 3.900.)

AGENTE DE METODOS PARA FORJA

Precisa importante forja del Norte de España

SE EXIGE:

—Experiencia mínima de tres años en forja.
—Conocimientos de diseño de herramientas.
—Conocimientos de procesos de fabricación.
—Incorporación inmediata.

SE OFRECE:

—Posibilidad de inmediato acceso a jefatura de métodos.
—Interesantes condiciones económicas.
—Incorporación a un equipo joven, con grato ambiente de trabajo.

Interesados dirigirse, por escrito, al Apartado 15, de Eibar, indicando títulos personales y experiencia.

(Ref.: Oficina de Colocación.)

SE PRECISA

MONITOR PARQUE TRAFICO, PATRONATO SAN SEBASTIAN. Los interesados llamar al 452.800, de 10 a 12 horas. (Referencia: O. C. número 4.050.)

Encofradores

se necesitan en Construcciones Celestino Oyarzábal. 65 pesetas hora. Interesados presentarse en las obras del Polígono Beraun de Rentería y en las del Polígono Letxumberri de Irún.

(Ref.: O. C. núm. 963 de Rentería)

Se necesita chófer

repartidor, para temporada de verano, con carnet de C. Edad y condición. Dirigirse a Helados Frigo, Polígono de Hernani. Teléfono 552.275. (Referencia: O. C. n.º 897.)

ENTRECANALES Y TAVORA, S.A.

OBRA: HOSPITAL GENERAL DE ALAVA

Barrio Lagrán. San Sebastián

Cuadrilla de albañiles alicatadores y peones

Para trabajar a destajo se NECESITAN en el obra hospitalaria GERIATRICO, situada en el barrio Lagrán, junto a la Santa María. San Sebastián.

(Ref.: O. C. núm. 4.055 de S. S.)

¿QUIERE GANAR MUCHO DINERO?

Le presentamos un negocio que le interesa.

Compruébelo usted personalmente en HOTEL SAN SEBASTIAN, de las 7'45 horas de la tarde.

Preguntar por el Sr. MARTIN

Maxima puntualidad.

(Ref.: O. C. n.º 4.067 de S. S.)

GRAN OPORTUNIDAD

EMPRESA AMERICANA ABRE DELEGACION EN ESPAÑA

NECESITANDO

Personas ambos

Ofrecemos producto de alta calidad y primeras marcas. Ocupación a tiempo libre o completo.

Presentarse vendidos correctamente.

Hotel San Sebastián, 2 tarde. Preguntar por Sr. Ruiz.

(Ref.: O. C. núm. 3 de S. S.)

ENTRECANALES Y TAVORA S.A.

OBRA:

Encofradores a dest

Se dispone de dormitorios y comedor.

Interesados presentarse en oficinas altas frente al Palacio de Ayete.

(Ref.: O. C. núm. 4.052 de S. S.)

EMPRESA DE ELECTRICIDAD

...stalador y montadores, fijos o por horas. Llamar en ...ficina o a los teléfonos 401.717 y 453.845. ...(Ref. O. C. núm. 4.008.)

CHICOS PARA CAFETERIA

...ocasión. SUIZ. Bien retribuidos. Calle Viteri, 27 RENTERIA. ...(Ref. O. C. núm. 1.002) Rentería)

Encargado general

...esario para obras de estructura y albañilería. Mínimo de ...10 años. Absteneros sin referencias. Posibilidad de promoción dentro de la empresa. Sueldo a convenir. ...de teléfonos 443.699 y 417.430. (Ref. O. C. n.º 4.014.)

PEONES

DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S. A.

necesita para sus obras en Pasajes. Presentarse en el Puerto de Pasajes, junto a Potasas de Navarra.

(Ref. O. C. n.º 3.672.)

PEONES

...ecta ASKOMAN, Empresas Constructoras, S. A., para su obra ...(Irlab). Buena retribución. Interesados dirigirse a portería 24 ...vasari, exigan persona de los Olabeos o llamar al teléfono ...43 01 61.

(Ref. O. C. núm. 4.013 de S. S.)

Cuadrilla encofradores

...ra en Bonaire, se necesita. Teléfono 41 35 43 y 41 35 55. ...(Ref. O. C. núm. 170 de Beasain.)

ELUQUERIA SEÑORAS

...nta oficiala o aveillar, en Rentería. Teléfono 393.760. ...(O. C. número 1.003). Rentería.)

...ENS, S. A. CARPINTEROS Y FERRALLISTA

...Astillos y ...struciones, S. A.

necesitamos para trabajar en Etigueta y Mondragón. Informes: Avenida de Abril, 33, piso Teléfono 170.321 ERMUA.

(Ref.: O. C. núm. 1.383 de Eibar.)

PEONES

...ara obras en Legarreta, hacienda Patricio Echeverría. ...Pagamos alta remuneración. Facilitamos domicilio. Presentarse ellos al encargado de Construcciones Mendaibal, se...ce a en San Sebastián, calle Igentea, 2. ...C. núm. 1 de San Sebastián.)

...RNEROS DE 1.ª Y 2.ª

SE PRECISAN PARA TRABAJAR EN ERGOBIA. LLAMAR AL TELEFONO 16.14.25. (Ref. O. C. núm. 3.993 de S. S.)

Oficial segunda electricista

SE NECESITA. LLAMAR TELEFONO 41 75 03. (Ref.: O. C. núm. 4.004 de S. S.)

...jurco CONSTRUCCIONES S. A.

NECESITA DESTARSTAS — CARAVISTA. Obra Iberna Cardaal Herrnani TELEFONO 43 82 19. (Ref.: O. C. núm. 4.008 de S. S.)

SE NECESITA

...FERNANDO CHAPISTA Y ELECTRICISTA de automóvil. ...Llamar al teléfono número 36 16 33. Usúrbil. (Ref. O. C. núm. 800 de Hernani.)

Maquinista para contabilidad

NECESITA

VEGASA

...REQUIERE:

—Amplios conocimientos de contabilidad.
—Incorporación inmediata.

...OFRECE:

—Interesante remuneración.
—Puesto de gran porvenir profesional y económico para...
—Jornada laboral de cinco días.
—Horario amplio...

...Dirigirse, por escrito, al departamento de personal. ...Avda. 532 de San Sebastián, adjuntando su «curriculum vitae» y ...(Ref. O. C. núm. 991 de Hernani.)

bolsa del trabajo

CAFETERIA CALIFORNIA NECESITA

Personal barra salón

Interesados presentarse en calle Harrami, 17, San Sebastián. (Ref.: O. C. núm. 4.112 de S. S.)

Señorita contable

CON EXPERIENCIA HACE FALTA.

Informará señorita Coro, de 9 a 1 y de 4 a 7. Teléfono 45 31 55.

(Ref.: O. C. núm. 4.123 de S. S.)

SE OFRECE

administrativo con experiencia, para llevar seguros sociales, contabilidad, nóminas, etcétera. Precio a convenir. Llamar de 5,15 de la tarde en adelante al 457.936. (Ref. O. C. n.º 2.)

ARCH

ODRIOZOLA Y BERRIDI, S. A.
NECESITA

DEPENDIENTAS

para sus sucursales. Preferible con experiencia. Interesadas llamar al teléfono 25 76 45.
(Ref. O. C. núm. 4.111 de San Sebastián.)

BAR CAMPO TIRO DE ULIA

Abierto al público todas las tardes. Domingos y días festivos, todo el día. A partir del 1 de julio, todo el día. Servicio esmerado de bar. Teléfono 42 66 46.

OPORTUNIDAD

SE NECESITAN TRES VENDEDORES

—Necesario HABLEN EUSKERA.
—Trabajo en equipo.
—Artículo gran impacto e interés.
—Extraordinaria rentabilidad.
—Empleo inmediato.

Presentarse en Pío XII, 1-1.º puerta 2. San Sebastián. Preguntar por señor Bartolozzi.
(Ref. O. C. núm. 4.096.)

SE NECESITA

ayudante de almacenero, en barrio de Astigarraga. Para informes llamar al Teléfono 551.154.
(Ref. O. C. núm. 4.006.)

SE PRECISAN EN

ORONA, S. C. I.

Electricistas oficiales de primera y segunda

para trabajar en las zonas de Mondragón y Vergara. en el servicio de mantenimiento.
Condiciones de trabajo muy interesantes.
Los interesados pueden presentarse en la fábrica de Hernani, polígono de Lastaola, o bien llamar al teléfono 55.14.00, antes de las 16 horas.
(Ref.: O. C. núm. 903 de Hernani.)

EJECUTIVOS DE VENTA

Necesita empresa de distribución de productos decorativos para nuevo sistema de venta.

OFRECEMOS:

—Iniciarse con la empresa.
—Posibilidades de ascenso a muy corto plazo.
—Cursillo de formación y puesta a punto.
—Selección y valoración esquemá al candidato.
—Sueldo mínimo en período de formación.
—Elevadísimas comisiones.
—Trabajo en equipo.

SOLICITAMOS:

—Dedicación plena.
—Buena presencia.
—Cualidades de ejecutivo.
—Movilidad a ser posible (no imprescindible).

Presentarse en calle Echalde, 8 bajo, de 10 a 12 y de 17 a 20 horas. Preguntar por D. Rodríguez.
(Ref. O. C. núm. 4.108 de San Sebastián.)

Vendedores ambulantes

de patatas fritas, se necesitan. Presentarse: BAR DE LA PLAYA. FUENTERRABIA.
(Ref. O. C. núm. 4.109.)

Restaurante "KOXKA"

NECESITA URGENTE:

- AYUDANTA Y PINCHE DE COCINA.
- CAMARERAS DE COMEDOR.

BIEN RETRIBUIDAS.
Fermín Calbetón, 23. Teléfono 413.413.
(Ref. O. C. núm. 4.094.)

EMPRESA TEXTIL

CON SEDE EN VERGARA NECESITA

Perito industrial o similar

(especialidad mecánica) para JEFE DE PRODUCCION

RETRIBUCION: 400.000 - 450.000 pesetas anuales.

SE REQUIERE:

—Servicio militar cumplido.
—Preferible con experiencia industrial.
—Personalidad y dotes de mando.

SE OFRECE:

—Buen porvenir en empresa en expansión.
—Sueldo inicial referido, revisable anualmente.

Interesados dirigirse, por escrito, al Apartado núm. 77, VERGARA, indicando en el sobre la Ref. - J. P.
(Ref. O. C. núm. 1.412 de Vergara.)

20 DE JULIO: SORTEO EXTRAORDINARIO DE VACACIONES

Lotería nacional

¡SUERTE EN VACACIONES!

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

ASISTENCIA TECNICA

Eustasio Amilibia, 5
Teléfonos 45 79 61 y 45 43 91

televisión tocadiscos

†

EL SEÑOR

Don José Castrillo Díez del Mazo

FALLECIO AYER, EN ANDOAIN, A LOS 65 AÑOS DE EDAD

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; su esposa, doña Vicenta Margarita Martínez González; hija, María Encarnación Soledad; hijo político, José María Sierra Peña; nieto, José Manuel; hermanos, sor Piedad (religiosa salesiana) y Jesús; hermanos políticos, Manuel Martínez, Felisa Pérez y Cetovaria Gutiérrez; sobrinos, sobrinos políticos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales de cuerpo presente, que se celebrarán HOY, JUEVES, a las SEIS de la tarde, en la I. P. de SAN MARTIN, de Andoain, y el próximo lunes, día 24, a las OCHO de la tarde, en la P. de NTRA. SRA. DEL ROSARIO, de Amara (San Sebastián), por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Andoain, 20 de junio de 1974.

Domicilio: Villa Mira Sol, Mayor, 16.

†

LA SEÑORA

Doña Julita Aristizábal Arreche

Falleció ayer, miércoles, día 19 de junio, en Pasajes San Pedro, a los 63 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Su director espiritual; su resignado esposo, don José Joaquín Alvarez; hija, doña Maite; hijo político, don Santiago Machain; hermanas, doña Angela, doña Juana y doña María Luisa; nietos, Iñigo, María Cristina y María Eugenia Machain Alvarez; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el descanso de su alma se celebrarán HOY, JUEVES, a las SIETE de la tarde, en la I. P. de SAN PEDRO APOSTOL, de Pasajes San Pedro, por todo lo cual les quedarán agradecidos.

Pasajes San Pedro, 20 de junio de 1974.

Domicilio: Calle Ezcabido, 44-1.º, Izqda.

NOTAS. — La conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, de San Sebastián, al partirse familiar, se efectuará en la intimidad. La familia no recibe

†

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DEL SEÑOR

D. José Antonio Eizaguirre Calparsoro

QUE ACONTECIO EN TOLOSA, EL 20 DE JUNIO DE 1973

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus resignados hijos, Pepita y María Cristina; hijos políticos, José Manuel Martínez y Asconsio Arieti; hermanos, Eusebia (viuda de Mendizábal) y Félix; hermanos políticos, nietos, biznietos, primos y demás parientes

RUEGAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la misa de aniversario que se celebrará HOY, JUEVES, a las SIETE Y CUARTO de la tarde, en la iglesia de SAN FRANCISCO, de esta villa, por lo que les quedarán muy agradecidos.

Tolosa, 20 de junio de 1974.

Las adolescentes y el amor

En la vida, las responsabilidades son distintas para el hombre que para la mujer; y su mutuo papel en la familia y en la sociedad depende de la meta diferente que les ha asignado la Divina Providencia. Para llegar a encontrarse el esposo, les es indispensable, tanto a uno como a otro, cierta madurez.

La chica casi siempre, especialmente, inexperta, será llamada así por haber recibido una educación deficiente, también será víctima de un error educativo la que haga su debut, pretendiendo tener los mismos derechos que el hombre.

Por regla general, los adolescentes no suelen tomar conciencia de sus responsabilidades hasta llegar a cierta madurez, pero a pesar de ello, en su fuero interno, reconocen que la juventud es un corto período, un tiempo de cambio antes de alcanzar el estado más preparado para ser poder dar la medida de el mismo.

En la adolescente se anhela todo gran ilusiones, promesas, tendencias, hasta el poco a poco el caos se encuentra en armonía, tanto física como espiritual. Centrada en el mismo, buscando el difícil equilibrio, casi imposible de lograr en una chica joven. La de hoy es más realista: comprende que para llegar a ser algo, tiene que desentenderse, prescindiendo el momento en que llegará ese amor con el que soñaba, tanto las de tiempos pasados como las de ahora. Las fluctuaciones de sus deseos juveniles van trasladase por esperanzas de un futuro realización. Y esta realidad sólo tiene para ella el centro del amor.

El muchacho sabe que en su vida, el amor, sin tanto mur produzca; puede hasta a segundo lugar; la chica sabe que ella está hecha ante todo para amar. Podrá estudiar, trabajar, desempeñar una ocupación agradable, pero para ella el sentido más importante de su vida reside en no confiar este amor con el que nació, casi desde que tiene uso de razón.

En las adolescentes al amor es un sueño ilusionante. La emoción de querer las emblanca de tal modo que se ha imposta saber que tendrán que hacer mínimos sacrificios hasta conseguir que su pasión por el objeto romántico sea el que sentían sea recíproco y sobre todo que sea hacia aprecios de verdad. Una secreta inverticlumbre sentirán las primeras emociones de ese soñado amor.

En los primeros momentos de su vida de adulta, la sido inocente en siente inconsciencia y ve su criticada por no de su alrededor. Aunque, a encontrarse con ese ser que va a acompaña en su camino, y sobre todo, que la va a dar la importancia que ella cree merecer. La amistad de sus compañeras la deja indiferente, hasta el día en que hace su aparición ese ser que ella le y seguro de sí mismos. Al mismo sólo se cree.

Ante de emociones inmerecidas, la chica se deja arrastrar por esa misma pulsión de entonces cerrar el pelero de llevarse mucho tiempo de ser engañada en sus puros sentimientos.

No hay que buscarse ejemplos del primer enamoramiento de una adolescente, basta con la que es tímida encontrará una seguridad nueva. Si llega a brillar ídolo no experimentará dicha sensación junto a magnífico bajador de tenis o del brazo del escalador más audaz? Porque hay que observar que lo primero que atrae a una adolescente en un hombre es su aspecto exterior. Después surge la novela.

Algunas no comprenden el amor tímido, tallado, el que no se atreve a confiarse y que, sin embargo puede ser verdadero e ir aumentando con el tiempo. Les gusta más un amor más directo, aunque las haga sufrir. Saben sobre todo que el matrimonio será el apoderado de ese amor con que soñaban desde hace tanto tiempo. Claro es que todo esto no piensa a los 17 años. Después... sonrojan las desilusiones.

ZITA

TRASPASO

local comercial en el centro de la calle Aduana (Trinchera). Consta de dos plantas de 130 m2. Actualmente funciona como sala de juegos recreativos, con altísimos ingresos. - Interesados llamen teléfono 615.825, en horas de comercio.

VENDEMOS EN NAJERA

VIVIENDAS-APARTAMENTOS

llave en mano: Informes, en obra, C/ Villa Pilar, s/n., y en C/ San Fernando, n.º 60-2.º Dcha. Tel. 524 (Najera - Logroño). — Construidos — FORMA DE PAGO: A CONVENIR Razón: EXCLUSIVAS LAR, 2046 Antonio, 8, bis. Vitoria.

SE VENDEN

PABELLONES INDUSTRIALES en las provincias de Vitoria.
— Superficies comprendidas entre 500 y 1.000 m2.
— Construidos
— FORMA DE PAGO: A CONVENIR
Razón: EXCLUSIVAS LAR, 2046 Antonio, 8, bis. Vitoria.

Recorte sin fatiga su césped con los recorta céspedes eléctricos

Black & Decker

D-494
Recorta césped
Es muy ligero, manejable y silencioso.
● Anchura de corte de 30 cm. y altura regulable.
● Potente motor de 420 W.
● Dispositivo especial contra sobrecalentamiento.
P.V.P. 3.600.- Ptas.

D-489
Recorta cesped
El éxito de esta recorta-cesped radica en su fantástica relación de coste.
● Recorta césped de tambor con cuchillas helicoidales.
● Recoge hierba incorporado.
● Potente motor de 4/10 W.
P.V.P. 7.900.- Ptas.

Siempre a Su disposición en Grandes Almacenes y Establecimientos especializados.

Da venta en Grandes Almacenes y Establecimientos especializados.

GRATIS: envíenos el cupón adjunto y le enviaremos nuestro Black & Decker. Apartado No. 46 - E Rubí (Barcelona)

Nombre
Dirección
Población Provincia

¡PARA LOS PADRES DE GUIPUZCOA!

COLEGIO INTERNADO "IZARRA" MASCULINO

COLEGIO INTERNADO "IZARRA" FEMENINO

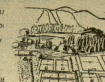
INSTALACIONES Y SERVICIOS COMPLETAMENTE SEPARADOS

RECONOCIDOS SUPERIOR POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

VIII CURSILLO INTENSIVO DE VERANO

DEL 5 DE JULIO AL 5 DE SEPTIEMBRE

- ENSEÑANZA GENERAL BASICA EN TODOS SUS CURSOS, CON IDIOMAS
- BACHILLERATO EN TODOS SUS CURSOS
- REVALIDA PREPARACION INTENSIVA DE TODOS LOS GRUPOS
- C.O.U. CON TODAS LAS ASIGNATURAS OPTATIVAS Y OBLIGATORIAS.
- RECUPERACION DE CURSOS ATRASADOS.
- REPASOS INTENSIVOS ASIGNATURAS ESPECIALES.
- ORTOGRAFIA Y CALIGRAFIA, DIBUJO LINEAL Y ARTISTICO.
- IDIOMAS: FRANCES, INGLES Y ALEMAN.



ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES
- DEPORTES CON TODA CLASE DE CAMPOS DEPORTIVOS.
- PISCINA CUBIERTA Y CUBIERTA
- EXCURSIONES AL CAMPO.
- MUSICA, CINE Y OCIO DIRIGIDO POR MONITORES ESPECIALIZADOS

PROFESORADO:
Todos ellos licenciados en las distintas materias y especializados en las asignaturas complementarias. Experiencia y vocación. Trato familiar, cordial pero exigente

20 ALUMNOS COMO MAXIMO POR CADA CURSO.

ATENCION INDIVIDUALIZADA. DIALOGO CONSTANTE CON EL PROFESOR

ASISTENCIA RELIGIOSA Y FORMACION MORAL A CARGO DE LOS CAPELLANES
ASISTENCIA MEDICA PROPIA
Clima de altura, sanísimo. Aire puro y sol. Comida sana y abundante. 500.000 m2 de parque y jardines dentro de un inmenso parque natural ballístico. Ambiente ideal para el estudio y el solaz dirigido.
AUTOCARES A
SAN SEBASTIAN, LOGROÑO, VITORIA, BILBAO, LAS ARENAS (Vizcaya).
Todos los sábados y lunes.
¿NO LO DUDE! ESTE ES EL COLEGIO PARA SUS HIJOS E HIJAS. EL EXITO DE NUESTROS CURSILLOS ANTERIORES AVALA LA ORGANIZACION DEL PRESENTE. LOS PROBLEMAS DE ESTUDIOS Y EDUCACIONALES DE SUS HIJOS RESUELTOS!
INFORMESE URGENTEMENTE LLAMANDO AL 43 01 00 (Eibar) DE IZARRA (Alava) O SOLICITE INFORMACION ESCRITA. SI DESEA VISITARNOS, HAGALO CON LA MAYOR CONFIANZA. MUY GUSTOSOS LE ATENDEREMOS ¡QUEDAN POCAS PLAZAS!

Se reservan igualmente plazas, tanto del masculino como del femenino para el próximo curso 1974-75. Magníficas instalaciones.

EL LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA SUS HORAS DE TRABAJO

- en su despacho
- en su comercio
- en su industria

ANUARIO MERCANTIL DE LA COMPAÑIA TELEFONICA

PROGRAMADO Y COMPUESTO POR ORDENADOR QUE GARANTIZA ACTUALIDAD, VERACIDAD, FIABILIDAD Y VIGENCIA ANUAL DE LA INFORMACION

- EL LIBRO DONDE FIGURA TODA LA VIDA ACTIVA DEL PAIS
- DONDE TAMBIEN FIGURA USTED.

Contiene información completa de todos los profesionales comerciantes e industriales del país, Organismos de la Administración a sus diversos niveles, y entidades españolas y extranjeras.
Donde encontrará a sus potenciales clientes o proveedores y donde estos le encontrarán a Vd.

el libro para destacarse

TENGA A MANO TODO EL MERCADO ESPAÑOL

anuario mercantil 1975

COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

TEATRO PRINCIPE

HOY, GRANDIOSO ESTRENO

Las experiencias del excéntrico Eddie Egan, que acumuló el más impresionante record de arrestos en los EE.UU.

TRAS LA HUELLA DEL DELITO

ROBERT DUVALL · VERNA BLOOM · HENRY DARROW · EDDIE EGAN

PRODUCIDO POR PHILIP D'ANTONI — DIRIGIDO POR WILLIAM FRIEDKIN — GUIONISTAS ED SAMUELS · HOWARD W. KOCH · LAWRENCE APPELBAUM · MOVIELAB — DISTRIBUIDA POR Cinema International Corporation

UNA IMPRESIONANTE Y REAL AVENTURA.
(Mayores de 18 años.)

TEATRO PRINCIPAL — AMAZA

Hoy, dos sensacionales estrenos

UN INCONFESABLE SECRETO LE ARRASTRABA HACIA EL CRIMEN!!

UNA HISTORIA REAL QUE LE ESTREMECERA POR SU REALISMO Y SU CRUDEZA!!
(Para mayores de 18 años.)

(VUELVEN LOS DE «EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO». AHORA MUCHO MAS DIVERTIDOS)

AL IGUAL QUE «EL GRAN RUBIO CON UN ZAPATO NEGRO», «EL DISTRAIDO» HA OBTENIDO RECORDS DE RECAUDACIONES EN TODA EUROPA Y ACARREA MASAS DE ESPECTADORES!

(Para mayores de 18 años.)

CINE Y TEATRO

Novelty: EL MONSTRUO

Correcta película de terror muy en la línea de la melomanirosa que si cine llevaron los personajes de Mr. Hyde y Dr. Jeckyll. Tenemos también un doctor que lleva a cabo una serie de investigaciones y experimentos que descubrirán su personalidad y le convierten en un monstruo, todo ello la droga por él descubierta la toma personalmente. Más paralelismo con los personajes anteriormente citados no puede pues darse pero sí alcanzar el relieve que tuvo aquella. Por la doble razón de que a la originalidad del tema se une una realización sumamente meritoria.

El relato presente está basado en un texto literario de Robert L. Stevenson si que Stephen Weeks ha dado un tratamiento que más que profundizar en el aspecto científico del mismo busca las salidas fáciles del género con abundancia de truculencias y con la obsesión de sensuar a los espectadores.

Al frente de un grupo interpretativo discreto la presencia de Christopher Lee, ese especialista en «monstruos» que más de una vez ha declarado su deseo de abandonar tales personajes para sin que, por lo visto, los productores le dejen cumplir tal propósito.

MIGUEL VIDAURRE

V. EUGENIA

Hoy 4,45, 7,30 y 10,30

El fin de Sheila

JAMES COBURN
RAQUEL WELCH
JAMES MASON y
DYAN CANNON
Director: HERBERT ROSS
Technicolor
(Mayores de 18 años)

REX

Hoy 4, 7,30 y 10,45

Luis II de Baviera

(EL REY LOCO)
ROMY SCHNEIDER
H. BERGER
TREVOR HOWARD
S. MANGANO
Technicolor
(Mayores de 18 años)

CINE SAVOY

GRAN EXITO

UNA HISTORIA REAL
SOBRE LA MAYOR
ORGANIZACION CRIMINAL

¡No olviden no ir a pedir autógrafos a la taquilla! Estamos esperando todavía a Sofía, a Vanessa y a Jolanda!

"LOS SECRETOS DE LA COSA NOSTRA"

(Autorizada para mayores de 18 años.)

LA CRITICA OPINA:
«Young ha dado muestras de su habilidad narrativa para ingrar un producto fiero de interés, llenado con buen pulso cinematográficos y además hábilmente amblentado en situaciones y personajes. — (Pérez Pulp, en «El Diario Vasco» el 15-5-74.)

CINE DuNiXi

Hoy, a las 5, 7,30 y 10,30

"BONDITIS" EL AGENTE SIN CIFRA

con MARION JACOB
GERD BALTUS
ALBERT MOLL
CHRISTINE BULKER
Director: KARL SUTER.
(Mayores de 18 años.)

PROXIMAMENTE

EXPERIENCIA PREMATRIMONIAL

con ORNELLA MUTI
ALESSIO ORANO
ALBERTO LOSSAS
ISABEL KARR
Director: PEDRO MASO

Autoservicios: Grabe en la mente esta frase: «DETENTE Y AYUDA» DYA.

CARTELERA

EXPOSICIONES

- **ASOCIACION ARTISTICA DE GUIPUZCOA.** Museo de San Telmo. (Entrad., por la plaza de la Trinidad.) Exposición de «bosas y objetos» de HILARIO. De 10,30 a 21,30, excepto sábados y festivos. Entrada libre.
- **GALERIA DE ARTE PIMLICO.** — Antigüedades. San Bartolomé, 2. Esquina Buen Pastor.
- **GALERIA «EL PEZ» (Hermanos Iturrioz).** — Exponе Rafael Ulartica. «Encuentros de San Sebastián».
- **GALERIA ESTUDIO (Avda. Sancho el Sabio, 17).** Facetas de la pintura vasca actual.
- **GALERIA 7.** — Exposición de fx Basterra. Avenida de España, 7. Entrada libre.
- **INFORMACION Y TURISMO.** — Exposición de los trabajos de jóvenes aficionados que se presentan al Certamen Nacional Juvenil de Arte.
- **MUSEO DE SAN TELMO.** — Exposición de pinturas de Irene Laffitte. Días laborables y festivos de 8,30 a 9,30 de la tarde.
- **SOCIEDAD FOTOGRAFICA DE GUIPUZCOA.** — Exposición del I Certamen Fotográfico «ARIZKAIDE-LA», de 100 obras de autores vascos-navarros, clasificadas en los concursos fotográficos de Alava, Guipúzcoa, Navarra y Vizcaya. Días laborables, de 7,30 a 9,30. Entrada libre.

CINES

AMAYA. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «El distraido». Director: Pierre Richard. (Mayores de 18 años.) Teléfono 415.823.

ASTORIA. — A las 4,15, 7,15 y 10,30: «No-Do» y «Hatari». Director: Howard Hawks. (Todos.) Teléfono 455.506.

BELLAS ARTES. — Desde las 5, continua. Ultimo pase a las 10,30: «No-Do», «El taxi» de la creación» y «La casa de las mueras vivientes». Director: Alfonso Balcázar. (Mayores de 18 años.) Teléfono 426.382.

DUNIXI. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Bonditis, el agente sin cifra». Director: Karl Suter. (Mayores de 18 años.) Teléfono 426.774.

MIRAMAR. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Su majestad... el hampa». Director: Ivan Dixon. (Mayores de 18 años.) Teléfono 411.305.

NOVEDADES. — A las 3,15, 7,40 y 10,30: «No-Do» y «La parte del león». (Mayores de 18 años y mayores de 14 acompañados.) Teléfono 414.728.

NOVELTY. — A las 5,15, 7,30 y 10,20: «No-Do» y «El monstruo». (Mayores de 18 años.) Teléfono 425.142.

PEQUEÑO CASINO. Sala Especial. — A las 5,15, 7,45 y 10,30: «Jerez» (completamente) y «Aida». Versión original. (Todos.) Teléfono 413.803.

PRINCIPAL. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Jack, el destripador de Londres». Director: J. L. Madrid. (Mayores de 18 años.) Teléfono 416.145.

PRINCIPE. — A las 5, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Tras la huella del delito». Director: Howard Koch. (Mayores de 18 años.) Teléfono 417.247.

REX - AVENIDA. — A las 4, 7,30 y 10,45: «Luis II de Baviera». Director: Luchino Visconti. (Mayores de 18 años.) Teléfono 423.548.

SAVOY. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «Los secretos de la Cosa Nostra». Director: Terence Young. (Mayores de 18 años.) Teléfono 422.930.

ITURBEA. — Cerrado por reformas

VICTORIA EUGENIA. — A las 4,45, 7,30 y 10,30: «No-Do» y «El fin de Sheila». Director: Herbert Ross. (Mayores de 18 años.) Teléfono 411.555.

DISCOTECA

...MENTE, CON LA MEJOR MUSICA

TARDE Y NOCHE

BAILES

- SAN SABOJE — Bolte discoteca todos los días tarde y noche hasta la madrugada
- DRUGSTORE SPECTROS — Bolte discoteca Todos los días tarde y noche hasta la madrugada
- JENNIFER (IRUN) — 6 tarde a madrugada Domingos y festivos abierto desde las 5,30 de la tarde.
- PENNY LANE (RENTERIA) — De 6 a 10 y de 11 a madrugada.
- SANDOWN CLUB — 6 a 10, 11 a madrugada
- TIFFANY'S — 6 a 10 y 11 a 4,30 Sta. Ría... Bia Palabras aero... en Tiffany's siempre hay más ambiente
- VAUSIKA (HERNANI) — Bolte discoteca baile Jueves sábados domingos y festivos Snack bar Abierto todos los días

SALAS DE FIESTAS CON ESPECTACULOS

- LA PERLA Y SU «TABLAO» — Bolte y atracciones internacionales de 11 a madrugada Jueves sábados y domingos de 6 a 10
- ZORONGO 66 — Folklore sudamericano, 7 a 10 y 11 a 4,30.

SALA DE JUVENTUD

- GUREA (barrio de Loyola) — De 6 a 10. baile

El prestigio en la moda y la calidad en la confección es tarea de profesionales

Boutique Darling's Avda. 6

II FESTIVAL DE JOTAS

"CIUDAD DE IRUN"

El domingo, en el Uranzu

Folco y Arina, los dos veteranos jinetes navarros que intervendrán en el gran festival «Ciudad de Irún», que se celebrará el domingo próximo, en el Frontón Uranzu.

Extraordinaria expectación ha despertado el anuncio del II Festival de Jotas «Ciudad de Irún», que se celebrará en el Frontón Uranzu el próximo domingo, a las diez y media de la noche con el patrocinio de Radio Nacional de España y presentado por Ismael Gonzalez Pellicer.

Joteros de Navarra, Aragón y Rioja con parejas de baile, en un programa extraordinario en el que se van a dar cita las más famosas voces de esta vibrante canción regional como lo son los veteranos navarros «Paco» y Arina, el campeón aragonés Mariano Foces, la jovencísima pareja de los hermanos Lizarraga, etc., etc., hasta completar un total de veinticinco jotas y sobre escena y con un ritmo acompañamiento musical.

En, en definitiva, el espectáculo que ha triunfado en San Sebastián por tres veces, en dos ocasiones en el ruedo de la Real Plaza de Toros de Illumbe, y en el año pasado, Folco, Arina, Ibarra Eiber y cuantos populares guiloquesanos vieron.

La expectación reina, refiriéndose en el hecho de que nada más comenzar la venta de localidades en el Bar Moronda, de Irún, estas hayan casi agotado en aproximadamente.

Pitos a Puerta y "El Viti", ayer, en Bilbao

Bilbao, 19. (Cifra.) — Corrido conmemorativa del 37 aniversario de la Liberación de Bilbao. Tres cuartos de plaza. Corrida televisada en directo. Toros de don Alvaro Domecq (de «Torrestrella»), bien presentados, obmedos de pitones, algo broncos y de embestida corta.

Diego Puerta, fatna breva para una estocada tendida. Silencio. En su segundo, tarea alegre, con derechazos y naturales. Termina de pinchazo, media estocada y descabello al tercer intento. Silencio.

Santiago Martín «el Viti», fatna de excesa ligereza sobre la muleta derecha. Mata de una estocada. Silencio. Al quinto de la tarde, fatna por alto para evitar que el toro se coja. Tres pinchazos, estocada y descabello al cuarto intento. Silencio.

Antonio José Galán a su primero fatna voluntariosa, pero sin excesa calidad. Termina con media estocada y tres pinchazos y estocada baja. Ovación y saluda al ruedo. En el que cierra plaza fatna sobre simbolo, pero que finaliza con pases de rodillas. Todo ello realizado más de acuerdo con el público que preocupado con la embestida del toro. Mata de dos pinchazos y media estocada. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.

Diego Puerta y «el Viti» son despedidos con numerosos pitos. Los toros dieron el siguiente juego: 502, 541, 508, 505 y 514 kilos, respectivamente.

Elección de "Miss Vascongadas 74"

El sábado, en el Uranzu de Irún

M.ª Carmen López Amador, Ana Rosa Navarro Marijuán, de Bilbao.

Se acerca el día de la elección de «Miss Vascongadas 74». O, si prefieren más exacto, la elección de la chica que en realidad ava a ser la representante de las tres provincias vascongadas en el concurso de «Miss España» a celebrar en Marbella a primeros de julio.

En efecto, el día de la noche sábado en el Uranzu de Irún se van a reunir bajo los focales de un mismo escenario, las tres candidatas que han resultado elegidas en las tres provincias vascongadas. Y, siguiendo con el desfile de las mismas en su versión fotográfica, hemos podido ver a la bilbaína Rosa Navarro Marijuan en la Bilbao, tiene 17 años, 1,72 de estatura, 94 litros de pecho, cabello negro, ojos grises y es estudiante. Viene con experiencias de concursos, pues ella ores tener posibilidades para optar al concurso nacional. Su misma recepción la comparten sus padres, que se muestran ante todo ilusionados por la chica que ha sido elegida.

Mari Carmen López Amador es donostiarra. Cuenta 22 años y tiene 1,70 de altura, 90 de pecho, cabello rubio y ojos azules. De profesión, masajista. Dos grandes aficiones: ski y natación. Dicen quienes la conocen, que puede estar entre las grandes finalistas por la simpatía de sus ojos. Pero en todo caso, la más importante, concretan, la importante no es lo que ella piense, sino lo que piense el jurado a la hora decisiva.

La organización sigue cuidando todos los detalles para que la fiesta sea del turismo resulte de la máxima brillantez. Y podemos adelantar que apenas el quedan dos días, puesto que la reserva de localidades ha sido muy grande. Se dice que se ha batido a un «ritmo impresionante». La misma cola desde el día de la venta de localidades. Todo ello indica a suponer, sin temor a equivocarnos, que el Uranzu registrará un lleno completo en la noche del sábado. El festival dará comienzo a las diez de la noche y el mismo será presentado por la popular «Lita Rota».

A sus ochenta y seis años Charles Chaplin prepara el rodaje de un film

Londres (Pyresa). — El veterano Charles Chaplin, «Charlot», a la edad de ochenta y seis años está preparando un nuevo filme. En la actualidad trabaja en el guión de una historia fantástica que piensa protagonizar su hija Geraldine. Charles Chaplin no se ocupa de dirigir desde que filmó «Un condesa de hong-kong».

«LA OSCURIDAD Y LA MIEL»

Roma. (Pyresa). — «La oscuridad y la miel» es el título de la película que comenzará a rodar a finales de mes el realizador italiano Carlo Lizzani. Según dia en la que intervendrán como protagonistas principales Vittorio Gassman, Agostina Belli y Alessandro Momo.

«EL AMOR PERDIDO»

París (Pyresa). — Pierre Fabbi Fassolini, el director de «El Delincuente», «Los dientes de Caballo», entre otras películas, está preparando el rodaje de una película que se titulará «Bienvenido». Se trata de un relato en torno a la figura de San Pablo.

«EL AMOR PERDIDO»

París (Pyresa). — Jane Birkin, convertida en una de las intérpretes más activas y solicitadas del cinema francés, será la protagonista principal de la comedia sentimental «El amor perdido». El film será dirigido por Alain Jeffe, y la producción del relato está prevista para la segunda semana de agosto.

IBERDUERO S. A.

proyecta las siguientes SUSPENSIONES DE SERVICIO con el fin de realizar trabajos indispensables en sus instalaciones

VIERNES, día 21 de junio

ZARAUZ

De 12 a 14 horas y afectará a las secciones y abonados siguientes: Parte de Zarauz (Gerrald), Talleres Urbanos, Ind. Textil Lana, desde Benicelu S.L. hasta el final; Ardanza, Industrias Mendizabal, Isio y Miraflores.

Vacaciones Melia

ESPAÑA

BARCELONA y ALREDEDORES
SANTIAGO DE COMPOSTELA
CANTABRICO-RIAS BAJAS
ANDALUCIA-COSTA DEL SOL
MEDITERRANEO
PORTUGAL

EUROPA

INGLATERRA - ESCOCIA
PARIS - LONDRES
EUROPA IN
LONDRES
PARIS
ITALIA

Gran variedad de excursiones de 4 a 9 días, desde 4.650 pts.

Sus sueños hechos realidad, desde 3.380 pts.

hoteles

LA CORUÑA: Hotel Rias Altas
COMILLAS (Santander): Hotel Casal de Castro
CARMUZ: Hotel Zarauz
PUERTO DE LA SELVA (Gerona): Hotel Porto Cristo
PLAYA DE ARO (Gerona): Hotel S'agaró
SAN FELIU DE GUIXOLS.: Hotel Les Foreas y Rocamar
LA PINEDA SALOU: Hotel Xauet Pinosar
SALOU: Hoteles Closa Park, Neptuno y Cap Salou
PENISCOLA (Castellón): Hotel Peña Luna
GANDIA (Valencia): Hotel Bellreguard
BELLREGUARD (Valencia): Hotel Xauet Cristal
BENIDORM: Hoteles Presidente, Posición, y Las Almoradas
PLAYA DE SAN JUAN (Alicante): Hotel Bahia
MOJACAR (Almería): Hoteles El Moresco y Alborz
ROQUETAS DE MAR: Hoteles Sabinal, Alay y Cortijo Park
TORREMOLINOS: Apartamentos Buenda
Hoteles El Greco, Las Arenas y Las Conchas
BENALMADENA-COSTA: Hotel Costa del Sol
FUENGIROLA: Hotel Los Pacos
MARBELLA: Don Pepe y El Fuerte
NUEVA ANDALUCIA (Marbella): Torre Andalucia
PUERTO DE SANTA MARIA: Hotel Puerto Bahia
SANLUCAR DE BARRAMEDA: Hotel Guadalquivir
ROTA: Hotel Playa de la Luz

apartamentos

Desde 220 pts. día en todas las costas españolas

CREDITO MELIA

Viajes Melia G.A.T. 8

Avda. de España, 39 Tels. 417946 - 42 88 50 San Sebastián

LLEGARA UN SIROCCO A SAN SEBASTIAN

curso de verano

CLASES DE
4º, 5º, 6º y Reválida. COU
Ciencias Físicas
Ciencias Económicas
Magisterio
ESTE
Medicina, etc. etc.

aries

academia aries

juan josé prado, 9-2.º a y 1.º d
teléfono 43 52 55 y 43 52 66
san sebastián

TV

CARTA DE AJUSTE Novedades extranjeras	14,00
Apertura y presentación	14,15
Avance informativo	14,17
PANORAMA Información nacional a través de las regiones	14,24
TELEDIARIO Primera edición	15,00
TELE-REVISTA Mujeres	15,35
Despedida y cierre	16,15
CARTA DE AJUSTE «Neocantes»	19,00
Apertura y presentación	19,15
Avance informativo CINE INFANTIL Caballo blanco «Justicia salvaje» Documental: «Priego de Córdoba»	19,15 19,20 19,45
NOVELA (Capítulo XIX) «Oblomov», de Ivan Goncharov A SU AIRE	19,45 20,00 20,30
«Los Tarantos» TELEDIARIO Segunda edición	21,00 21,00
HOY PRESENTA CICLO CINE ESPAÑOL «La tía Tula», 1964	21,30 22,00
RAICES «Cuba»	22,30
TERCERA EDICION Telediario	22,35
Un momento, por favor Magacín	22,25
DESPEDIDA Y CIERRE	23,30

Presentación y estreno DIBUJOS ANIMADOS
LA EUROPA DE LOS CORTOS
«Encuentro con un cineasta»
«Derecho en corto»

TELEDIARIO 2
Información exterior e internacional

ULTIMA HORA

TELEVISION FRANCESA

PRIMERA CADENA

13,30	Duca treinta.
14,00	Informativo.
15,25	La otra sucesión.
15,55	Documental.
20,20	Actualidad regional.
20,45	Informativo.
21,15	Nana de pastor.
22,30	Una historia.
23,45	Informativo y cierre.

SEGUNDA CADENA

13,30	Hoy, señora.
15,10	Ver Varus y morir.
20,00	Cifras y letras.
20,20	Actualidad regional.
20,45	Valería.
21,00	Informativo.
21,25	Domino.
22,25	Tesoros secretos.
23,40	Informativo y cierre.

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

ONDA MEDIA

A las 6,05, Alborada. 0 Escuentos. 11,05: Protagonistas nosotros. 14: Por las rutas de Nero. 15: Estudio 15-18. 18,05: Para vosotros, jóvenes. 21,30: Radiocapsula de los deportes. 22,30: Escuenzo: «El» roble de la Jerrera», de Pedro de Lorca. 23,20: Los reporteros. 24: Nena redonda. El Resumen de la jornada de los campeonatos del mundo de fútbol de Alemania. 1,30: Conciertos en la noche. 1,45: Con los ojos cerrados.

FRECUENCIA MODULADA

Segundo programa

A las 7: Microformas musicales. 7,30: Buenos días. Hoy. 8,30: La edad de oro del romanticismo. 10,30: Interpretes de leyenda de la música. 11,30: Sinfonías interpretadas por la orquesta y sus autores. 14: El poema sinfónico. 15: Programas de intercambio internacional. 16,30: La música en el teatro lírico. 19,30: Punto de encuentro. 20: Concierto programa. 21,15: Programas de intercambio internacional. 21: El Cavecun. 21,30: El manaque musical. 22,20: Antología. 23,30: La opera del jueves: «La condenación de Fausto», de Berlioz.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

A las 7,25: Apertura. 7,30: Atlantic «2.000». 9,35: Primera página. 10: Zoológico. 11: Panfilia y escenarios. 18,15: Tema de discos. 19: Cascada. 11,45: Para el ama de casa. 12,05: Guipuzcoa en el mediodía. 14,45: Audición en vascuence. 15,10: Disc menuzos con... 15,30: Reloj de sol. 16: Tarde de cine. 17: Cascada. 17,30: Tarde de toros. 18,15: Los nuevos ritmos. 19: Cascada. 19,30: Radio Loyola. 20: Cascada. 20,30: Radio Loyola. 21: Cascada. 21,30: Radio Loyola. 22: Cascada. 22,30: Radio Loyola. 23: Cascada. 23,30: Radio Loyola. 24: Cascada. 0,30: Radio Loyola. 1: Cascada. 1,30: Radio Loyola.

RADIO NORTE

A las 7: Apertura. 7,30: Buenos días. 9: Noticias. 9,05: Sintonía matinal. 11,30: Sesión de tarde. 12,30: Sesión de tarde. 13,30: Sesión de tarde. 14,30: Sesión de tarde. 15,30: Sesión de tarde. 16,30: Sesión de tarde. 17,30: Sesión de tarde. 18,30: Sesión de tarde. 19,30: Sesión de tarde. 20,30: Sesión de tarde. 21,30: Sesión de tarde. 22,30: Sesión de tarde. 23,30: Sesión de tarde. 24: Sesión de tarde. 0,30: Sesión de tarde. 1: Sesión de tarde. 1,30: Sesión de tarde.

RADIO SUD

A las 7: Apertura. 7,30: Buenos días. 9: Noticias. 9,05: Sintonía matinal. 11,30: Sesión de tarde. 12,30: Sesión de tarde. 13,30: Sesión de tarde. 14,30: Sesión de tarde. 15,30: Sesión de tarde. 16,30: Sesión de tarde. 17,30: Sesión de tarde. 18,30: Sesión de tarde. 19,30: Sesión de tarde. 20,30: Sesión de tarde. 21,30: Sesión de tarde. 22,30: Sesión de tarde. 23,30: Sesión de tarde. 24: Sesión de tarde. 0,30: Sesión de tarde. 1: Sesión de tarde. 1,30: Sesión de tarde.

RADIO POPULAR

A las 7: Apertura. 7,30: Buenos días. 9: Noticias. 9,05: Sintonía matinal. 11,30: Sesión de tarde. 12,30: Sesión de tarde. 13,30: Sesión de tarde. 14,30: Sesión de tarde. 15,30: Sesión de tarde. 16,30: Sesión de tarde. 17,30: Sesión de tarde. 18,30: Sesión de tarde. 19,30: Sesión de tarde. 20,30: Sesión de tarde. 21,30: Sesión de tarde. 22,30: Sesión de tarde. 23,30: Sesión de tarde. 24: Sesión de tarde. 0,30: Sesión de tarde. 1: Sesión de tarde. 1,30: Sesión de tarde.

RADIO ESTE

La rondalla Alaitasuna, de Legazpia, festeja su décimo aniversario

Una agrupación legazpiarra que ha de celebrar mañana una de las efemérides más importantes de su vida musical, como es la de conmemorar su décimo aniversario fundacional.

La rondalla Alaitasuna, celebrará mañana su cumplimiento de este aniversario con un concierto en el que actuará su actual director, que ha sido el mismo de su nacimiento, don José Ramón Arrieta-Alberdi, actuando también como presentador y dirigiendo la dirección de la agrupación.

Precisamente sucedió así, cuando don Juan Ramón hizo un llamamiento a todos los componentes de la profesión de nuestra pequeña villa, para que todos aquellos que sintieran en su interior la inquietud de la música y el deseo de cantar, se reunieran en el salón de actos de la Sociedad Unión Artesana, el día de julio de 1963, señalado para que agrupación musical alguna a punto de constituirse. Fue entonces cuando don Juan Ramón, dio cuenta de su propósito de una rondalla.

Con ese la Rondalla Alaitasuna, que ha de cumplir mañana exactamente que por cada uno de los días que pone en duda de inquietudes y afición a la música de un grupo de aficionados, dosaficionados, que dispuestos a la vida musical, no sobre todo en su iniciación, a las seis y media, el último día que de mayor se deja sentir a un siete días de habla que no levanta hasta media, mucho más que el día de la fiesta de la Virgen del Carmen, nuestro amigo, Pedro, pese a ese frío sobre el mediodía, la gente abandona en grupos, en los pueblos, que ya estaban preparados para a lo de la Virgen del Carmen, se aprestaban con el fin de ventas.

Y en el "valle de los pollos", han mirucantes se agrupan en grandes cantidades, mientras estaban cinco, seis, siete, ocho, nueve, diez, once, doce, trece, catorce, quince, dieciséis, diecisiete, dieciocho, diecinueve, veinte, veintiuno, veintidós, veintitrés, veinticuatro, veinticinco, veintiséis, veintisiete, veintiocho, veintinueve, treinta, treinta y uno, treinta y dos, treinta y tres, treinta y cuatro, treinta y cinco, treinta y seis, treinta y siete, treinta y ocho, treinta y nueve, cuarenta, cuarenta y uno, cuarenta y dos, cuarenta y tres, cuarenta y cuatro, cuarenta y cinco, cuarenta y seis, cuarenta y siete, cuarenta y ocho, cuarenta y nueve, cincuenta, cincuenta y uno, cincuenta y dos, cincuenta y tres, cincuenta y cuatro, cincuenta y cinco, cincuenta y seis, cincuenta y siete, cincuenta y ocho, cincuenta y nueve, sesenta, sesenta y uno, sesenta y dos, sesenta y tres, sesenta y cuatro, sesenta y cinco, sesenta y seis, sesenta y siete, sesenta y ocho, sesenta y nueve, setenta, setenta y uno, setenta y dos, setenta y tres, setenta y cuatro, setenta y cinco, setenta y seis, setenta y siete, setenta y ocho, setenta y nueve, ochenta, ochenta y uno, ochenta y dos, ochenta y tres, ochenta y cuatro, ochenta y cinco, ochenta y seis, ochenta y siete, ochenta y ocho, ochenta y nueve, noventa, noventa y uno, noventa y dos, noventa y tres, noventa y cuatro, noventa y cinco, noventa y seis, noventa y siete, noventa y ocho, noventa y nueve, cien.

Y ahora, ¿cuántos pollos? Pues, ¿cuántos pollos? Pues, ¿cuántos pollos? Pues

GUIPUZCOA

Eibar: (De nuestro enviado especial, ZUBIZARRETA.)

CENTRAL NUCLEAR DE DEVA. — Organizada por la C. U. B. Arrate, con la colaboración de la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, se inaugura, dieva, día 21, a las seis y media de la tarde. La conferencia irá a cargo de los señores don Alfonso Otaola, doctor en Ciencias Físicas, que hará la ponencia sobre «Energía Nuclear», y don Francisco Rosell, licenciado en Ciencias Físicas, tratará los aspectos y características técnicos del mismo. Después, el nuevo Jesús Iriarte abordará los problemas de la reconstrucción en el ámbito humano y su incorporación a los ciclos biológicos. A continuación, don Pablo Arzoz, licenciado en Ciencias Económicas, nos hablará acerca de los problemas económicos y de mantenimiento, mientras Finalmente don José Angel Iturrioz, médico, expondrá los problemas ecológicos y económicos.

DONATIVOS A LA FUNDACION PUBLICA SANTANDERES. — En la Alcaldía de la villa se han recibido con destino a la Fundación Pública San Andrés, residencia de Ancianos, los donativos siguientes:

Don Marcelino Alberdi Sustaeta, 1.000 pesetas; quintos del reemplazo de 1927, 1.000.

Esta Alcaldía, en nombre de la Fundación, se complace en hacer pública su agradecimiento a la tan donativa como generosa.

TAURINAS. — Acui en 53 bar, cuando se habla de la plaza de toros, no podemos acordarnos de la brecha que se ha abierto a través de las respectivas celebradas en el coordinadas esta. Y decimos que, aun cuando muchos crean lo contrario, las corridas más interesantes con carácter benéfico y sines fines varios, han salido de nuestra plaza de toros.

Así, el pasado año, en la novillada organizada por Peña de San Juan, se obtuvo un beneficio de 125.000 pesetas entregadas a subvenciones.

En el mismo año, en dos respectivas tardeses se organizaron por los mismos fines otras dos de 1975, hasta un total de 254.000 pesetas. Una lidia interesante y entretenida a diversos centros y entidades benéficas. De todos ellos, sabemos, acontecimientos como el citado la plaza de toros ha sido una ventana abierta a diversidad de aficiones, a las que ha dado en Eibar buen ratito de esparcimiento. No subimos que Unzaga y su apoderado sepan que existen más posibilidades que el de fuera, pero la realidad es que en las municipales pasa casi siempre el tanto económico, sobre todo en los trabajos presentados en una infinidad exposiciones que se celebran en Eibar. Y Larrabetzu, que ha sabido, ha sido perfeccionando en técnica artística de manera notable, hasta el extremo de ganar un gran premio artístico municipal.

Dentro de reiterados en materia que Larrabetzu tiene muy buenos artistas en el dibujo y la pintura. Y a nosotros nos interesa destacar, dentro del apartado de Abelux, que dado un carácter simpático y libertino patronales los mercados de Eibar registran bajo el siguiente título:

Día 22, cerrado por la tarde. Día 23, abierto por la mañana: día 24, cerrado todo el día; día 25, abierto por la mañana.

FARMACIA DE GUARDIA. Hoy, la de la señorita Uribar, en la avenida del Gernikaraburu, lado del cuartel de la Guardia Civil. El finado Santamaría acudió al pueblo de Intxortaburu de Arma, para cazar la ejercer con eficacia y simpatía de la hermosa primavera y nerales alumpadas en el pueblo. Ultimamente consiguió el concedido de alcalde en el Juzgado Municipal. El funeral por el eterno descanso de su alma celebrado ayer en la parroquia de San Pío X, se vio muy concurrido de público.

A los 88 años de edad falleció el conocido albanés, don Lucio Martínez, padre político de Pablo Asiáinzaras, que fue muy querido y tuvo un amplio círculo de amistades. El funeral por el eterno descanso de su alma se celebró en la parroquia de San Andrés.

Exposición de pintura y dibujo infantil

«Mujeres elharcesas; entre las señoras de Eibar, donde vivió. Recreaba de aquella época con cuidados pinceles en sus obras, evocadoras de ancianos.

SERVICIOS ESPECIALES. Trasportes Presa, S. A. cuenta con los servicios que ostenta las fiestas patronales de San Juan, los últimos seis días entre Eibar, Elgóibar y Eibar.

Eibar a Elgóibar, a las 21,45. Elgóibar a Eibar, a las 22,15. Elgóibar a Eibar, a las 22 cero horas; Ermua a Eibar, a las 0,30.

VACUNACION ANTITRABICA DE PERROS. — El próximo sábado, día 22, se procederá a la vacunación de los perros existentes en el barrio de Markuleku desde las seis y media de la tarde en el expresado barrio.

CORTEJERA — Amaya — 7-20 y 10-15, «El cura de la Alice?» (Mayores de 18 años.)

LARRABETTI EXPONE. — Al habitar de actividades, el barrese se obligado señalar a los primeros lugares de la exhelli. Si en el fútbol ocupa uno de los puestos cimeros, dos a nivel nacional, y canta en Gimboras, Amaya no podía tiempo que le dio por el mundo de los pinceles. Supo en principio en esta faceta de dominar, dio la talla, hizo oleaginosos y bien gusto

Pase unos inolvidables días en el Pirineo, en la estación de esquí de Formigal.

Pesca de trucha, setas, piscina climatizada, frontón, tenis, etcétera.

Para reservas, dirigirse al hotel elegido:

H. EGUZKI-LORE 🕿 Sallent de Gállego 57. Sallent de Gállego (Huesca)

H. EGUZKI-LORE 🕿 Sallent de Gállego 57. Sallent de Gállego (Huesca)

LES ESPERAMOS

Salón Coliseo

Teléfono 71 19 41 EIBAR
— HOY —
A las 7,30 y 10,25
Un film de pasiones raras, duro, dirigido por Ken Russ, realizador Vicente Minelli.

CON EL LLEGO EL ESCANDALO

CinemaScope — Technicolor
ROBERT MITCHUN
ELEANOR PARKER
GEORGE PEPPARD
GEORGE HAMILTON
(Mayores de 18 años.)

PROXIMO DOMINGO
ALAIN DELON
SIMONE SIGNORET
EN
LA VIUDA COUDERC

Salón Unzaga

Teléfono 713.427 EIBAR
— HOY —
Un espectáculo fascinante, grandioso, sin precedentes.
Todd-Ao, Technicolor, Sonido estereofónico
(Todos)

A PARTIR DE MAÑANA
Vuelve la película más sensacional
CABARET

Teatro Amaya

Teléfono 712.710 EIBAR
HOY JUEVES
A las 7,30 y 10,30
GRANDIOSO ESTRENO
UNA LADRONA Y PARA UN ESPIA
CON
LANDO BUZZANCA
TERESA GIMPERA
Eastmancolor

Cine Capitol

Teléfono 717.241 EIBAR
HOY, JUEVES
A las 7,30 y 10,15
07 CON EL DOS DELANTE
CON
CASSEN
ENCARNITA POLO
Eastmancolor

VENDO

planta baja de 200 m2 propia para taller o para reparto en Transportes Frangal
INMOBILIARIA LUENGO
Bidebarrieta, 3
EIBAR

sobiador de eléctrica. Libre servicio militar. Razón Novena Chorita, 23.
(Ref. O. C. número 1.600 de Eibar.)

OPERARIOS
para prensa automáticas se necesitan con Industrias Rocandio, S. A.
Cuenca, 26.
(Ref. O. C. número 1.601 de Eibar.)

SE VENDE O SE ALQUILA bar en Eibar. Razón Tel. 717.043

SE NECESITA
local soleado Bilbao, 200 m2. Razón para cualquier industria.
Razón teléfono 716.324.
(Ref. O. C. número 1.602 de Eibar.)

VENDO
Seat 124. Razón teléfono 713.288

SE NECESITA
una chica o señora para cocinar y temporada verano en San Sebastián. Razón avenida Genevalsimo, 5 5.° dcha., de 7 a 9 noche.
(Ref. O. C. de Eibar.)

MADE FAIRA
chico para trabajos de cuero y encargado con conocimientos. Fuera Trescadie. Paseo de Arrate, 11. Teléfono 716.010.
(Ref. O. C. de Eibar.)

SE NECESITAN
ayudadores y torneros oficiales de 1.ª Razón: Teléfonos 716.095 y 711.114. GERMAN S. L. Churruca, 27-1.
(Ref. O. C. núm. 1.505 Eibar.)

INSUDEBA EIBARRESA
FRANCES-INGLES
Avenida Gernikaraburu, 6.
Teléfono 716.475.
(Ref. O. C. núm. 1.577.)

SE NECESITA
troquelista de 1.ª o 2.ª Razón: Teléfono 716.475.
(Ref. O. C. núm. 1.577.)

SE NECESITA
chófer, con carnet de 1.ª Razón: Transportes AZKAR, S. A. Avda. de Bilbao, s/n.
(Ref. O. C. de Eibar.)

SE NECESITA
conductor para reparto en Transportes Frangal
Carmen 10
(Ref. O. C. número 1.555 de Eibar.)

SE VENDE
operarios para trabajos en fresadora Alberdi y otros para recados. Razón teléfono 711.146.
(Ref. O. C. número 1.598 de Eibar.)

SE NECESITA

Ayuntamiento de Eibar

ANUNCIO

Se anuncia subasta para la ocupación en la pesarera bamporada mesas de julio, agosto y septiembre del año actual, de dos puestos de venta de mejillones en la vía pública, sitos en la calle María Angela, junto al Mercado y en el barrio de Amaña.

Dicha subasta se llevará a cabo por el sistema de pujas a la llana y tendrá lugar en la Casa Consistorial a las once horas del día 25 del mes de julio.

Eibar, a 18 de junio de 1974. El delegado de Mercados, Juan Eguia.

SE NECESITAN
torneros mecánicos
especialistas sección pistón. Interesan en Mecánica. Razón teléfono 711.304

LA VOZ DE ESPAÑA

MISA DE HOY. — Hoy a las ocho y media de la tarde, en la Basílica de Aránzazu, se celebrará la misa de diez, en honor de San Ignacio de Loyola, fundador de la Compañía de Jesús. Mañana, viernes, día 21, se celebrará la misa de seis y media de la tarde, en honor de San Luis Gonzaga, patrono de la juventud estudiosa. Y el sábado, día 22, a las ocho y media de la tarde, en honor de San José Manuel Lara, fundador de la Editorial Bruño.

ESTA NOCHE. — Se ha instalado en el Paseo de Unzaga la tradicional feria de atracciones, que tanto gusta a los niños y mayores. Esta noche, a partir de las nueve, la banda de música de la Sociedad Unión Artesana ofrecerá un concierto en el kiosco de la música.

SITUACION LLUVIOSA. — Ayer, a las 19 horas, se registraron en la estación meteorológica de Aránzazu las precipitaciones siguientes:

Aránzazu	1,5
Oñate	0,5
Elgóibar	0,5
Eibar	0,5
Bergara	0,5
Mondragón	0,5
Arrasate	0,5
Vergara	0,5
Soraluce	0,5
Ermua	0,5
Eibar	0,5

ABRASIVOS

odriozola s.a.
Abrasivos aplicados HERMES
Tel 943 63 62 61 APDO 29 Guipúzcoa

ACEROS

Aceros Garay
Tels 792167 (10 líneas) 792168
792171
Cuntisidad 792839
St Mauricio - MONDRAGON (Guipúzcoa)

DELEGACIONES
Tels 1 745 0 43
ZALDIVAR (Vizcaya)
Tels 83 06 00 URIBARRI MURGA
Tels 25 7 94 BERGARA (Guipúzcoa)

Angel Urteaga sa
ACEROS ESPECIALES INOXIDABLES REFORMABLES
FERIA Y ESTAMPACION
Tels 943 63 62 61 APDO 29 Guipúzcoa

ACEROS GUIPUZCOANOS
• ACEROS RAPIDOS
• ACEROS ESPECIALES
• FORJA Y ESTAMPADO
Apdo. 114 - Tel. 43 00 62 - 43 00 66
EIBAR (Guipúzcoa)

Typerus s.a.
ACEROS CALIBRADOS
Pedro Vergara, 2 - Apdo. 269
Tels 224351/ 224350 - 54 - 68
VITORIA

ACEROS INOXIDABLES

TECNICOS MODERNOS
aznar
PRODUCTOS Y SUMINISTROS DE ACEROS INOXIDABLES REFRACTARIOS EN GENERAL
Tels 943 63 62 61 APDO 29 Guipúzcoa
SAN SEBASTIAN

ALIMENTACION

Vda. e hijos de
IGNACIO AZCUETA
Mariscos y pescados
Tel. 43 00 62 APDO. 29
Tels 943 63 62 61 APDO 29 Guipúzcoa
SAN SEBASTIAN

SUPERVECERO
SUPER IRAPXIK
• CALIDAD Y MEJOR PRECIO
• ESPECIALISTA DE COMPRA
Y VENTA DE UTILES
Calle Easo con Urbieta, 4 y 6
Teléfonos 22 45 66 - PAMPLONA

ALMACENES

SUPERMERCADOS SUPERCENTRO Nº 1
Calle Easo, esquina a Urbieta
Calle Easo de Morales, 33
SAN SEBASTIAN
SUPERCENTRO Nº 2
Calle Easo, 33
SAN SEBASTIAN
Horario ininterrumpido de 9 a 9
Sábados 9 a 1
Servicio a domicilio AL POR MAYOR

ALMACEN DE HIERROS

HERRONIA s.a.
• HIERROS Y ACEROS
Tels 943 63 62 61 APDO. 29 s.a.
SAN SEBASTIAN
HIERROS Y ACEROS ALAVESES s.l.
Tels 22 45 00 - 22 45 04
Apdo. 1.045 - Teléfono 22 45 00
VITORIA

ASPIRACION VENTILACION

APARATOS DE VENTILACION INDUSTRIAL
Captafil
Para cualquier problema de ventilación
De venta en:
MUGI-GAI
Polígono Industrial de Lasarte-Oria
Torre A - bajo - Tels. 911259 - 312740
REPETRIA (Guipúzcoa)

CALDERERIAS

TALLERES
ELIZBURU, s.l.
Aspiración y ventilación para cualquier clase de industrias
TALLER: Barrio Santa Lucía Apartado 42
Tels. 870197 y 871197 - ZUMARRAGA

BEOTIBAR sl
• CALDERERIAS
• CONSTRUCCIONES METALICAS
Belaunza - Tolosa
Tels. 66 85 50 / 54 (Guipúzcoa)

M. Gaztañaga s.a.
TALLERES METALURGICOS CALDERERIA
• Instalaciones siderúrgicas
• Calderería pesada
• Escalera universal EINCO
Carretera Tolosa - Irún
Tels 66 40 62 / 66 50 04
• Refractarios de colada (gladacid)

FORJA Y CALDERERIA
DELTA s.a.
Calderería metálica y pesada
Especialidad en tolvas de gran capacidad
Instalaciones de tuberías, etc.
Ingo de Amézaga - Tel. 631321 - TOLOSA

SARRALDE
• CALDERERIA
• MOBILIARIO METALICO INDUSTRIAL
Barrio Landeta - Tfn. 81 80 43 - 46
AZPEITIA (Guipúzcoa)

CALEFACCION

CALCONSA
ESPECIALISTAS EN CALEFACCION
AZCARRAGA - ALTOS HORNOS
Tfno. 753270 VERGARA

COMPRESORES

ATLAS COPCO
Desde 0,25 a 350 CV.
ARIZAGA, BASTARRICA Y CIA.
Apartado 67 - Telef. 760600 - EIBAR

CONSTRUCCION

CONSTRUCCIONES METALICAS MOLDEA, S.A.
TELF. 355451- APTDO. 29
- ANDOAIN
• Puentes basculantes para garajes.
• Puentes enrollables de aluminio accionados manual y eléctricamente.
• Cierres de chapa articulados y rígidos articulados.
• Puertas y ventanas de aluminio

ELECTRICIDAD DE ELIZALDE
MONTAJES INDUSTRIALES
• INSTALACION Y MOTORES DE CORRIENTE ALTERNA Y CORRIENTE CONTINUA
Polígono Ibaeta - Tfno. 43 07 62 - DONOSTI
San Sebastián

INELMA
INDUSTRIAS ELECTRICAS MADRILEÑAS
FABRICACION DE TRANSFORMADORES PARA:
• Alumbrado de estaciones
• Alumbrado de edificios
• Alumbrado ornamentales
de regulación
Fábrica: Avda. Ramón y Cajal, 51 - Apartado 434
Tel. 251177 - MADRID - Telegramas: Inelma

JESUS ROMERO
E. RICO, S.A.
• PROYECTOS E INSTALACIONES DE ALTA Y BAJA TENSION
• CONSTRUCCION DE MOTORES DE CORRIENTE ALTERNA
• REPARACION DE MAQUINARIA ELECTRICA
Avda. General Mola, 47 - Tfn. 41 42 22 - 41 60 04 - 42 19 50
APDO. 224 BILBAO

CONSTRUCCIONES METALICAS

ORONA
ASCENSORES MONTACARGAS
ESCALERAS MOVILES
ZUMAKOLA - ZUBIETA - ITALIA
Polígono Industrial Lasarte
Teléfono 91 03 00 - ZUBIETA
Apartado 458 - SAN SEBASTIAN

BI
Fundición de calderería en general y piezas especiales
Ctra. Rentería s/n - Tels. 74 55 55 - 74 60 50
LAZCANO (Guipúzcoa)

DECORACION

ALAR
• Tyrso "Sunrope" • Mosquetes y sellos • P.V.C. • Rejamentos de goma • Pvc. • Puertas y persianas • "Velva" tela plastificada
Zubieta, 61 - Tels. 43 04 04 / 42 54 58
SAN SEBASTIAN

SUMI
SYMA-SYSTEM
SUMINISTROS DE ALUMINIO PARA OFICINA
Bº de Ugarte, 5 (Polígono de Belartza)
Tel. 43 04 04 - APDO. 458
SAN SEBASTIAN

ELECTRODOS

ELECTRO TERMOS
TEAR
• Productores de agua caliente de 20 a 300 litros.
• Depósitos esmaltados.
• Instalación sin problemas
• Sin pérdidas.
• Protección NETROLIT
• Hidroacumuladores ISOMIX
• Pat. Italiana STELLA
TEAR
Avda. Libertad, 17 T - Tels. 41 84 41/ 41 16 78
SAN SEBASTIAN

ELEMENTOS NEUMATICOS

aircontrol
• VALVULAS "ROSS"
• SALINOX "CONOFLEX"
• RACORES, TUBERIAS Y FRL.
• ACCESORIOS NEUMATICOS
avda. generalísimo, 5 - tel. 429700
BILBAO

ELECTRICIDAD

ACCESORIOS ELIXTRA
ACCESORIOS DE ALUMBRADO ELECTRICO
• Portalámparas • Cierres porta-cables • Interruptores • Cables flexibles
• Material eléctrico especializado
Barrio Landarbaso, s/n.
ESKORIATZA (Guipúzcoa)

Electrofil
• AISLANTES ASIMILIPLAK
• BARNICES AISLANTES
• CONDUCTORES ELECTRICOS
• HILOS ESMALTADOS DE CLASE NORMAL Y ELECTRONICOS ESPECIALES VARIOS
Fábrica en Tel. 6 - Tels. 42 63 00 / 42 63 04
Apdo. 1.045 - Teléfono 22 45 00
VITORIA
Telegramas: Electrofil

ESTRUCTURAS METALICAS

celaya
Exactitud en el proyecto.
Construcción y montaje de estructuras metálicas.
Tels. 354946 / 354947
LEZO (Guipúzcoa)

FERRETERIAS

TC
TOMAS CENDOYA
FABRICA DE ARTICULOS DE CERRAJERIA
Carretera Cinto s/n - Telf. 601030 - Apdo. 1
DEVA (Guipúzcoa)

EXCAVACIONES

IRUNA
COMERCIAL ELECTROTECNICA, S.A.
Materiales electrotécnicos generales para la instalación y construcción de calidad.
Avda. Iparralde (Cond. 5 bajo) Tfn. 62 61 87 - 62 61 61 - 61 50 61
IRUN (Guipúzcoa)
Travesía Pere Garai, 2 - Tfn. 23 08 60 - 24 23 64
SAN SEBASTIAN

EMBALAJES

LANA
• Explotaciones propias
• Serrería
• Embalajes industriales
• Plataformas de madera
Bº San Andrés, s/n. Tels. 791314/ 791118
MONDRAGON (Guipúzcoa)

EQUIPOS DE OFICINA

NOMAN
• Calculadoras electrónicas CITIZEN
• Calculadoras científicas
• Máquinas escribir ADLER/TRIUMPH
• Fotocopiadoras en papel corriente
• Copias reproducibles SWEDA.
Ballarena, 19 - Tfn. 43 43 58 - 43 73 66
SAN SEBASTIAN
Río Ebro, 3 - Tfn. 24 20 62 - PAMPLONA

FORJA Y ESTAMPACION

ALTUNA GARAY, s.a.
• Forja y estampación
• Accesorios agrícolas
• Tijeras
Apartado, 12 - Tel's. 79 03 26 / 79 03 83
MONDRAGON (Guipúzcoa)

J. LARRAÑAGA S/A
FORJA Y ESTAMPACION
Telf. 690151 - LAZCANO (Guipúzcoa)

HERRAMIENTAS

INDUSTRIAS MAU
• HERRAMIENTAS DE CORTE Y PRECISION.
Urki, 19 - Tels. 71 02 27 / 71 01 66
• TRATAMIENTOS TERMICOS
Nº 1900 apdo. de Tel. 71 00 66 - 72 00 66
SAN SEBASTIAN

LA HERRAMIENTA DEL PROFESIONAL
ALEGRIA DULANTZI Cª A. S.A.
ALEGRIA-DULANTZI

HORMIGON

Hormigones Euskaldunaa s.a.
Bº Ergoiti - Tel. 591.132
SAN SEBASTIAN
PLANTAS:
Bº Ergoiti - S. SEBASTIAN
Bº Ibaeta - DONOSTIA
Bº Chanarra - TOLOSA

HORMIGONES SAN SEBASTIAN S.A.
HORSSA
Apartado de correos, 701
Teléfono, 550.531
SAN SEBASTIAN
Planta 2ª:
Carretera Azpiko - Ola
Tfns. 358.309/10 - ANDOAIN

INGENIERIA

toschi ibérica s.a.
Carretera de Asúa s/n
Telfs. 35 71 43 / 44 / 45
Apartado 49 - PASAJES

PROYECTOS NAVES INDUSTRIALES
GUK INGENIEROS
Independencia 3, 3º
Tfn. 29005/033044 - VITORIA

GALVANIZADOS

galvanizados
OLAIZOLA s/s
Galvanizado de todo clase de piezas de encargo. Tuberías, perfiles, chapa, alambre, ornamentales y barandillas de figurines, depósitos, entramados metálicos, cadenas, etc. Galvanizado de piezas pequeñas especiales para la construcción naval.
Tel. 43 00 62 - Tels. 43 00 66, piezas especiales, etc.
Nº 1 Edificio Aurrera - Tels. 81 80 43 / 81 80 46
ZUMAYA (Guipúzcoa)

ELORZA
TUBOS EN GENERAL-SEÑALIZACION EN CARRETERAS-ESTRUCTURAS METALICAS-ENTRAMADOS METALICOS-MATERIAL AGRICOLA
elza vergara, 13 - beriain - VITORIA

MAQUINARIA HOSTELERIA

fammic, s.a.
MAQUINARIA INDUSTRIAL DE COCINA
Peladoras de patatas - Rebanadoras - Mezcladoras - Elevadoras - Cortadoras de pan - Peladoras de verduras - Picadoras de carne - Cortadoras de hortalizas - Trituradoras y batidoras de vasos
FABRICA Y OFICINAS:
AZPEITIA (Guipúzcoa) "SILVESBE"
Delegaciones:
MADRID - BARCELONA - VALENCIA - SEVILLA

MAQUINAS Y CAFETERAS AUTOMATICAS
GIRO
Central expositiva: Pº. Diputación, 3 - Tels. 511046 / 512342 - RENTERIA

MAQUINAS-HERRAMIENTAS

COUTH
Constructores de útiles y herramientas, S. A.
• ARCHIVOS PARA MAQUINAS Y MECANICOS
• CORTADORES Y REPRESENTACIONES
Bº Ciudad • Tels. 542 33 58/59 - Apdo. 149
HERNANI (Guipúzcoa)

CONSTRUCCIONES MECANICAS LZPE
LAMINADORAS DE ROSCAS
• UNIVERSALES • HIDRAULICAS
HERNANI (S.S.) 943 55 00 00 (3 líneas)
Telfs. 943/55 18 04 • 55 09 58 Guipúzcoa

mardaza hidraulica ARNOLD
fresmak s.l.
Bº Errotaberri, Apdo. 9 - Tel. 941 / 2623
ZARAUZ (Guipúzcoa)

MAQUINARIA INDUSTRIAL

JAURE, S.L.
• Elementos de transmisión
• Acoplamientos
• Tallado de engranajes en máquinas MAAG y PFAUTER
Carretera de ASTEASU, sn
Telfs. 791176/ 691746
VILLABONA - OIZUMUR. (Guipúzcoa)

Tel. 398776
SAN SEBASTIAN
Retirada de escombros y residuos industriales
VASCONTAINER

BEASAIN

Los alumnos del colegio Loinaz organizan la Operación Papel

Varias obras de expansión en la villa

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPELO.)

OPERACION PAPEL. — Nos hallamos en época propicia para las próximas vacaciones que muchos piensan fundas del actual mes, y la mayoría, durante el mes siguiente. Los niños de colegios y escuelas también tienen su oportunidad gracias a los cuestionarios que se les ofrecen para hacer participar a esta parte hum probable gracias a una buena colaboración que prestan algunas entidades e incluso particulares. Otras veces se las organizan los propios colegios con resultados muy positivos.

Hay tantemos noticias de que el Colegio San Martín de Loinaz está preparando la operación papel, que consistirá en una recogida por todas las calles de aquellos papeles inservibles que ahora se han convertido en una estimable materia prima, lo mismo que el papel existente. Con el producto de su venta, los alumnos que varan a los campamentos podrán muy seguramente reducir el coste de viaje estancia. Esta noticia, tenida hace mucha viernes y sábado, y se espera que mucho mayor colaboración por parte de los vecinos de Beasain, ante la importancia que reviste un buen fin.

OBRAS. — Después que en varios lar Beasain, se ha emprendido a gran ritmo las diversas obras de ampliación de la villa que han venido aumentando el trafico como los nuevos comercios que tranquilamente se abren en el casco urbano que provoden del polígono Ubieta a la plaza de Zaraobe, que, donde poco a poco se están levantando los nuevos edificios del derecho, por la, cruce el viejo puente de hierro existente en mi cima, hasta encontrarnos con el nuevo que con la zona alta del barrio de la Villavieja, a través de un río que discurre de la Plaza del Chile. Dicho puente, que ya se ha visto veraderamente, que es que ha constituido en una gran fisonomía de esta parte de la villa, beneficiando a todo nuevo residencial.

Otra cantidad material se ha operado en la zona situada en la calle Ubieta, en comunidades de la parroquial de Santa María. Hasta de las últimas rampas calle Urmeneta pasando por las calles que estaban Errotapiko con Machinbenta y Ubieta, y mientras terminaban las obras alcantarillado, que se ha notado en dicho trayecto importante para el tráfico peatonal y rodado.

El Colegio San Martín de Loinaz se ha visto muy beneficiado y podrá contar con

PISO AMUEBLADO
se alquila en Barrio de Villa, frente. Llamar teléfono 88 10 43.
Preguntar por Antonio.

"ECOSOL"
escuela «Cerámicas Teindido». Convoca ampliación Plazas Bachillerato, Intensivos Ingreso a «Cerámicas Teindido». En Olaveaga, Hoy servicio de autobús desde Villafranca de Ordizia.
(Ref. O. C. número 171 de Beasain.)

ASTEASU

Asteasu. (De nuestro corresponsal, PAGOLOPE.)

CLUB JUVENIL. — Dentro de las actividades culturales de la Casa de Alsasua del Movimiento Quipúzcoa, podemos destacar las proyecciones programadas por el mismo para este verano: el día 19 de junio, a las seis de la tarde, se proyectará el film 10 plumas, con un resumido de este film de dos horas, donde los lugares más importantes y característicos de nuestra provincia.

Durante estos meses nacionales hubo varias proyecciones, rutas de los castillos de Guadalupe, Arteaga de vez en vez en Orduna, etc. Las inscripciones pueden hacerse en el mismo local de la Casa de Alsasua del Movimiento, todos los días laborables.

FIESTAS DE SAN PEDRO. — Para mañana día para el próximo de las fiestas patronales de esta villa. La víspera reunión del pleno, celebrará el mismo día 30, aprobar el acta de actas y fijados que concesiones para el próximo año. Seguidamente el programa de fiestas a partir de la semana que da comienzo la expectación por presentarse a los primeros festivales de la localidad Alfonso "Gurutzeta" cuarta "Zimarritas".

BEASAIN

Los alumnos del colegio Loinaz organizan la Operación Papel

Varias obras de expansión en la villa

Beasain. (De nuestro corresponsal, LOPELO.)

OPERACION PAPEL. — Nos hallamos en época propicia para las próximas vacaciones que muchos piensan fundas del actual mes, y la mayoría, durante el mes siguiente. Los niños de colegios y escuelas también tienen su oportunidad gracias a los cuestionarios que se les ofrecen para hacer participar a esta parte hum probable gracias a una buena colaboración que prestan algunas entidades e incluso particulares. Otras veces se las organizan los propios colegios con resultados muy positivos.

Hay tantemos noticias de que el Colegio San Martín de Loinaz está preparando la operación papel, que consistirá en una recogida por todas las calles de aquellos papeles inservibles que ahora se han convertido en una estimable materia prima, lo mismo que el papel existente. Con el producto de su venta, los alumnos que varan a los campamentos podrán muy seguramente reducir el coste de viaje estancia. Esta noticia, tenida hace mucha viernes y sábado, y se espera que mucho mayor colaboración por parte de los vecinos de Beasain, ante la importancia que reviste un buen fin.

OBRAS. — Después que en varios lar Beasain, se ha emprendido a gran ritmo las diversas obras de ampliación de la villa que han venido aumentando el trafico como los nuevos comercios que tranquilamente se abren en el casco urbano que provoden del polígono Ubieta a la plaza de Zaraobe, que, donde poco a poco se están levantando los nuevos edificios del derecho, por la, cruce el viejo puente de hierro existente en mi cima, hasta encontrarnos con el nuevo que con la zona alta del barrio de la Villavieja, a través de un río que discurre de la Plaza del Chile. Dicho puente, que ya se ha visto veraderamente, que es que ha constituido en una gran fisonomía de esta parte de la villa, beneficiando a todo nuevo residencial.

Otra cantidad material se ha operado en la zona situada en la calle Ubieta, en comunidades de la parroquial de Santa María. Hasta de las últimas rampas calle Urmeneta pasando por las calles que estaban Errotapiko con Machinbenta y Ubieta, y mientras terminaban las obras alcantarillado, que se ha notado en dicho trayecto importante para el tráfico peatonal y rodado.

El Colegio San Martín de Loinaz se ha visto muy beneficiado y podrá contar con

PISO AMUEBLADO
se alquila en Barrio de Villa, frente. Llamar teléfono 88 10 43.
Preguntar por Antonio.

"ECOSOL"
escuela «Cerámicas Teindido». Convoca ampliación Plazas Bachillerato, Intensivos Ingreso a «Cerámicas Teindido». En Olaveaga, Hoy servicio de autobús desde Villafranca de Ordizia.
(Ref. O. C. número 171 de Beasain.)

ASTEASU

Asteasu. (De nuestro corresponsal, PAGOLOPE.)

CLUB JUVENIL. — Dentro de las actividades culturales de la Casa de Alsasua del Movimiento Quipúzcoa, podemos destacar las proyecciones programadas por el mismo para este verano: el día 19 de junio, a las seis de la tarde, se proyectará el film 10 plumas, con un resumido de este film de dos horas, donde los lugares más importantes y característicos de nuestra provincia.

Durante estos meses nacionales hubo varias proyecciones, rutas de los castillos de Guadalupe, Arteaga de vez en vez en Orduna, etc. Las inscripciones pueden hacerse en el mismo local de la Casa de Alsasua del Movimiento, todos los días laborables.

FIESTAS DE SAN PEDRO. — Para mañana día para el próximo de las fiestas patronales de esta villa. La víspera reunión del pleno, celebrará el mismo día 30, aprobar el acta de actas y fijados que concesiones para el próximo año. Seguidamente el programa de fiestas a partir de la semana que da comienzo la expectación por presentarse a los primeros festivales de la localidad Alfonso "Gurutzeta" cuarta "Zimarritas".

Süssen Vasca, S. A. Vergara
PRECISA:
Personal para tornos automáticos multihusillos
Personal para tornos automáticos monohusillos
Personal para rectificadoras sin centros
Personal para rectificadoras de interiores
SE OFRECE:
Salario retribuidísimo.
Las personas no especializadas serán entrenadas en nuestra empresa.
Interesados dirigirse llamando al teléfono 761.640 o personarse en nuestra empresa sito en el barrio de San Lorenzo, de 8 a 12 y de 14 a 18.
(Ref.: Oficina Colocación de Vergara.)

VERGARA

Ha sido clausurado el matadero municipal

Vergara. (De nuestro corresponsal, VICUNA.)

CAPTACION DE NUEVOS MANANTIALES EN SAN SEBASTIAN. — Después de casi siete años de funcionamiento de esta nueva captación en Vergara, con el fin de aumentar el caudal de agua de que se surte esta población en épocas de estiaje, el Ayuntamiento donostiarra ha decidido ampliar dicha captación en otros dos manantiales situados en el mismo término municipal de Vergara. Para ello se ha solicitado la concesión de los mismos, que ascienden a un caudal de 3 litros por segundo.

Las obras de ampliación darán comienzo en el próximo mes de julio, y se espera que estén terminadas para el mes de octubre.

CLAUSURA EL MATADERO MUNICIPAL DE VERGARA. — El matadero municipal de Vergara, fundado el año 1855, y que tanto está dando que hablar en estos días, ha sido clausura hoy hasta que se realicen las obras de reforma que sean necesarias. Al parecer, las obras de reforma no permitirían dar una viabilidad a la altura de la nueva calle del carnicero de la villa, y dado que el matadero está en un sitio bajo a dicha mencionada calle, no se podría permitir el paso de los camiones y vehículos pesados.

Se construirán en la misma población de la expansión.

G. DE M. ATTRACTIONS. — Ha sido inaugurada el pasado viernes y rendida a cobro de la feria de Vergara en el local del Circo Atracciones de Mario Gasparo, de Zumarraga, y la S. L. Gasparo.

Durante dicho mismo día se celebró un festival taurino, en el que tomaron parte los diestros Ortega Cano, Antonio Ferrera y Gonzalo Cárcobaga, los cuales cortaron un total de seis orejas y un rabo por cuatro temporadas en una entrañable y divertidísima estupendo.

CAMBIOS MUNICIPALES EN ACOROSTOR. — Nos ofrecen informes de los cambios municipales que, se encuentran en el Ayuntamiento donostiarra las instalaciones de mesaje y de la Secretaría, que pasan a ocupar ellos todos los días de nueve de la mañana a una y media de la mañana y de tres a ocho de la tarde. Para el resto del mes, también se ha comenzado a trabajar en el mismo horario, que se impusieron, de seis de la mañana a dos de la tarde. Los que desempeñan estos cargos municipales se ha dispuesto, en el respecto, se ruegan la mayor salidez posible, y que tengan a la dirección de las mismas.

DE CLAUSURA EL MATADERO MUNICIPAL DE VERGARA. — El matadero municipal de Vergara, fundado el año 1855, y que tanto está dando que hablar en estos días, ha sido clausura hoy hasta que se realicen las obras de reforma que sean necesarias. Al parecer, las obras de reforma no permitirían dar una viabilidad a la altura de la nueva calle del carnicero de la villa, y dado que el matadero está en un sitio bajo a dicha mencionada calle, no se podría permitir el paso de los camiones y vehículos pesados.

Se construirán en la misma población de la expansión.

G. DE M. ATTRACTIONS. — Ha sido inaugurada el pasado viernes y rendida a cobro de la feria de Vergara en el local del Circo Atracciones de Mario Gasparo, de Zumarraga, y la S. L. Gasparo.

Durante dicho mismo día se celebró un festival taurino, en el que tomaron parte los diestros Ortega Cano, Antonio Ferrera y Gonzalo Cárcobaga, los cuales cortaron un total de seis orejas y un rabo por cuatro temporadas en una entrañable y divertidísima estupendo.

CAMBIOS MUNICIPALES EN ACOROSTOR. — Nos ofrecen informes de los cambios municipales que, se encuentran en el Ayuntamiento donostiarra las instalaciones de mesaje y de la Secretaría, que pasan a ocupar ellos todos los días de nueve de la mañana a una y media de la mañana y de tres a ocho de la tarde. Para el resto del mes, también se ha comenzado a trabajar en el mismo horario, que se impusieron, de seis de la mañana a dos de la tarde. Los que desempeñan estos cargos municipales se ha dispuesto, en el respecto, se ruegan la mayor salidez posible, y que tengan a la dirección de las mismas.

Los inscritores se reciben en el local social.

VERGARA

Ha sido clausurado el matadero municipal

Vergara. (De nuestro corresponsal, VICUNA.)

CAPTACION DE NUEVOS MANANTIALES EN SAN SEBASTIAN. — Después de casi siete años de funcionamiento de esta nueva captación en Vergara, con el fin de aumentar el caudal de agua de que se surte esta población en épocas de estiaje, el Ayuntamiento donostiarra ha decidido ampliar dicha captación en otros dos manantiales situados en el mismo término municipal de Vergara. Para ello se ha solicitado la concesión de los mismos, que ascienden a un caudal de 3 litros por segundo.

Las obras de ampliación darán comienzo en el próximo mes de julio, y se espera que estén terminadas para el mes de octubre.

CLAUSURA EL MATADERO MUNICIPAL DE VERGARA. — El matadero municipal de Vergara, fundado el año 1855, y que tanto está dando que hablar en estos días, ha sido clausura hoy hasta que se realicen las obras de reforma que sean necesarias. Al parecer, las obras de reforma no permitirían dar una viabilidad a la altura de la nueva calle del carnicero de la villa, y dado que el matadero está en un sitio bajo a dicha mencionada calle, no se podría permitir el paso de los camiones y vehículos pesados.

Se construirán en la misma población de la expansión.

G. DE M. ATTRACTIONS. — Ha sido inaugurada el pasado viernes y rendida a cobro de la feria de Vergara en el local del Circo Atracciones de Mario Gasparo, de Zumarraga, y la S. L. Gasparo.

Durante dicho mismo día se celebró un festival taurino, en el que tomaron parte los diestros Ortega Cano, Antonio Ferrera y Gonzalo Cárcobaga, los cuales cortaron un total de seis orejas y un rabo por cuatro temporadas en una entrañable y divertidísima estupendo.

CAMBIOS MUNICIPALES EN ACOROSTOR. — Nos ofrecen informes de los cambios municipales que, se encuentran en el Ayuntamiento donostiarra las instalaciones de mesaje y de la Secretaría, que pasan a ocupar ellos todos los días de nueve de la mañana a una y media de la mañana y de tres a ocho de la tarde. Para el resto del mes, también se ha comenzado a trabajar en el mismo horario, que se impusieron, de seis de la mañana a dos de la tarde. Los que desempeñan estos cargos municipales se ha dispuesto, en el respecto, se ruegan la mayor salidez posible, y que tengan a la dirección de las mismas.

Los inscritores se reciben en el local social.

VILLAFRANCA

Mañana asamblea general del Urola

Villarreal de Urrechua. (De nuestro corresponsal, JOSE I. ODRIOZOLA.)

CONCLUSION DE PESCA. — Para el día 7 de julio, al igual que hace un año, en el embalse de Ondarreta, se celebrará el concurso de pesca al lanzado entre los pescadores afiliados a las sociedades deportivas del Club Pesca, de Zumarraga, y la S. U. Urola.

Durante dicho mismo día se celebrará una asamblea general de socios, en la que estarán presentes los posibles de la S. a la que nombrar la junta, y en la que se entregarán los trofeos a los ganadores.

FELICITACIONES. — El activo compuesto deseando de la expansión de pesca del Club Goyeri, Iñaki Barbazan, se ha hallado en estos días muy satisfecho a un laboratorio subyugo en donostia. Especialmente el que ilustraos se recabidos la pesca, pesca pueblo, pesca, pesca, pesca

fotos. — (De nuestro corresponsal GORDOTILLO.)

Y FUE LLO EN EL PRADO DE SAN ISIDRO. — El Prado Grande de Legazpia, en la importante zona de Tolosa, y marco espléndido para nuestras fiestas de San Ignacio, ya que en él se celebra una de las verbenas de la fiesta de San Juan, para dar el pistoletazo oficial a las mismas. Y según el programa confeccionado por el Ayuntamiento, debemos que merecerán el mismo marco de ambiente popular, sonido disc, dobleto a cargo de Los Tres Ases, que por cierto, con dominio de la mayoría de los asistentes imprimió el ritmo preciso a los bailables, en especial, etc.

Como buen criterio, nunca es suficientemente está propio de una verbena que se precie, que se organiza con tiempo y esmero como tolosana, para que la cantidad responda a la calidad del espectáculo. Y en este sentido, la Comisión Organizadora tuvo un muy acertado criterio, al contratar los servicios de Los Tres Ases, que son de sobra conocidos por todos los aficionados a la música bailable, y además de contar con una amplia discografía, son poseedores de un repertorio muy completo y variado, que les permite adaptarse a todos los gustos, en este caso, de un público muy heterogéneo, como es el que asistió a la verbena.

La fiesta dará comienzo el día 22, sábado, a las 12 de la mañana, con el lanzamiento del tradicional cohete desde el balcón de la Casa Consistorial para anuncio oficial de las fiestas. Al mismo tiempo desde la plaza de los Fueros; irán infuerfiles y cabezudos acompañados de los dulzaineros recorriendo las calles de la población.

A las cuatro y media de la tarde, Monterías. «Ili Gran Premio San Juan». Carreras de novillos: categorías junior y senior. A las seis, primera prueba 75 cc. y segunda hasta 250 cc. ciclismo Orbi. (Programas de mano).

A la misma hora, en la plaza de los Fueros; juegos infantiles con la colaboración del Club Deportivo Indiba (Hoja de servicio de mano).

A las cinco menos cuarto, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día 23. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 23, domingo, vispera de la festividad de San Juan Bautista.

A las ocho y media de la mañana, diana por la Banda Municipal de Tolosa.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 24, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 25, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 26, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 27, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 28, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 29, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 30, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 31, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 1 de julio, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 2, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 3, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 4, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 5, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 6, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 7, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 8, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 9, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 10, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 11, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 12, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 13, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 14, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 15, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 16, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 17, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 18, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 19, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 20, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 21, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 22, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 23, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 24, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 25, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 26, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 27, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 28, lunes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 29, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 30, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 31, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 1 de julio, martes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 2, miércoles, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 3, jueves, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 4, viernes, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 5, sábado, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una sesión de bolatxa a cargo de «Los Zalfiro» y «Amistad».

A las ocho y media, desenvolvimiento de la novela del día. (Programas de mano).

De 11 de la noche a 2 de la madrugada, animada verbena en el Prado Pequeño de Legazpia a cargo de los conjuntos «Los Pobrejo» y «Amistad».

Día 6, domingo, día de la Virgen de Arantzazu.

A las nueve, diana por la Banda de Música de Beasain.

A las diez y media, en el Frontón Sestifar, partidos de pelota a mano entre aficionados.

A las cinco, en el Boletoki municipal del Prado Pequeño de Legazpia, una tirada de bolos y un partido de mus, concurso de habilidades manuales y otras sociedades recreativas y populares. (Hoja de servicio de mano).

A las seis y media, en el Prado Pequeño, una ses

GUIPUZCOA

Irún. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

HOY FINALIZA LA PRIMAVERA. — Nos despedimos con alegría por el día de hoy de la primavera, que con su sensible ausencia nos deja en general mas gratificantes, en cuanto a buen tiempo se refiere. Y ahora a esperar ilusionados la llegada del verano, que deseamos sea mejor todavía que los anteriores.

LUCTUOSA. — Se han celebrado las diferentes honras fúnebres por el eterno descanso del alma del industrial textilera arandarina, don Ramón Vergara Aldaba, que tantas simpatías ganaba en todos los ambientes donde

VIVIERON AMARGADOS, don Julián Lastra Rodríguez.

De dicha capital don José María Ochoa.

De Beridoren doña María Urmeneta.

A Legorreta, las señoritas Concepción Olaberría y Emilia Lafuente.

De Pamplona don Octavio Sánchez.

A Toledo doña Micaela Tudela Aparicio.

GARIBERRIMO NOCTURNO. — Las buenas de Ondarreta pueden tienen Brandy a cada una intensa campaña para «sobrenacer» el «garibermo» nacturno, que tantas molestias ocasiona al veraneante, sobre todo las vigenes de Zurriola festivo. Pues, Brandy, Garcilla Civil y Policía Municipal, están dispuestos a «derrotar todos los escándalos callejeros en la ciudad».

ESTRAVIO. — De un perro pequeño, rubio, atender por «Bobi». Informarán en calle Rodarnes, 15, primero, teléfono 611.206.

Se llevaron con tres llaves, procedente de familia, con motivo de ese. Teléfono 614.240. Gratificarán su entrega.

TRIUNFO DEL CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL ADMINISTRATIVA. — Ha recaído se ha celebrado un cuasa en el concurso-oposición nacional, para profesores de Centros Oficiales de Formación Profesional Administrativa, en el que aparecían opositores don Juan Antonio Sede, don María Carmen Cantero y doña María Carmen García, que desempeñan cargos docentes de profesores de la Escuela Oficial de Formación Profesional Administrativa, y de Contratista Exterior de dicho, obtenido el mas franco éxito.

El reseo discernir del verdadero ambiente de compañerismo y colaboración entre los asistentes. La asamblea fue presidida por el excelentísimo Director de Formación Profesional, señor Carbella, quien después de unas palabras de felicitación, propuso establecer un coloquio sobre los problemas inmediatos del profesorado en relación con la enseñanza de la Formación Profesional Administrativa, que resultó muy positivo.

Felicitamos a los organizadores y a todos cuantos han colaborado en la preparación del brillante acto citado.

POLICIA ARMADA. — En el cuartel de la Policía Armada (Alameda de Urdaníbia), con asistencia del teniente jefe de la plantilla y demás mandos y compañeros, se celebrado un agasajo y despedida al Brigada don Ramón Barcelo, que durante más de 24 años ha prestado servicios en dicho Cuerpo en nuestra ciudad, siendo muy estimado, recientemente para su jubilación, a la que hacemos votos porque alcance la nuestra.

REGISTRO CIVIL. — Matrimonio civil de María Fernández Marcos con María Elena Iriarte Mary y el de don Juan Bautista Sarobe.

Matrimonio Bienvenida con María Lourdes Franco Mazcaos el 21 a las diez de la mañana en el Juzgal.

Matrimonio Bienvenida con Carmela Herreros Martínez el día 21 a las diez de la mañana, en Pasaiondo.

Nacimientos: Manuel Aristizabal Iriarbide, hijo de Juan manuel y María Jesús.

Mariana Martín Pérez, hija de Mariano y de Celia.

María Nerea Samosa Ramos, hija de Luis Manuel y de Nerea.

Fernando Luciano Durán Ramón, hijo de Luciano y María Elena.

DONANTES DE SANGRE. Hoy se realizará la extracción de sangre en el Hospital Provincial. Se ruega acudan a la misma personas jóvenes y sólo alvadas para ello, y se hecha, igualmente, a quienes estiran enfermar.

El Banco está en el centro, de siete a nueve de la tarde, en el Bidasoa.

REUNION DE LA ESCUELA DE PUERICULTURA. — El próximo sábado, a las ocho de la tarde, en el Ayuntamiento de Arano, se reunirá la Es-

La niña M. M. Munarriz, cedió una infusión. (Foto Vicente.)

AGENDA IRUN

Ayuntamiento, Teléfono 611.000.

Juzgado Municipal, Teléfono 611.000.

Juzgado de Instrucción, Teléfono 611.000.

Juzgado de Primera Instancia, Teléfono 611.000.

Hospital Provincial, Teléfono 611.279 y 611.204.

Cruz Roja, Teléfono 611.203, 613.200 y 611.000.

Cruz Blanca, Teléfono 611.115 y 611.125.

Servicio de Salud, Teléfono 611.115 y 611.125.

Farmacias de turno: Teléfonos 612.565, 612.833 y 612.704.

Farmacia de guardia, Teléfono 611.000.

Puente Internacional, Teléfono 611.000.

Aduana, Teléfono 611.000.

Estación de Ferrocarriles, Teléfono 611.000.

Estación de Autobuses, Teléfono 611.204.

Estación de Autobuses, Teléfono 611.203, 613.200 y 611.000.

Correos, Teléfono 611.115 y 611.125.

Servicio de Salud, Teléfono 611.115 y 611.125.

Farmacias de turno: Teléfonos 612.565, 612.833 y 612.704.

Farmacia de guardia, Teléfono 611.000.

Puente Internacional, Teléfono 611.000.

Aduana, Teléfono 611.000.

Estación de Ferrocarriles, Teléfono 611.000.

Estación de Autobuses, Teléfono 611.204.

Estación de Autobuses, Teléfono 611.203, 613.200 y 611.000.

Correos, Teléfono 611.115 y 611.125.

FUENTERRABIA

Farmacia en guardia: Salbatore Iriondo.

Ayuntamiento (Información: Vigilancia). Teléfono 642.340.

Guardia Civil. Teléfono 642.000.

Cuartel de Puesto. Teléfono 642.000.

Parador Nacional El Emperador. Teléfono 643.145.

Hotel-Residencia Obispo. Teléfono 643.145.

Hotel-Residencia Obispo. Teléfono 643.145.

Farmacia, 5,43 y 18,02. Sábados, 11,33 y 23,22.

BIDASOA - Irún

Hoy y todos los días, hasta el domingo inclusive.

En gran exclusiva para esta capital el mayor éxito español en 1974

EL CHOLO

Technicolor

(Mayores de 18 años.)

JAVIER BARDEM

SILVIA TORTOSA

AVENIDA - Irún

HOY, ESTRENO

Una comedia muy brillante como pocas veces se han visto

Tres cómo nos conocemos del negocio. Y la tercera, que tiene a los BJ, está interpretada por Stella Stevens y Shelley Winters dirigidos por Bernard Girard. A partir del martes tendremos el 13 y último programa de este ciclo que ha alcanzado un considerable éxito de público. Esta formado por «UNA MALETA PARA UN CADAVER», «NO FUGIO MACABRO» y «LA MANSION DE LOS CRIMENES».

LAS JUERGAS DEL SENORITO

Cinemascope - Technicolor

ARTURO FERNANDEZ

DIANA LORYS

(Mayores de 18 años.)

SE NECESITAN PEONES

en OLABIDE. Avenida General Mola (junto Restaurante Antonio) FUENTERRABIA.

(Ref. O. C. núm. 326. IRUN.)

IRUN

Subvención municipal para iluminación de Gal

Otros acuerdos tomados por el Pleno

(Por POTILLA.)

Los profesores don Juan Antonio Sede, doña María Carmen Cantero y doña María Carmen García, que han asistido al importante curso de máquinas contables, en Madrid.

Se acuerda remitir a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, informando favorablemente en determinados conceptos, el expediente de las actividades molestas interesadas por don Ramón Sanz, para ampliación de bar en el número 7 de la calle Fuenterrabía.

Fuera del orden del día y previamente declarada la urgencia del asunto, se acuerda conceder la Medalla de Oro al Pueblo y Obras y rotular «Parque del Servicio Provincial de ICONA sobre petición de la corporación, que ha prestado material de relieve del monte Jaizkibel.

Se acuerda interesar del arquitecto director de las obras de ampliación del cementerio a instancias de la Alcaldía, informe sobre las trabajos realizados y estado de ejecución, así como de lo que resta por ejecutar.

Se da cuenta a la Alcaldía a prevenir en todos los locales que entren precintos en cumplimiento de disposiciones legales.

FUENTERRABIA

Fuenterrabía. (De nuestro corresponsal, LECUONA.)

ACUERDOS DEL PLENO. — Bajo la presidencia de la señora Sánchez, Concejal Delegada de Irún, se celebrado la sesión municipal ordinaria, dentro a la presente semana, tomando entre otros los siguientes temas.

Colegio Público.

Escrito de don Ismael Martín, solicitando el cargo de bombero con carácter interino para cubrir la vacante de policía municipal dimisionario.

Escrito de don Ramón Vergara provincial de la Compañía Telefónica Nacional de España en Guipúzcoa, solicitando un emplazamiento para instalar servicios telefónicos en la ciudad.

Se tratarán diversas solicitudes de licencias municipales.

Hacienda.

Se tratarán los siguientes temas: Aprobación del presupuesto por don Fidel Ortiz Bolaños de la Asociación de Peñas en el Ayuntamiento de Irún.

Relación de facturas.

Cuenta de un viaje oficial realizado a Madrid.

Comunicaciones oficiales.

Se acuerda celebrar la próxima sesión ordinaria en la jornada de hoy jueves, esta tarde a las cinco y media en punto de Televisión Española en la Estación de ventas, con asistencia de los alcaldes de los municipios fronterizos con la plaza del Ayuntamiento de Fuenterrabía.

Se aprueba memoria de la Alcaldía correspondiente al ejercicio de 1973.

Se da cuenta de Obras y Urbanismo.

Se acuerda remitir a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, favorablemente informado, el expediente de actividades molestas interesadas por don Miguel Elgorriaga para instalación de taller de reparación de vehículos en la calle Ejército Español.

Se aprueba igualmente relacionado con el proyecto de urbanización de la explanada del sector Puntza, promovido por don Manuel Aguirre.

Se acuerda remitir a la Comisión Provincial de Servicios Técnicos, informando favorablemente, el expediente de actividades molestas interesadas por don Ramón Sanz, para ampliación de bar en el número 7 de la calle Fuenterrabía.

Fuera del orden del día y previamente declarada la urgencia del asunto, se acuerda conceder la Medalla de Oro al Pueblo y Obras y rotulas «Parque del Servicio Provincial de ICONA sobre petición de la corporación, que ha prestado material de relieve del monte Jaizkibel.

Se acuerda interesar del arquitecto director de las obras de ampliación del cementerio a instancias de la Alcaldía, informe sobre los trabajos realizados y estado de ejecución, así como de lo que resta por ejecutar.

Se da cuenta a la Alcaldía a prevenir en todos los locales que entren precintos en cumplimiento de disposiciones legales.

LESACA

Lesaca. (De nuestro corresponsal, LARUMBIDE.)

BAJA. — Ha causado baja en el Ejército del RTTE. GASTE, Mi de esta para la pecera, Ramón Ezcurra Arrieta, quien, porque, en contra de los deseos de sus padres, ha cumplido sobradas de infantiles y mayor de edad, ha decidido ir a filmar, respectivamente, al Ejército del Aire, donde ha sido destinado por el momento en el Bidasoa, capitulado en Irún, donde ha sido destinado en el cuartel de Loyola. Lesaca e Irún se han quedado sin representación en las que serán representados en el Ejército del Aire, por Ramón, a disputar en el mismo, el campeonato de fútbol, como domingo, el bien. Y que el pueblo, Ayuntamiento y Peña Recreativa Deportiva Beti Gazte, le desean toda clase de buenas suertes en las nuevas tareas que ha de emprender a partir de ahora. Suerte, pues, y que no le pese.

Arribas diarias se encuentran en nuestra villa numerosos veraneantes que, en su mayoría, son de Pamplona, Tolosa y Bilbao, que, en su mayoría, son de Pamplona, Tolosa y Bilbao, que, en su mayoría, son de Pamplona, Tolosa y Bilbao,

allende la frontera

Proyecto: Puente colgante

Fuenterrabía - Hendaya

Características que unirá Irún con Biriatou

Irún, 20.—De nuestro corresponsal en la frontera, LUCIANO J. PALOMINO: De la frontera de Irún con Hendaya, los organismos económicos locales, estudiosos en los seis periodistas españoles que asistieron al reciente almuerzo ofrecido por la Administración de la Aduana francesa, han dado cuenta de la brillante labor que realiza la Cámara Oficial de Comercio francesa de Bayona, que preside el señor Lafitte, y que tiene como secretario general a Jean Bidegain.

Entre los temas más objetivos reconocidos por la Cámara de Comercio bayonesa figura el del puente internacional colgante Fuenterrabía-Hendaya.

Características del puente

Las características del puente son las siguientes: Longitud, 1.200 metros; anchura, 20 metros; altura sobre el río, 50 metros; altura sobre el mar, 70 metros; altura de las torres, 110 metros; peso, 10.000 toneladas; cables principales, 4 de 1.000 milímetros de diámetro; cables secundarios, 2 de 600 milímetros de diámetro; cables de retención, 2 de 1.000 milímetros de diámetro; cables de retención, 2 de 600 milímetros de diámetro; cables de retención, 2 de 600 milímetros de diámetro; cables de retención, 2 de 600

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

viene

GRACIA pasaje comercial, 4 dormitorios, despensa, cocina, 2 aseos. Dr. Fleming 2.

ALQUILO piso, 4 de 5 camas, no alquilo pollo y agosto. Tel. 551.259. Tomas de semana.

SE ALQUILA piso, a estrenar. Tres dormitorios, cocina. Tasis central. Teléfono 463.331.

ALQUILO piso, pollo y setiembre. Teléfono 551.860.

DESEARIA subinquilino, caballero, trabajador. Tel. 3.443.57.

SE ALQUILA piso amueblado en ella. Gratuito pollo de verano pollo, agosto, setiembre. Teléfono 463.331. Tasis central.

ARRIENDO en Alcudiam bonito piso. SE ALQUILA de Alcudiam bonito piso, amueblado, verano, no vile. 1.200, setiembre, 1.500. Teléfono 463.331. 20.000 Tel. 461.331.

ALQUILO apartamento. Temporada nueva. Buena situación. Teléfono 461.331.

ALQUILO piso, amueblado, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, calefacción central

ANUNCIOS POR PALABRAS

COLOCACIONES

SE NECESITA recepcionista, con conocimiento idiomas, preferentemente francés. Tel. 215 28 58.

SE PRECISA cocio cocelero. Pelletería Ramón Ramón. Tel. 232 00 58.

SE NECESITA señora para cuidar niño de 2 años, de lunes a viernes, de 9 a 14 horas. Llamar de 2 a 4 tarde. Tel. 217 74 29.

SE PRECISA señorita dependienta, con experiencia en bisutería. Presentarse en Urgel, 187, de 10 a 12 y de 4 a 7.

SE PRECISA en Oviedo, S. C. 2. modelo para confección de señoras. Interesadas llamar al teléfono 222 16 65. Los interesados pueden pasar por Oviedo, calle Uría, 58, 1.º, despacho de Lastarria, a tres kilómetros de Oviedo, en la carretera de Castilla.

CARPINTERO ebanista. Bien retribuido. Llamar de 9 a 13 horas. Tel. 212 00 11.

SE NECESITAN modelos, para trabajar en Barcelona. Llamar de 10 a 12 horas. Tel. 215 28 58.

SE NECESITA dependienta y señorita para recepción. Presentarse hoy, de 10 a 14 horas, en Trafalgar, 10, entresuelo, 1.ª.

SE NECESITA señorita para oficina. Llamar de 9 a 12 horas. Tel. 237 83 00.

SE NECESITA señorita para cuidar niño de 2 años, de lunes a viernes, de 9 a 13 horas. Llamar de 2 a 4 tarde. Tel. 217 74 29.

SE NECESITA una señorita para cuidar niño de 2 años, de lunes a viernes, de 9 a 13 horas. Llamar a partir de las 2 tarde. Tel. 217 74 29.

SE NECESITA mozo recadero con bicicleta. Llamar de 9 a 12 horas. Tel. 237 83 00.

SE NECESITA dependienta para tienda de artículos de caballero. Llamar de 9 a 13 horas. Tel. 237 83 00.

SE NECESITA dependienta para tienda de artículos de caballero. Llamar de 9 a 13 horas. Tel. 237 83 00.

SE NECESITA señorita para oficina. Llamar de 9 a 12 horas. Tel. 237 83 00.

SE NECESITA señorita para cuidar niño de 2 años, de lunes a viernes, de 9 a 13 horas. Llamar de 2 a 4 tarde. Tel. 217 74 29

BOXEO

Campbell, rival de Urtain, tiene un buen historial

Pelean el sábado en Valencia

Londres, 19. (ARI.) — El próximo viernes emprenderá viaje a España el boxeador Rocky Campbell para enfrentarse al español Urtain el sábado, día 22, en Valencia, según ha anunciado hoy el representante de la Federación Europea de Boxeo en Londres, Pepe Porbes.

Campbell, nacido en Antigua, tiene 29 años de edad y reside en Gran Bretaña desde 1962. Ha participado en 39 combates, de los cuales ganó 35 y perdió 4.

JOPPE, RESIGNADO

São Paulo (Brasil), 19. (ARI.) El ruso Vladislav Joppe, que ayer no fue disposición del título de campeón mundial de pesos pluma, aceptó hoy resignado con la decisión del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), ya que reconoció que el combate no fue limpio y que el árbitro no estuvo a la altura de la ocasión del Coliseo Municipal.

Joppe, que ha cumplido 36 años, completará el año pasado el título de campeón mundial de peso pluma.

FIESTA EN EL TENIS

Pamplona estar muy entusiasta la cosa de la víspera de San Juan con el Trofeo Ivo Logatello con motivo de sus bodas de plata, día 23.

El sorteo y prueba se facilitan en la Secretaría del Club (teléfono 215-191) y para la buena fiesta, el Club de Golf Ordizia, situado en el término de Ordizia, edificio de los Ferrocarriles se acaba a ella procederá a la reunión de los equipos hasta las ocho de la tarde de sábado, viernes, en que se servirá la misma.

BALONMANO

El domingo, Salleko - Arrate Alfa, primer encuentro de la promoción

Los eibarreses se concentran el sábado en Oyarzun

El próximo domingo, a las once, se disputa en el Polideportivo de Ipurúa el encuentro de ida de la promoción de ascenso y permanencia en División de Honor entre el Salleko y el Arrate Alfa.

Los dos equipos guipuzcoanos han venido preparando con mucho cuidado este compromiso. El Salleko, inactivo en competición oficial desde que fuera eliminado por el Caja de Ahorros del Puerto, de la Copa, ha entrenado a fondo y ha hecho algunos "partidillos" de entrenamiento el último en Don Bosco. En las filas salleketas ha sido novedad la baja de Gastelu, quien, como es sabido, se ha ido a Barcelona, no pudo entrenar, lo que le llevó a abstenerse un poco excesivo. Pero últimamente ha vuelto a la actividad y parece que estará en condiciones de jugar.

Otra de las adversidades salleketas es la falta del portero Etxeita, que sigue con molestias en la espalda. Se halla en tratamiento. Tampoco puede entrenar el rítmo Iturrate compañeras Alberto Urabayen, debido a exámenes. Sin embargo, esta semana ha ido a las sesiones de preparación.

En el bando eibarrés, la noticia agradable del retorno de de Fláxer a los entrenamientos, aunque en principio se piensa prescindir un poco de lo mismo. Actualmente se halla a pleno rendimiento, y Arbeloa entrena con sus compañeros. Pero se halla en vacaciones, terminando el curso.

Los jugadores de Arrate llevarán a cabo la última sesión de preparación el próximo sábado. Trucco, con el fin de conocer más al detalle el juego salleketa, que tan crucial puede ser, ha desconocido como tampoco a los domestiarras el de los eibarreses. De la amistad con que el Arrate se ha tomado el encuentro se refleja el hecho de que el sábado, a las cuatro de la tarde, sus jugadores se desplazarán desde Eibar a Oyarzun, donde quedarán concentrados hasta la hora del partido, el domingo. También para el encuentro de vuelta, que será el próximo domingo día 30 —seguramente por la tarde— habrá concentración eibarresa en Arrate.

Se espera un gran ambiente, el domingo, en el Polideportivo. El equipo eibarrés ha solicitado 500 entradas al Salleko, que supuestamente habrán estado disponibles en este importante encuentro, del que puede salir mucha luz respecto al total de la confrontación promocionaria.

P. G. ECHANIZ

Su hotel en Navarra
HOTEL RESIDENCIA
IRACHE
* * * *
Cuatro estrellas
AYEGUI - ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

BOXEO

Campbell, rival de Urtain, tiene un buen historial

Pelean el sábado en Valencia

Londres, 19. (ARI.) — El próximo viernes emprenderá viaje a España el boxeador Rocky Campbell para enfrentarse al español Urtain el sábado, día 22, en Valencia, según ha anunciado hoy el representante de la Federación Europea de Boxeo en Londres, Pepe Porbes.

Campbell, nacido en Antigua, tiene 29 años de edad y reside en Gran Bretaña desde 1962. Ha participado en 39 combates, de los cuales ganó 35 y perdió 4.

JOPPE, RESIGNADO

São Paulo (Brasil), 19. (ARI.) El ruso Vladislav Joppe, que ayer no fue disposición del título de campeón mundial de peso pluma, aceptó hoy resignado con la decisión del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), ya que reconoció que el combate no fue limpio y que el árbitro no estuvo a la altura de la ocasión del Coliseo Municipal.

Joppe, que ha cumplido 36 años, completará el año pasado el título de campeón mundial de peso pluma.

FIESTA EN EL TENIS

Pamplona estar muy entusiasta la cosa de la víspera de San Juan con el Trofeo Ivo Logatello con motivo de sus bodas de plata, día 23.

El sorteo y prueba se facilitan en la Secretaría del Club (teléfono 215-191) y para la buena fiesta, el Club de Golf Ordizia, situado en el término de Ordizia, edificio de los Ferrocarriles se acaba a ella procederá a la reunión de los equipos hasta las ocho de la tarde de sábado, viernes, en que se servirá la misma.

BALONMANO

El domingo, Salleko - Arrate Alfa, primer encuentro de la promoción

Los eibarreses se concentran el sábado en Oyarzun

El próximo domingo, a las once, se disputa en el Polideportivo de Ipurúa el encuentro de ida de la promoción de ascenso y permanencia en División de Honor entre el Salleko y el Arrate Alfa.

Los dos equipos guipuzcoanos han venido preparando con mucho cuidado este compromiso. El Salleko, inactivo en competición oficial desde que fuera eliminado por el Caja de Ahorros del Puerto, de la Copa, ha entrenado a fondo y ha hecho algunos "partidillos" de entrenamiento el último en Don Bosco. En las filas salleketas ha sido novedad la baja de Gastelu, quien, como es sabido, se ha ido a Barcelona, no pudo entrenar, lo que le llevó a abstenerse un poco excesivo. Pero últimamente ha vuelto a la actividad y parece que estará en condiciones de jugar.

Otra de las adversidades salleketas es la falta del portero Etxeita, que sigue con molestias en la espalda. Se halla en tratamiento. Tampoco puede entrenar el rítmo Iturrate compañeras Alberto Urabayen, debido a exámenes. Sin embargo, esta semana ha ido a las sesiones de preparación.

En el bando eibarrés, la noticia agradable del retorno de de Fláxer a los entrenamientos, aunque en principio se piensa prescindir un poco de lo mismo. Actualmente se halla a pleno rendimiento, y Arbeloa entrena con sus compañeros. Pero se halla en vacaciones, terminando el curso.

Los jugadores de Arrate llevarán a cabo la última sesión de preparación el próximo sábado. Trucco, con el fin de conocer más al detalle el juego salleketa, que tan crucial puede ser, ha desconocido como tampoco a los domestiarras el de los eibarreses. De la amistad con que el Arrate se ha tomado el encuentro se refleja el hecho de que el sábado, a las cuatro de la tarde, sus jugadores se desplazarán desde Eibar a Oyarzun, donde quedarán concentrados hasta la hora del partido, el domingo. También para el encuentro de vuelta, que será el próximo domingo día 30 —seguramente por la tarde— habrá concentración eibarresa en Arrate.

Se espera un gran ambiente, el domingo, en el Polideportivo. El equipo eibarrés ha solicitado 500 entradas al Salleko, que supuestamente habrán estado disponibles en este importante encuentro, del que puede salir mucha luz respecto al total de la confrontación promocionaria.

P. G. ECHANIZ

Su hotel en Navarra
HOTEL RESIDENCIA
IRACHE
* * * *
Cuatro estrellas
AYEGUI - ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

BOXEO

Campbell, rival de Urtain, tiene un buen historial

Pelean el sábado en Valencia

Londres, 19. (ARI.) — El próximo viernes emprenderá viaje a España el boxeador Rocky Campbell para enfrentarse al español Urtain el sábado, día 22, en Valencia, según ha anunciado hoy el representante de la Federación Europea de Boxeo en Londres, Pepe Porbes.

Campbell, nacido en Antigua, tiene 29 años de edad y reside en Gran Bretaña desde 1962. Ha participado en 39 combates, de los cuales ganó 35 y perdió 4.

JOPPE, RESIGNADO

São Paulo (Brasil), 19. (ARI.) El ruso Vladislav Joppe, que ayer no fue disposición del título de campeón mundial de peso pluma, aceptó hoy resignado con la decisión del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), ya que reconoció que el combate no fue limpio y que el árbitro no estuvo a la altura de la ocasión del Coliseo Municipal.

Joppe, que ha cumplido 36 años, completará el año pasado el título de campeón mundial de peso pluma.

FIESTA EN EL TENIS

Pamplona estar muy entusiasta la cosa de la víspera de San Juan con el Trofeo Ivo Logatello con motivo de sus bodas de plata, día 23.

El sorteo y prueba se facilitan en la Secretaría del Club (teléfono 215-191) y para la buena fiesta, el Club de Golf Ordizia, situado en el término de Ordizia, edificio de los Ferrocarriles se acaba a ella procederá a la reunión de los equipos hasta las ocho de la tarde de sábado, viernes, en que se servirá la misma.

BALONMANO

El domingo, Salleko - Arrate Alfa, primer encuentro de la promoción

Los eibarreses se concentran el sábado en Oyarzun

El próximo domingo, a las once, se disputa en el Polideportivo de Ipurúa el encuentro de ida de la promoción de ascenso y permanencia en División de Honor entre el Salleko y el Arrate Alfa.

Los dos equipos guipuzcoanos han venido preparando con mucho cuidado este compromiso. El Salleko, inactivo en competición oficial desde que fuera eliminado por el Caja de Ahorros del Puerto, de la Copa, ha entrenado a fondo y ha hecho algunos "partidillos" de entrenamiento el último en Don Bosco. En las filas salleketas ha sido novedad la baja de Gastelu, quien, como es sabido, se ha ido a Barcelona, no pudo entrenar, lo que le llevó a abstenerse un poco excesivo. Pero últimamente ha vuelto a la actividad y parece que estará en condiciones de jugar.

Otra de las adversidades salleketas es la falta del portero Etxeita, que sigue con molestias en la espalda. Se halla en tratamiento. Tampoco puede entrenar el rítmo Iturrate compañeras Alberto Urabayen, debido a exámenes. Sin embargo, esta semana ha ido a las sesiones de preparación.

En el bando eibarrés, la noticia agradable del retorno de de Fláxer a los entrenamientos, aunque en principio se piensa prescindir un poco de lo mismo. Actualmente se halla a pleno rendimiento, y Arbeloa entrena con sus compañeros. Pero se halla en vacaciones, terminando el curso.

Los jugadores de Arrate llevarán a cabo la última sesión de preparación el próximo sábado. Trucco, con el fin de conocer más al detalle el juego salleketa, que tan crucial puede ser, ha desconocido como tampoco a los domestiarras el de los eibarreses. De la amistad con que el Arrate se ha tomado el encuentro se refleja el hecho de que el sábado, a las cuatro de la tarde, sus jugadores se desplazarán desde Eibar a Oyarzun, donde quedarán concentrados hasta la hora del partido, el domingo. También para el encuentro de vuelta, que será el próximo domingo día 30 —seguramente por la tarde— habrá concentración eibarresa en Arrate.

Se espera un gran ambiente, el domingo, en el Polideportivo. El equipo eibarrés ha solicitado 500 entradas al Salleko, que supuestamente habrán estado disponibles en este importante encuentro, del que puede salir mucha luz respecto al total de la confrontación promocionaria.

P. G. ECHANIZ

Su hotel en Navarra
HOTEL RESIDENCIA
IRACHE
* * * *
Cuatro estrellas
AYEGUI - ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

BALONCESTO

Los españoles demostraron su calidad

San Salvador, 19. (Por René Contreras, de ARI.) — Una sola presentación ha hecho en El Salvador la selección nacional de baloncesto español, pero suficiente para que 12.000 aficionados y la prensa deportiva observaran la calidad y la técnica alcanzada por España en este deporte.

Anoche los españoles se enfrentaron a una selección salvadoreña que ante todo busca la manera de acortar la diferencia, que ya se prevagista en el marcador. Desde el principio se observó cuál sería el resultado, a pesar de que el marcador fue inaugurado por los de casa.

Cuando habían transcurrido seis minutos del partido, las diferencias eran ya notables. España con 21 por contra 7.

Los españoles utilizaron a través de todo el partido el sistema de presión, lo que les permitía que por momentos se adueñaran de media cancha y en otros de su totalidad.

En el minuto 14, El Salvador trató de reaccionar, buscó superar la diferencia de estatura, aspecto de juego pasó importante, a base de jugadas rápidas. Este dio algún resultado, pero el trayecto que seguiría el partido ya estaba fijado por la maestría y calidad con que se desplazó la selección española.

Al referirse a la estatura hasta con señalar que el jugador más alto de El Salvador es Alejandro Alfaro, que mide 1,90 metros, y es la excepción, mientras que por la visita el mayor altura era Estrada, con 2,08 metros.

El quinteto español demostró con el alta presentación que verdaderamente merece la posición de categoría. Los conservantes deportivos de las radiodifusoras locales no escatimaron la apreciación, que varios en más años, en que no había llegado al país un equipo de tanta categoría.

El resultado final del partido es elocuente y no necesita mayores comentarios: final 124 puntos. El Salvador 86.

El conjunto europeo, con sus presentaciones en la región, está buscando, además de seguir ganando el campeonato mundial, obtener a un medio d'atleta el subcampeonato.

Según declaraban el director técnico Ed ando Ibérico, Antonio Díaz Miguel, algunos de los jugadores estaban sufriendo un proceso de cambio de clima especialmente en los climas de altura.

Miguel explicó que los entrenamientos serán suficientes para que sus mutados logren acostumbrarse y se mostrarán en todos los compromisos a los que dejarse ver en San Salvador.

La selección de España partió hoy a la 1 horas hacia Panamá, donde mantendrá los encuentros. Luego viajará a Cuba para jugar con la selección de dicha país y finalmente a Puerto Rico, para participar en el VI Campeonato Mundial de Baloncesto, a celebrar del 3 al 14 de julio próximo.

ERA JUSTO QUE TODOS CONOCIERAMOS UN AUTENTICO RIOJA
se bebe el que se pueda y nada más"
"¿Qué adelantamos con conocer sólo nosotros el auténtico Rioja? ¿Preferís que vengan de fuera a vender nuestro vino?"
El acuerdo fue verdaderamente difícil.
Pero, al fin, usted puede probar un Solar de Samaniego.
Bébalo y digamos si un vino así podía permanecer allí para siempre. Oculto, para exclusivo placer de unos pocos riojanos.
SOLAR DE SAMANIEGO
BODEGAS ALAVESAS, S. A.
Laguardia (Rioja Alavesa)

Estos riojanos le han privado de beber Solar de Samaniego durante los últimos veinte años.

Estos hombres han criado durante años un Rioja como Solar de Samaniego... sólo para beber ellos.

"Sí, para nosotros tenemos todo el vino que queramos, pero vender a todo un mercado ansioso de Rioja auténtico..."

"Y no vamos a permitir que pierda calidad por sacar a la venta más vino Solar de Samaniego" eran sus argumentos.

Afortunadamente, no todos pensaban igual.

"Si nosotros mismos lo seguimos elaborando, nuestro Solar de Samaniego siempre será auténtico Rioja. Y si la producción es limitada,

PESCA SUBMARINA

Serán rivales de los españoles en Irlanda...

Mañana comienza en San Juan de Luz, el Campeonato de Francia

Pese a que —con dicta a «decisionador nacional Norgo— los rivales más ores para el campeonato Europa de pesca submarina son Italia y Francia, ue bien, los galos —como e costumbre— celebran su gran anual a partir de mañana en aguas de la Concha, amistosamente situada en San Juan de Luz y Biarritz, bajo la organización del Club Biarritz Olympique, que preside Jacques Dumas.

18 PARTICIPANTES

Se acuerdo con los reglamentos franceses vistan sus participantes en este campeonato, 4 autor, Raoul Arnaud, Jean Aumard, Gerard Chastain, Maurice Morenon, Paul Brunetti, Jean Claude Furnaviez, Gilbert Habert, Robert Mattin, Michel Pefeignani, Michel Van Zeebe, Raymond Verrando, Arthur Alexandre, Nicolas Moulu, James Leroy, Francis Nansi, Antoine Michel, Pierre Furnaviez —último mundial— y el campeón de Francia del pasado año Maori Aleo.

Hoy, a las cinco de la tarde, hora española, tendrá lugar, en el Ayuntamiento de San Juan de Luz la presentación y apertura del campeonato, y mañana comenzará el primer día de competición con una duración de cinco horas, el sábado la segunda y el último, el domingo la tercera, con un total de quince horas de concurso, en donde los hora más que en España.

EL PALMARES FRANCES

Los cuatro componentes del equipo francés que concurso en el último Mundial de Cadaques en 1972 son sin duda los firmes aspirantes a la victoria, son estos Maori Aleo —actual campeon y cuarto en el último mundial— Furnaviez —campeón de Europa en 1972— Bernigar —ocupo el mundial y campeón de Europa por equipos— y Enriquez —vencedor del Trofeo Turbo— que espera seguramente que en este campeonato saldrá alguna joven promesa de Marsella que presenta una docena de representantes equipados en varios clubs como A. S. P. T. T. y C. P. E.

Este es —al igual que en España— el denominado campeonato nacional francés, sus vencedores hasta la fecha han sido Roberto Buffaz (1955-56-57), Roger Tramonti (1958), Jules Corman (1959), Marc Valentin (1960-71), Tony Salvatori (1962-63-67), Charles Benoualt (1964-65), Maurice Berenger (1966-70), Gilbert Habert (1968), Jean Aumard (1969), Antoine Michel (1969) y Maori Aleo (1972).

I. S. Z.

Maori Aleo, actual campeón de Francia y firme candidato a revalidar ese título estos días en San Juan de Luz.

POR TERCERA VEZ...

Un "tragamillas" alicantino intentará la travesía al Estrecho

Alicante (Alto) — El popular «tragamillas» alicantino, Luis Asensi, intentará la travesía de Estrecho de Gibraltar del próximo día 25 en su vida, según declaró al cronista el hecho la travesía Alicante-Isla de Tabarca-Alicante, Asensi, que participó en diversas competiciones internacionales como el campeonato del mundo de fondo y dos veces cruzó a nado el Estrecho de Gibraltar. Cuando efectué la primera travesía hizo la promesa de repetirla cada vez que lo consiguiera un extranjero.

En el mes de junio de 1970 cruzó el Estrecho un veterano, y tres meses después, en septiembre, lo hacía por segunda vez Luis Asensi.

Hace pocos días el argentino Alfredo Camarero pasó de una a otra orilla y Luis Asensi se cree en la obligación de cumplir su promesa y se dispone a repetir la travesía por tercera vez en noviembre próximo.

Cree que en el tiempo que falta hasta anteonce podrá prepararse a punto con entrenamiento intensivo, y aunque también para él pasan los años, considera que podrá aguntr la hazaña porque se encuentra fuerte y «jóven de corazón».

JO ZAZU MUSIKA ZEURE ETXEAN

Nola tzela edo lurlkl bat bein ere ez badezu ikutu...

BENGOA Víctor Pradera, kalean, 27 ean/ Musikarentzat izen bat DONOSTI

LE INTERESA...

...un apartamento en SALLENT - FORMIGAL ? en invierno...

...un paraíso para el esquiador.

...el verano...

...un paraíso para el descanso.

Distintas superficies y precios
Grandes facilidades de pago
Entrega inmediata
VISITE APARTAMENTO MODELO
Informes:
En Zaragoza: Bruil, 2-3º. Telf. 213112
En Sallent: Urbanización Prado Alto

Servicios Inmobiliarios URBITECNIA
A.P.I. Zaragoza. I. Servicios Alicante
Informes: telf 414648
Hernani, 15 San Sebastián

Su hotel en Navarra
HOTEL RESIDENCIA
IRACHE * * * *
Cuatro estrellas
AYEGUI - ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

VENDO PISO EN VILLA

...Ctra. de Carburero, sin el paseo del Palacio compuesto de amplio ...ón, hall, dormitorio muy espaciosos con armarios ...tes, baño, aseo independiente, tres fachadas, totalmente ...ados, vistas, timbre-portero automático, teléfono, en precio muy inte...

...Dirigirse en Estrada, 69, principal, oficina 26. Teléfono 247 ...de 10 a 13 y de 16 a 20 hs. en magnífico estado de conservación; ...ón, se cede en buena construcción, de 5 amplias habitaciones, ...ón y servicios centrales.

...ESTUDIO ARAMENDI, Agente de la Propiedad Inmobiliaria. ...Urquijo, 31 - 1.º - Teléfono 42 13 66.

Todos los seguros de vida son buenos.

Pero PLUSVIDA ofrece el doble.

Doble capital para los suyos.
Doble capital y, además... Plusvalías.

Sí, con PLUSVIDA, la nueva idea en Seguros de PLUS ULTRA, con la colaboración de FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria, promovido por el Banco de Vizcaya, su familia está doblemente protegida.
Con todo lo que eso significa.

Y es que, si Vd. fálta, ellos recibirán en el acto, el total del capital asegurado, más las plusvalías obtenidas, hasta dicho momento, por las participaciones de FONBANCAYA.

Y, sin pagar más primas, al término del plazo estipulado en la póliza, volverán a recibir otro capital del mismo importe, también con sus correspondientes Plusvalías.

En resumen:
¡Doble capital, doble seguridad!

Esta es una de las grandes ventajas de PLUSVIDA.

Como lo es también la **Protección para su futuro** (Un importante ahorro en caso de supervivencia que viene dado por el capital garantizado, más las correspondientes Plusvalías)

Ya que el 50%, de las primas de su seguro es invertido en FONBANCAYA, Fondo de Inversión Mobiliaria, y las Plusvalías así obtenidas, revalorizan constantemente su dinero, garantizándole a Vd., o a su familia, un capital seguro... en continuo crecimiento.

Sí, ha hecho bien en esperar.

Póngase en contacto, hoy mismo, con un Agente de PLUS ULTRA, o, envíenos este cupón.

Sr. Director de Vida de PLUS ULTRA:
Ruego me envíe, rápidamente, amplia información del nuevo Seguro de Vida PLUSVIDA.

Nombre.....
Profesión ..... Edad .....
Calle ..... Ciudad .....
Provincia .....
Teléf. .....
Envíelo a: PLUSVIDA.
Compañía de Seguros PLUS ULTRA, Plaza de las Cortes, 8
Teléfono 232 78 10. - MADRID-14.

VE-5

PLUS ULTRA

El Director de Vida, de PLUS ULTRA, le contestará personalmente.
Gracias por esperarnos.

PLUSVIDA, el seguro de vida con plusvalías.
PLUS ULTRA, nuevas ideas en seguros.

TIRO AL PLATO

"SKEET" EN ULIA

Por un error de información, no se celebró el domingo, el campeonato de Ulia de skeet que corresponda entre-bramos dentro del programa de tiradas federativas. Hay tiradas se celebrara en fecha que no anunciamos con antelación. Un principio se pensó que la tirada se celebraría el domingo, día 23 de junio, pero que la inmigración marcha de nuestros aficionados para viajarán a Francia a disputar, por esas fechas, el campeonato de Europa, de momento queda pendiente de designación de fecha.

El sábado tuvo lugar la tercera tirada subatina de skeet, y aunque el número de participantes bajó con relación a otros días, tuvo por otro lado la satisfacción de ver debutar a varios tiradores, por lo que parece que existe modalidad de tiro tan apropiada al canador vuelve a coger nueva brio.

Venciera en primera categoría Luis Tabar dando muestras de una gran regularidad, alcanzando unas cifras de mejorar estas marcas. En segundo la nueva Bernardo Bárcena con maneras de gran tirador, aunque todavía sonas un poco canchia, ya que le falta de momentos de tirar brillantemente, tiene otro de destacar. Espero que todo se andará. Antonio Lolmas hizo segundo, sin encontrar en alta, ya que el mismo debera estar entre los mejores. Culpa de ello los disfunos que tuvo. José Luis Berregui triunfaría en tercera, y en cuarto la buena actuación la Ulia Millán en reñida batida con el joven Pedro Lolmas, que no obstante no sacro en estas ideal, ya esta demostrando la raza que lleva dentro.

CLASIFICACION

Primera categoría: Primero, Luis Tabar, 94-92. Trofeo y metálico.

Segunda categoría: Primero, Bernardo Bárcena, 89-50. Trofeo y metálico.

Segundo, Antonio Lolmas, 36-30. Trofeo y metálico.

Tercera categoría: Primero, José María Berregui, 37/ 35. Trofeo y metálico.

Segundo, R. Urrasmaristi, 29-20. Trofeo y metálico.

Tercero, Francisco Lolmas, 25-18. Trofeo y metálico.

Cuarta categoría: Primero, Luis Millán, 33-24. Trofeo y metálico.

Segundo, Pedro Lolmas, 18/ 80. Trofeo y metálico.

TIRO AL PLATO EN OLABERRIA

El sábado, a las 10.30 de la noche, se disputara en el Campo de Tiro de Barrutí, en Olaberria, una tirada al plato recreativa interprovincial denominada IX Trofeo José María Arizmendiarrieta.

Las condiciones de la tirada en la especialidad de foso serán 11 platos (10 en serie) a la distancia de 20 metros, estableciéndose cuatro categorías.

Las inscripciones son de 450 pesetas y incluyen 250 (cinco aparte) y los premios están valorados el primero en 14.000 pesetas, el segundo en 2.000, el 6-7. Metálico.
tercero en 1.200.

Tercero, Antonio Deadó, 11/25. Trofeo y metálico.

J. G. P. REVISTA TIRADORES, EN AZCOITIA

Gran afluencia de tiradores el pasado sábado, en el campo del Club de Tiro Azcoitiano, motivo de celebrar el I Gran Premio Revista Tiradores. Lucha muy reñida en todas las categorías, especialmente en primera internacional entre Manuel Iturrena y Luis Izquierdo, ya que al término de los 100 platos quedaron empatados con medios 95/100. Disputado de tiradores en el desempate por un solo plato.

RESULTADOS I GRAN PREMIO REVISTA TIRADORES

Primera internacional: Primero, Miguel Peñuela, 95/100 - 25-25. Trofeo y metálico.

Segundo, Luis Izquierdo, 95/100 - 23-25. Trofeo y metálico.

Primera categoría: Primero, Juan Pedro, 46/50. Trofeo y metálico.

Segundo, José A. Pañer, 45/50. Trofeo y metálico.

Segunda categoría: Primero, Ramón Ruiz, 41/50. Trofeo y metálico.

Segundo, Javier Gallastegui, 42/50. Trofeo y metálico.

Tercero, Pedro Primero, Pedro María Arrieta, 21/ 20. Trofeo y metálico.

Segundo, Javier Ugartechea, 20/50. Trofeo y metálico.

Cuarta categoría: Primero, Juan Ortiz, 20/50. Trofeo y metálico.

Tercero: Primero, Pedro Beategui, 20/26. Trofeo.

Segundo, Primero Fonseca, Pedro, 17/25. Trofeo.

Tercero, del Trofeo Tiradores, al tirador que consiguiera arte mejor serie, fallo: Alejandro Aurrecoechea, 9 platos en serie.

TIRO PICHON
I GRAN PREMIO CATEDRAL VITORIA

El pasado domingo tuvo lugar, en el campo del Club de Tiro de Ascolla la anunciada «Tirada de pichón» I Gran Premio Catedral Vitoria. La tirada estaba programada a 6 pichones de reglamento para 30 tiradores actuaciones de los participantes en general, ya que serían ocho tiradores los que pasarían en barrage final a no comeler ningun fallo. Otros dieciséis matarían 5 pichones de los 6 estipulados. Emocionante lucha por el hermoso trofeo en disputa entre Raúl Martín y Antonio Mendiluce, que se prolongaría hasta el último 19 en el que se impondría el primero al abatirlo enfortunadamente, ya que no pudo hacerlo el pobre Antiarrasa.

Clasificación I Gran Premio Catedral Vitoria:

Primero: Raúl Martín, 19/16. Trofeo y metálico.

Segundo: Antonio Mendiluce, 19/15. Trofeo.

Tercero: Félix Madrid, 19/ 11. Metálico.

Cuarto: Jesus Gárate, 6/5. Metálico.

Siguen: ensagna, María Luisa Jarello, Marcos Lopez-Mendoza, Juan Luis Ochoa, 7-5. Metálico.

Fuera de concurso: Angel Garrido, 6-7. Metálico.

JOSE ANSO

GOLF

La señora de Araluce y Alvaro Asín se adjudicaron la VIII Copa Turismo Suizo

En el campo de golf de Soraluce se ha celebrado la VIII Copa de Golf del Turismo Suizo en las modalidades scratch-par con handicap (limitado a 20 para damas y 17 para caballeros) y scratch, también para ambas categorías.

La salida para disputarse los respectivos premios en juego, y mismo con derecho a la ceremonia oficial de Clausura y dos rondas Reglas.

Los resultados de esta VIII Copa Suiza de Golf fueron los siguientes:

MEDAL-PLAY (handicap)

Damas:

1. Señora de Araluce (Club de Somosaguas), 70 (22).
2. Señora de Mumbrú (Puerta de Hierro) 70 (6).
3. Señora Piedad Rocha (Club de Campo), 71 (22).
4. Señora de Lamarrera (Club de Somosaguas), 72 (21).

Caballeros:

1. Don Alberto Asín (Club de Campo), 68 (16).
2. Don F. Fernández Santos (Puerta de Hierro), 69 (16).
3. Don J. Aranguren (Puerta de Hierro), 69 (16).
4. Don Luis Chalud (Club de Somosaguas), 69 (16).

SCRATCH

Damas:

1. Señora de Martillo (Puerta de Hierro), 75.
2. Señora Perlierra (Las Lomas), 76.
3. Señora de Zala (Club de Campo), 84.

Caballeros:

1. Don Fernando Olascoaga (Club de Campo), 74.
2. Don P. de Soraluce (Club de Somosaguas), 75.
3. Don Jose Aranguren (Puerta de Hierro), 81.

Las copas de plata y las respectivas insignias a Ginebra fueron entregadas a la esposa de Araluce y a don Alvaro Asín, y los medallas del Premio Scratch fueron para la señora de Martillo y don Fernando Olascoaga.

ESQUI

EL DOMINGO, ASAMBLEA DE CLUBS DE LA FEDERACION VASCO-NAVARRA

La Federación Vasco-Navarra de Esquí anuncia para el próximo domingo en nuestra ciudad la asamblea general ordinaria de clubs pertenecientes a Alava, Navarra, Vizcaya y Guipúzcoa.

La reunión tendrá lugar, a las diez de la mañana, en la sala del Ministerio de Información y Turismo y los asuntos a tratar son los siguientes:

1.—Apertura de la asamblea por el presidente.

2.—Lista de asistentes.

3.—Resumen de la temporada 73-74.

4.—Informes de los comités.

5.—Proyectos a someter a la asamblea nacional.

6.—Ruegos y preguntas.

Sre. de Araluce, del Club de Somosaguas, y don Asín de Campo, vencedores de la VIII Copa Suiza de Golf, tras el primer tiempo, que consistente en el viaje, los otros 7 días, en la ciudad de Gandía.

Planta para oficinas

Se vende piso primero en sitio altamente representativo, para empresa importante. Casa de reciente construcción y superficie. Escribir Apartado 781. Bus Sobradiel.

GIMNASIO MANCISIDOR, EN AVENIDA CARLOS I, 2
UN ESTABLECIMIENTO QUE HONRA A SAN SEBASTIA

Instalado con la mayor comodidad y dotado de las más modernas técnicas

La pasada semana tuvo lugar la inauguración del Gimnasio Mancisidor, sito en la Avda. de Carlos I, número 25, bajo, y que en solemne viene a sumarse a los ya existentes en nuestra ciudad, sino que puede decirse, sin temor a la equivocación, que supera a todos, puesto que en su instalación se han adaptado las técnicas más modernas que poseían dotan en establecimientos similares, consiguiéndose un conjunto armonioso en cuanto a eficacia y comodidad.

El Gimnasio Mancisidor está dividido en dos secciones, de hombres y caballeros, totalmente independientes entre sí. Ambas disponen de una amplísima sala de gimnasia, dotada de la más amplia y variada gama de aparatos de gimnasia, desde bicicletas fijas hasta grandes balanzas para los ejercicios de pesos y paredes enmoquetadas, grandes espejos, magnífica iluminación, natural —en buena parte— y artificial, y buena ventilación, que en todo momento se cuida de evitar —mientras se efectúan los ejercicios en la medida de las posibilidades de cada uno.

Los vestuarios serán colectivos y suficientemente amplios, con comunicación directa con el grupo de duchas y aseos respectivos, con una dirección perfecta, que responde a todas las exigencias.

Una novedad en la sección de mujeres, aparte justo a la limpieza, consistirá en el servicio de vapor, material hasta el momento, al volgarmente «baño turco», en el que el cliente podrá completar su anterior estancia en la sauna en una inmejorable condición.

Y junto a la sauna y baños de vapor, la sala de «relax», dotada de seis camas individuales, que, según los técnicos, darán en el mismo momento paso conseguir un perfecto descanso.

Para la entrada al gimnasio y junto a recepción, un mínimo cumple su función en la recepción que no debe faltar en tales establecimientos, porque los clientes tienen la comodidad de tomar un aperitivo o «pegar el rato» a cargo de todas las especialidades.

Esta es a grandes rasgos la descripción de Gimnasio Mancisidor, y bueno será que todo el ha sido realizado bajo la dirección personal de su propietario, el conocido profesional de establecimientos de la categoría y que ya tiene en su haber la de otros importantes establecimientos de la provincia. Para el frente del gimnasio director Paulo Mancisidor, quien pondrá a todos los clientes en las más lamas posiciones, no sólo en lo que concierne, no sólo en lo concerniente, al equipo, sino también en lo concerniente a la buena conducta social, para que todos sepan sabe sabiendo portarse en el recinto de la gimnasia con un mínimo de corrección y educación entre el y el resto de la gente, naturalmente.

Su equipo lleva en la actualidad a dos profesionales a domicilio, que también, en el mismo tiempo cuentan con el establecimiento, para que cada uno pueda elegir el momento más conveniente para su entrenamiento y así no tener que esperar a nadie.

El Gimnasio Mancisidor abierto sus puertas el día de Carlos I, día 14, con el primer día se inician las inscripciones de socios, mismo lo que ocurrirá con el día 15 de julio, día en que se inaugurará el mismo con todos los servicios en marcha, hora y punto.

Su hotel en Navarra

HOTEL RESIDENCIA

IRACHE * * * *

Cuatro estrellas
AYEGUI - ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

TENIS DE MESA

Campeonato de Guipúzcoa de dobles infantiles

A pesar de lo avanzado de la temporada, la Federación Guipuzcoana continuara disputando los campeonatos pendientes de los campeonatos provinciales.

Para este fin de semana está programada la celebración del campeonato de Guipúzcoa de dobles infantiles. Cuantos jugadores de esta categoría estén interesados en tomar parte en esta competición de dobles, deberán estar presentes el próximo viernes, día 21 del actual, a las siete de la tarde, en los locales del gimnasio del Velódromo de Anoeta, para dar comienzo a la competición.

"3RD AMATEUR"

Ladrón de Guevara, segundo en Sondrio

La etapa la ganó Paolo

Vuelta a Suiza

Paolini, venció al sprint, ayer, delante de Gavazzi, Merckx y Viejo

No hay cambios en la general

Grangnes (Suiza), 19. El italiano Enrico Paolini ha adjudicado la octava etapa de la Vuelta a Suiza, en la que concluyeron al mediodía de la general el belga Eddy Merckx.

Paolini cubrió los 177 kilómetros de la misma entre Lausanne y Grangnes, en un tiempo de 5-13-30. Imponiéndose en el sprint final al resto de los corredores, entre los que se encontraban Merckx y el español José Luis Viejo.

La etapa no ha tenido historia. Los corredores, durante la larga dura jornada de antaquer, apenas se hallaron en ocasión de atacar.

Igual que ayer, las cosas con tranquilidad. Por ello, todo el trama se dispuso en grupo y tocos los corredores llegaron en el mismo tiempo que el ganador.

1.—Paolini (Italia), 5-13-30.
2.—Gavazzi (Italia), m. t.
3.—Eddy Merckx (Bel.), m. t.
4.—J. L. Viejo (España), m. t.
5.—Bergamo Nicola (Italia), m. t.
6.—Tony Van De Leeuw (Holanda), a 1' 44".
7.—Erich Spahn (Suiza), m. t.
8.—Jurado (Holanda), m. t.
9.—Rossier (Suiza), a 2' 54".
10.—Alfredo Mazziero (Italia), m. t.

La clasificación general queda establecida así:

Metas volantes:

1.-Sánchez Trillo, 18 puntos.
2.-Matal, 6.
3.-Santisteban, 5.
Maillot verde:
1.-Perurena, 24 puntos.
2.-Santisteban, 22.
3.-Menéndez, 14,5.

Santisteban, nuevo líder de la Vuelta a Asturias

Gran escapada del vencedor con el portugués Freitas

Cangas de Narcea, 19. — La Vuelta a Asturias ha tenido nuevo líder en Santisteban, del Kas, que ha resultado hoy el vencedor de la cuarta etapa, con una diferencia suficientemente amplia, que no para sacar casi tres minutos a su inmediato perseguidor, Freitas, de ahora líder de la carrera.Pero...

La etapa celebrada hoy ha tenido un recorrido de 137 kilómetros, distancia que separa a Pola de Siero de Cangas de Narcea.

A lo largo de la misma, tres puertos de montaña, dos de segunda y uno de tercera, que hacen corrondos los tres en primer lugar por José de Freitas, adelantándose con el nuevo líder, sacó la escapada a poco kilómetros de comenzada esta.

Clasificación de la cuarta etapa:

1.-Santisteban (Kas), 3-35-26.
2.-Freitas (Coelima), m. t.
3.-Gonzalez (Coel.), 3-39-30.
4.-Gonzalez (La Casera), m. t.
5.-Menéndez (Kas), m. t.
6.-Elortegi (Kas), 3-59-58.
7.-Perurena (Kas), m. t.
8.-Jiménez (Mont.), m. t.
9.-Rotllan (Coel.), m. t.
10.-Diaz Martinez (La Cas.), m.t.

Clasificación general:

1.-Santisteban, 17-19-21.
2.-Freitas, 17-22-30.
3.-Perarodrigo, 17-23-50.
4.-Menéndez, 17-27-28.
5.-Garcia, 17-32-11.
6.-Terranova, 17-43-13.
7.-Elortegi, 17-43-33.
8.-Perurena, 17-43-18.
9.-Lasa, 17-43-18.
10.-Gonzalez, 17-43-35.

Tras la etapa de hoy abandonaron dos corredores: Martín y Torres.

General de la montaña:

1.-A. Menéndez, 34 puntos.
2.-Relegue, 48.
3.-Garcia, 28.

General por equipos:

1.-Kas, 52-04-52.
2.-Coelima, 52-09-27.
3.-Montevenda, 52-11-09.
4.-La Casera, 52-12-02.
5.-Taka, 52-58-43.

AYUDA EN CARRETERA
Pretendemos que todo automovilista conozca por los escuetos mecánicos y electrodomésticos especializados en su labor generosa

Fuente no correrá el "Tour"

Pero si Perurena y Lasa

Vitoria. (AIDI.) — José Manuel Fuente no correrá en el Tour de Francia, como el mismo ha decido en definitiva anoche, pero sí lo hará en el Campeonato de España de Fondo en Carretera no profesionales, que se disputará el próximo día 23 en Vitoria, según ha manifestado a AIDI un portavoz del Kas.

**La formación que integrará el equipo vitoriano será:

WM 74 **MUNDIAL DE FUTBOL** WM 74

1-1 Argentina - Italia

Marcó Houseman un espléndido gol y "empató" Perfumo, en propia puerta

Argentina tuvo muy mala suerte

Ayer, tres empates y una goleada

Tres empates y sólo una victoria (la goleada de Polonia a Haití, 7-0) es el balance de la jornada de ayer en los grupos tercero y cuarto. El "tres" lo jugaron Argentina e Italia. Marcó primero Argentina, un gol sobrado del mundo Houseman, que emprendedor, realizador y acosador de los delanteros argentinos, supo aliarse a la maldita inconveniencia del "Ratón" Ayala, no hubo mas porque el famoso paladar de la Alta peruviana, Yazalde, no supo acabar. Claro que la defensa italiana da muy pocas facilidades. El "empate" fue justo en el tanto. Pero, de todos modos, Argentina mereció la victoria. Y, sobre propia ataca, y mucho más cuando dice que jugó mal, sino porque marcó un gol extraordinario, mejor dicho, un gol al lado italiano del empate también lo consiguieron otro argentino, el defensa y capitán, Perfumo, en propia meta.

Ha tenido muy mala suerte la selección argentina. Algunos creyeron que equivocó la táctica al reforzar sus ataques siempre por el centro. No lo hizo porque el "viejo" Italiano tenía mucho más centro que la inestable al Argentina nete hombres por otras zonas, y las noticias italianas, más peligrosas por supuesto.

El empate favorece a Italia, a quien basta un empate para clasificarse, pero Polonia ya lo está después de su amplia victoria de ayer sobre Haití. Italia tiene cuatro puntos; Italia, tres, y Argentina uno. Un triste tanteo de "tres empates" que a la próxima ronda será a base de un solo punto. Ahora, Italia se enfrenta con Polonia y Argentina con Haití. Pero creo Argentina que Italia y, además, no tiene suerte, que Italia, que los "azzurri" también tienen que ganar, en el mismo cuarto grupo. Polonia pulsa a Haití, a los campeones olímpicos de clase y guiseo. Veremos cómo queda el "match" Polonia - Italia del próximo domingo.

No hubo vencedores ni vencidos en los partidos del grupo tercero. Holanda, con ligera ventaja y a pesar del buen juego de Cruyff — que sigue balanceando hacia marcar —, no supo sacar provecho que conseguía. Mesda Holanda con tres puntos; Suecia y Bulgaria tienen dos cada una, y Uruguay, uno. Todo se decidirá en la próxima jornada, el domingo.

POBRINO

0-0. Suecia se defendió muy bien de los asaltos holandeses

Dortmund (Alemania Federal), 19. — Dentro hermoso estadio Rudolf Harpen Kampfbahn, la segunda entidad a una temporada de Holanda, ha ingresado al segundo a otro, en el partido jugado esta noche, en esta ciudad, correspondiente a la primera fase del campeonato mundial de fútbol.

Los holandeses, como siempre, han presentado un partido de calidad, ellas unas indudables reservas técnicas, individualmente hablando, en la ocasión y sobre todo mil ocasiones, que no supieron dar la talla señalada para iniciarse el partido en la cumbre del grupo, los suecedores del Westfalenstadion, lo que en definitiva significa un sensacional fracaso en el campeonato.

El terreno de juego se hallaba en buenas condiciones y la temperatura era ideal para el buen desarrollo de un partido de gratdes emociones, pero no fue así, ya que el encuentro resultó bastante pobre, a excepción de algunas contadas Wenter Winkensmith, que se hallaba en el puesto de Kurt Pethenauer, de Alemania Federal, y Beckenbauer, del País de Gales. En un partido jugado con dureza, y en el cual intervinieron demasiados árbitros, el holandés Dirkin Borodjiek y Ove Grahn y la clase del holandés Cruyff Neeskens. Sin embargo, estas estrellas, acompañadas de tantas amarillas — incluso roja —, encontraron la horma de la expedita defensa sueca, que supo contrarrestar todos los ataques holandeses, incluso los ofensivos.

HOLANDA: Jongbloed; Suurbier, Rijsbergen, Haan, Krol; Neeskens, Jansen, Rep, Cruyff y Keizer.

SUECIA: Hellstrom; Olsson, Andersson, Borjesson, Krantz, Andersson, Sandberg, Tapper, Edstrom y Torstensson.

Arbitro: Dirkin Borodjiek, de Polonia.

En todo el segundo tiempo sólo gozaron concretarse para los suecos dos ocasiones, una de ellas por mediación de Torstensson, que en el minuto 30 de juego, por la buena forma de jugar de todo el equipo, se hizo dueño de un balón en el centro del terreno, que llegó a manos de Edstrom, quien lanzó un fuerte disparo, que el meta holandés Jongbloed logró desviar a córner.

La otra ocasión fue para Torstensson, que en el minuto 40 de juego, en una jugada personal, se plantó ante el meta holandés, pero no supo aprovechar la ocasión y su disparo fue a las manos de Jongbloed.

Ya sólo quedaba por jugar el segundo tiempo, que fue una continuación del primero, pero con la diferencia de que los holandeses salían a por todas en busca del gol, pero sus acciones chocaron siempre a las puertas de los suecos, defensores somos que no dudaron en emplearse a fondo en todas las jugadas, para así conseguir el objetivo de cerrar el paso a los holandeses.

Hoy y mañana, descanso

Sábado y domingo se reanuda la competición

Hoy, jueves y mañana, viernes, no habrá partidos en el Mundial. La competición se reanudará el sábado y domingo con los siguientes partidos:

EL SABADO
Grupo 1
Alemania Federal - Alemania Democrática
Chile - Australia
Grupo 3
Yugoslavia - Escocia
Brasil - Zaire
EL DOMINGO
Grupo III
Holanda - Bulgaria
Uruguay - Suecia
Grupo IV
Italia - Polonia
Argentina - Haití

Este es el gran gol de Argentina, marcado por Houseman, que aparece en el aire.

Stuttgart, 19. — Las selecciones de Italia y Argentina se empataron a uno, gol en partido jugado hoy en el Neckarstadion de este estadio, ante 73.000 espectadores, correspondiente a la segunda jornada del grupo cuarto del Mundial-74.

El primer tiempo finalizó con el mismo resultado.

Excelente temperatura, sitio caluroso y gran animación en los gradenos, donde se hicieron notar los aficionados argentino y otro bando.

Arbitro: Pavel Kasakov, de Unión Soviética, que dejó seguir a juego siempre. Italia: Zoff; Burgnich, Facchetti, Bellugi, Mazzola, Fall Sgrosso, Burgnich, Morini, Antonio Facchetti, Benetti, Rivera (Capello, Anastasi y Riva.

Argentina: Carnevali; Wolff (Glaria, 82 minutos), Heredia, Perfumo, Sa, Houseman, Ayala, Babington, Ayala, Yazalde (Chena, 78 minutos) y Balbuena.

Goles:

1-0 minutos: Pase de Babington entre dos defensas a Houseman, que de fuerte disparo groseado bate a Zoff.

1-1 minutos: Penetración de Rivera por el lado derecho atacante, Wolff sale a cortar su tiro, pero sus acciones chocan contra el cuerpo de Perfumo, defensores somos que se dedicaban a cortar los centros que les iban llegando, antes la posibilidad de que el balón fuera a parar a manos del propio Perfumo, que batía a su propio meta.

Pero, a pesar de todo, Suecia no supo aprovechar la ocasión y su disparo fue a las manos de Jongbloed.

EL PARTIDO

Argentina, el quada eliminada de la disputa del título del Mundial-74, podía decir que lo tenían no se allá con ella y que por fallos propios se ha complicado esta eliminación. Ante Polonia los errores del "Ratón" Ayala y de Carnevali costaron los tres goles en esta ocasión ha sido el defensa Perfumo, quien marcó el gol en propia balanza.

La primera media hora del partido fue de muy pocas generales de la mayor presencia de los argentinos.

Argentina salió lanzada al ataque, con Houseman, Yazalde, dable que poma siempre en ofensiva. Al cabo de media hora, Babington, bien secundado por Ayala, Heredia y Houseman, dominaba la franja ancha del terreno. A cada balanza de los tres hombres punta. Ayala y Yazalde.

El peligro rondaba la meta de Zoff en cada falta lateral otra cosa que defendese con ocho y nueve contrapiés muy rápidos, que se hacían peligrosos en los contragolpes merced a la movilidad del ariete Anastasi.

A los siete minutos ya podían los italianos abrir el marcador, en magnífica penetración de Rivera por el centro. El meta Zoff bajo de terciopelo a un pies para evitar el tanto.

La presión ofensiva proseguía con rimo creciente y de mayor peligro para la meta contraria, el primer gol de Argentina llegaría, por Houseman, más tras maravilloso pase de Babington. A tanto igualaron unos minutos de centrado sobre el área italiana, hasta que llegaría la mayoría de sus avances con Heredia, por el centro de la zaga italiana, donde había una gran barrera de defensores.

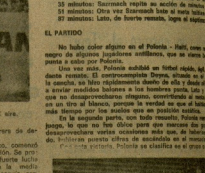
Italia, poco a poco, comenzó a adueñarse de la posición. Se puede entonces una buena falta en el centro del campo. Argentina seguía con su táctica de ataque, pero ya que Italia abría juego por las alas. Llegó el tanto de la igualada en intervención desafortunada de Carnevali, quien no, hasta el fin del primer tiempo, acertó en el centro del juego la adversidad del tanto en contra.

La segunda parte, tres al minuto de la primera, fue mucho más sosegada, pero Babington se brindaba como antes. Italia y Heredia acusaron el esfuerzo y sólo Houseman se mantenía en pleno destacado.

Los ataques de los platenses continuó a lo largo de estos minutos, pero con el defecto ya señalado de generalizar demasiado por una parte, que ahora con mayor frecuencia Italia al recoger en medio de banda, lanzó un gran remate a la escuadra, pero Zoff evitó a córner; pudo ser el gol del triunfo argentino, pero no dudó en volver la balanza Italia a los 75 minutos, cuando Anastasi, indecisión de Carnevali y sus defensas fue sorprendido por Mazzola para rematar frente a frente a la meta, pero pegado al poste derecho del mismo portero.

Los minutos finales, con empate sin goles consagrado, no dio con nada de sí.

Destacaron por Argentina Houseman, sobre todos, seguido de Babington, Heredia y Tech. Por Italia, Zoff y los defensas y Anastasi.



Una situación de peligro para el marco de Zoff

a que en el último encuentro deberá enfrentarse a Italia, que curiosamente también ha sido vencida por Argentina.

Polonia actuó como un conjunto bien ensamblado y sin fisuras en ninguna línea. Hoy que descanse, el Deyna y a los goleadores Szarmach y Lato.

Haití, que es un equipo de aficionados, con buenos deseos pero sin medios económicos, estuvo valiente. El resto se dejó en el corredor de arriba abajo.

1-1 Bulgaria y Uruguay, también hicieron tablas

Hamburgo, 19. — Bulgaria y Uruguay han empatado a un tanto, en encuentro correspondiente a grupo tercero de la fase de eliminación del Campeonato Mundial de Fútbol, que ambos han disputado en el estadio Volksparkstadion de esta ciudad. El encuentro se llegó sin ningún tanto en el marcador.

1-0. A los 15 minutos. Bonev, en una jugada personal, consiguió el gol búlgaro.

1-1. 35 minute para el conjunto sudamericano. Cubilla, en una falta lateral, consiguió el gol.

Comentario:

Bulgaria que hacer un gran esfuerzo en el primer tiempo del partido frente a Uruguay, en el estadio de Hamburgo, entre otras cosas porque el calor sofocante de la primera parte del campeonato del mundo y la diferencia de horario con el continente europeo hacían que los jugadores búlgaros se encontrasen en inferioridad de condiciones físicas. Más que estrellas del balompié parecían auténticos "zombis" que se arrastraban por el terreno de juego.

Uruguay, por su parte, no supo aprovechar esta circunstancia y a pesar de que en el primer tiempo dominó claramente a su rival, no supo materializar su superioridad en el marcador.

Pero en el segundo tiempo, los búlgaros, que habían salido a la segunda parte con un aspecto totalmente distinto, dominaron claramente el encuentro, pero no supieron aprovechar su superioridad y el partido terminó con empate a un tanto.

Bulgaria: Simeonov; Penev, Dimitrov, Nikodimov, Arabov; Bonev, Vasilev, Denev, Panov, Kotkov y Jetchev.

Uruguay: Mazurkiewicz; Ubiña, Montero Castillo, Forlán, Mujica; Cubilla, Pavoni, Morales, Esparrago y Milar.

Arbitro: Taylor, de Inglaterra.

Goles: 1-0 minutos: Bonev. 1-1 minutos: Cubilla.

POLONIA VAPULEO A HAITI (7-0) Y SE CLASIFICA

Munich (Alemania Federal), 19. — La selección de Polonia por siete goles a cero a la de Haití, en partido jugado en el Estadio Olímpico de esta ciudad, correspondiente a la tercera jornada del grupo cuarto del mundial 74.

Al intermedio se llegó con ventaja pírrica de dos a cero. Unos 35.000 espectadores presenciaron el encuentro, dirigido sin complicaciones por Govindassay Sapak, de las Antillas Holandesas.

POLONIA. — Tomaszewski; Szymanowski, Gorgon, Jerzy Musial (Gut, a los 77 minutos), Kasperczak; Deyna, Maszczyk, Kusztez, 55 minutos), Lato, Szarmach y Gadocha.

HAITI. — Francois; Bayonne, Nazaire, Tadre; Augustinne; Desir, Francois, Roger Saint Vil (Racine, 46 minutos), Auguste y Antoine (Philogene, 83 minutos).

GOLES:

17 minutos: El exterior Lato tiesta al fondo.
18 minutos: Remate de Deyna, que bate a Francois.
30 minutos: Szarmach, exterior derecho, avuda a un compañero.
32 minutos: Gorgon sube al ataque y remata a gol.
35 minutos: Szarmach remata en acción de contragolpe.
51 minutos: Otro vez Szarmach bate al meta haitiano.
74 minutos: Lato, de fuerte remate, logra el séptimo tanto.

EL PARTIDO

No hubo color alguno en el Polonia - Haití, como tampoco de algunos jugadores antillanos, que se alzan con el premio a la deportividad.

Otra vez mas, Polonia exhibió un fútbol rápido, de alta calidad técnica y extraordinariamente dinámico, aunque a veces se hizo rápidamente dueño de ella y dejó de atacar mediante balones a los bandos para buscar el juego de combinación colectivo, convirtiendo al mismo en un tiro al blanco, pocos fueron los minutos en el tiempo que los anotos que en posición neutral.

En la segunda parte, con todo resuelto, Polonia midió sus fuerzas y, sin prisas, pero sin pausas, se desarrollaron varios ataques en los que, de haberlo querido, los polacos hubieran logrado muchos goles. Pero Polonia ya estaba clasificada en el grupo cuarto.

FOTO FERNANDO

CLASIFICACION

	J	G	E	P	
Polonia	2	2	0	0	4
Argentina	1	0	1	0	1
Italia	1	0	1	0	1
Haití	2	0	0	2	0

Grupo II

	J	G	E	P	
Holanda	1	1	0	0	2
Suecia	1	0	1	0	1
Bulgaria	1	0	1	0	1
Uruguay	1	0	1	0	1

Grupo IV

	J	G	E	P	
Polonia	2	2	0	0	4
Argentina	1	0	1	0	1
Italia	1	0	1	0	1
Haití	2	0	0	2	0

Comentario de Erostarbe

Suspense en las próximas 48 horas

Brasil, en segundo plano

La gran decepción se llama Brasil, y cómo! Se nos han dicho unos resultados que eran un difícil trance a los aficionados que enfrasen en la especialísima jerarquía de fuerzas, pero que, en todo caso, superarían las circunstancias que en la dirigida por Saldaña y sobre quien Gerson ha volcado sus responsabilidades donde se advierte su revancha por aquel año horrible de la Copa Jules Rimet en aquella carta que en su día, después del empate con Yugoslavia— de ver el centro del campo no estaba bien dirigido. Pelé sólo la presidía de que se notaba la ausencia del desaparecido. Sin embargo, ayudado en gerón con Escocia como ocasión para borrar el recuerdo de refrescante, pero sobre todo para la seguridad. Ni lo uno ni lo otro. Se salvó el interés porque por la trascendencia de la clasificación entre los dos primeros de la jerarquía brasileña, más en el primer tiempo, ni cuando ataca con Jairzinho, Paulo César delanteras ofensivas como Rivelino y Leao. Las bandas son las mismas que en la mitad de la temporada pasada: entre jugadores. ¿Lo mismo con Zagalo? Se sabe que, pese a los resultados tanto en el Mundial como en partidos antes posibilidades para Brasil, venciendo de nuevo —ya se sabe— a Escocia, Brasil se clasificaría a la que acaba entre Escocia y Yugoslavia. Yugoslavia, que ha sido la sorpresa de la primera fase del Mundial, y sobre todo se quiere esperar. Brasil no ha perdido ante Escocia, ni ante nadie.

Pero ya que hemos empezado las cuentas para adelante, siguiendo las mismas, la clasificación de Brasil, en caso de que la ganara Escocia y Yugoslavia, sería una extraordinaria insistencia del destino, que no quiere que ganemos nada. Habría que volver a repetirse, como ante el sábado en Gelsenkirchen de Brasil, que ha sido el mejor partido que se ha visto hasta la ahora. Pero yugoslavos y escoceses tienen que ganarse el mismo, ya que empatando no pasan. Y ganando también pasan los dos de victoria con los dos goals de diferencia. Y en el caso de que Brasil fuera el campo que gobierna Mitiliny el optimismo acompañado del dicharachero Jairzinho, que ha dicho que si quitar hierro a la derrota de algunos de sus jugadores, y el mío, que ha perdido ante Escocia, hacia ante Brasil, cuya raza lanzaron reporta ventaja, la regular, que ha de tener Escocia ante Yugoslavia es un hueso rival", y se unlimbo de la que tenía de definir por la mínima.

Como no podía menos de ser, se informa de reacciones en el seleccionado brasileño al haber dado Mitiliny y hoy quien ha sportsfuado a las dos semanas definitivas se ha producido desde el principio las grandes cantidades que van a estar determinando el resultado de la clasificación de la próxima jornada.

Si estas cantidades ocho horas habrá más que Escocia y Yugoslavia, quedarían de un modo respectivo. Y éste encogidito de nervios se ve en su situación —en el mismo rápido de pobre, en un 5-0 por referencia, tratará de perpetuarse final.

EN CASO DE EMPATE

Cómo se hará la clasificación

Frankfurt, 19. — El artículo 24 del Reglamento de la FIFA del Mundial de 1974 en Alemania en sus apartados 3, 6, 7 y 8 dice lo siguiente sobre varios equipos en empate de dos o más puntos y la forma de la clasificación, en caso de que continúe:

3.— Si los seleccionados a más de un mismo grupo obtienen el mismo número de puntos, se determinará cuál de ellos se clasifica para la fase de eliminatorias según los partidos disputados por cada uno de los seleccionados en el grupo de la siguiente forma:

a) La diferencia entre los goles de dos seleccionados en los que hayan empatado a puntos en el grupo de la primera fase, será decisiva en el que será declarado vencedor. Si los seleccionados se contentan con la misma diferencia de goles, será decisiva el número de goles marcados por cada uno de ellos.

b) Si dos seleccionados clasificados en primer lugar de un mismo grupo tienen el mismo número de puntos y la misma diferencia de goles, un sorteo determinará cuál de los dos será el primero y cuál el segundo.

c) Si dos equipos clasificados en el primer lugar de la primera fase de un grupo para la final se entienden de acuerdo en el artículo 22 en los apartados 3, 4 y 5, que dice textualmente lo siguiente.

6.— Si dos seleccionados obtienen el mismo número de puntos y la diferencia de goles de los seleccionados por cada uno de los seleccionados en el grupo, será decisiva el número de goles marcados.

7.— Si dos seleccionados están en el mismo caso, será declarado vencedor el seleccionado que haya marcado el mismo número de goles en el grupo. Si los seleccionados han marcado el mismo número de goles, el seleccionado que ocupase mejor clasificación en el grupo de la primera fase, será declarado vencedor.

8.— Si dos seleccionados están en el mismo caso, un sorteo indicará los dos primeros clasificados.

Y también se contenta que si el Barcelona no contrata al bajande Neskatrá, como es su propósito, ingresa el fichaje de Guntiler Reiter, actual jugador del Fortuna Dusseldorf.

Para rematar el rumor, una emisora enviada desde Francfort, por el citado especial del diario local "Express" en el encuentro internacional de Almería. Indica la posibilidad de que el Barcelona pueda contratar, en los próximos días, a un jugador de la selección española de fútbol.

A las ocho de la tarde, en el frontón de Anoeta, asamblea general de la Real Sociedad

Vuelve a ser tema la Real Sociedad. La temporada lleva unas semanas sobre pero el primer tercio de la temporada, pero no aún quedan algunos cosas de resolver que se están produciendo a los jugadores, que han cumplimiento de contratos, pino a directivos y socios. Por lo pronto, esta noche —esta tarde, vamos— tendrá lugar la asamblea anual ordinaria. A las ocho, en el Frontón Anoeta, se reunirán la directiva realizada con los socios elegidos para la misma. En el orden del día figura, ocaso como tema que más se discutirá, la posible subida de cuota a socios y abonados.

En fin, el orden del día será el siguiente:

1.—Memoria deportiva de la temporada.
2.—Liquidación de presupuesto.
3.—Presupuesto para el próximo ejercicio.
4.—Propuesta de la junta directiva sobre aumento de cuotas y abonos.
5.—Proposiciones presentadas por escrito por los socios.
6.—Designación de tres socios para que aprueben y firmen el acta.
7.—Ruegos y preguntas.

En cuanto a fichajes y planillas de la próxima temporada, esta año no habrá adquisiciones. Sólo el pase de los jugadores del Sanse y de otros equipos guipuzcoanos al primer equipo de la Real que filtrando crea conveniente.

Y hacia finales de mes, se conocer la situación definitiva en que quedarán los jugadores de plantilla de la Real durante la pasada temporada.

Luis y Panadero, sancionados, no podrán jugar contra el Barça

50.000 pesetas de multa al club azulgrana

Madrid, 19 (416). — El Comité Nacional de Competición ha hecho público en la tarde de hoy, día de hoy, la adopción en la sesión celebrada ayer.

Copa de S. E. el Generalísimo

Jugadores:

Sanción por un partido, Amancio Suárez y Díaz Figueroa, del Atlético de Madrid; Asensio Rubio (R. Madrid), por dirigirse en términos descorteses a un árbitro.

Primera amonestación y multa de 2.000 pesetas, Ramón Moreno Rubio (R. Madrid), por dirigirse en términos descorteses a un árbitro.

Tercera amonestación, con advertencia de suspensión y multa, Piet Martín (Las Palmas), por conducta incorrecta.

Descubrir multa de cincuenta mil pesetas a F. C. Barcelona por latamentario de alcohol a dos de sus jugadores durante el encuentro, y apercibirle que si se repitiera la falta se le retiraría licencia de igual naturaleza.

Entrenadores:

Dar por finalizado el encuentro F. C. Barcelona-Atlético de Madrid con el resultado técnico de extinción y suspensión.

Promoción a Segunda División

Jugadores:

Suspensión por un partido, Luis Bárbara (Alcoyano), Domingo Luna y Cruz Ortega (Córdoba), Ramón Ramírez (Granada), Antonio Pino (Gimnástica), Gomes Rodrigues y Dalle Ali (Murcia), por acumulación de cuatro amonestaciones.

Primera amonestación y multa, Santiago Taberna (Burgos), por dirigirse al árbitro sin ser capitán.

Segunda amonestación y multa, Arregui Zabaleta (Eibar), por dirigirse al árbitro sin ser capitán, y Molina Fons (Osasuna), por pérdida de tiempo.

Tercera amonestación y multa, Gaiarta (San Sebastián de los Reyes), por conducta incorrecta, y Jorge Delgado.

Promoción a Tercera División

Jugadores:

Suspensión por cuatro partidos, Antonio Arregui (Arguedas), por agresión a contrincante; por cuatro partidos, Martínez Medrinal (Barbastro), por repetir la agresión de un colegiado con un acto de igual naturaleza; y por un partido, Moncayo (Ateca), Sánchez, Rodríguez Carballo (Barbastro), Rodríguez Marcelo (Peña), Mata (La Granadina) (Marbella), Baena Garrido (Casabermeja), Pérez Lacalle (Calella), por acumulación de cuatro amonestaciones.

Delegados:

Suspender por tres meses al delegado del Arenas Club de Guecho señor Méndez García, por emitir el árbitro.

SOTTIL NO SABE NADA DE SU TRASPASO

Lima (Perú), 19. — "No sé nada de mi traspaso al Barcelona. Si es cierto, me alegraré", declaró en esta ciudad Hugo Sotil, el jugador peruano del Barcelona, que se encuentra en Lima en algunas relaciones, aludiendo a las insistentes rumores que corren en los círculos deportivos locales sobre su inminente fichaje por el club catalán.

También se comenta que el Barcelona no contrata al bajande Neskatrá, como es su propósito, ingresa el fichaje de Guntiler Reiter, actual jugador del Fortuna Dusseldorf.

Para rematar el rumor, una emisora enviada desde Francfort, por el citado especial del diario local "Express" en el encuentro internacional de Almería. Indica la posibilidad de que el Barcelona pueda contratar, en los próximos días, a un jugador de la selección española de fútbol.

PAULO CESAR NO HA FICHADO AÚN POR EL MARSELLA

Francfort, 19. — El jugador de la selección brasileña Paulo César Lima no ha firmado todavía por el Marsella. Según el jugador "El 11" de la actual competición mundialista, que termina el próximo día 30 de junio.

Ahora bien, entre los aspirantes brasileños se cree que ha habido entendimiento del jugador con el equipo francés. Por lo visto la parte adicional de 2.000 francos que el Marsella ofrecía por el montaje frente a Yugoslavia y Escocia, resultó insuficiente.

TERCERA DIVISION

Brillante temporada de los clubs guipuzcoanos

La temporada que acaba de finalizar ha sido una de las más brillantes de unos años para acá para nuestros representantes en Tercera División. Desde el primer momento mandaron en el II Grupo los equipos guipuzcoanos —el Alavés pertenece a esta Federación—, logrando el primero y segundo puesto.

Pocos veces hemos asistido a un duelo semejante al desarrollado entre Deportivo Alavés y Sociedad Deportiva Eibar, que se resolvió en la última jornada. El encuentro tuvo bellísimos que situaban a uno de ellos en previsible de posibilidades. Al final, los alavenses consiguieron brillantemente el título, y con él el ascenso a Segunda División.

El Eibar no tuvo suerte. A las lesiones se añadió la ausencia de tres de sus más importantes elementos y por incorporación al servicio militar. Le restó fuerza en la lucha contra el Alavés y también la posterior contra el Burgos, al que se pudo superar con todos los hombres en condiciones. Un fallo inesperado se escapó el ascenso, que no es fácil de lograr, pero que en nada desmerece la gran campaña realizada por los azulgranas, que pueden estar satisfechos, y le traían en mantener los efectivos para la próxima, en la que, en este caso, partirían como favoritos.

El «Eibarés» cumplió su cometido. Andoni bien en la primera parte, incontestado ataque a los equipos a cabeceros. Luego, con el paso de Arconada a la Real Sociedad, intimó la ausencia de filipinos y la baja de forma de Iraeta, perdió rendimiento para quedar en la zona media de la clasificación. Pero también siempre, la labor de Expósito, que sigue el único portero preparado hundiera para Primera División. Además de Arconada, otros van a dar el salto la temporada.

También tuvimos un equipo en los últimos bajeras. El Tolosa no pudo conservar la categoría nacional. Sin embargo, no logrando reforzar notablemente su somos, tuvieron en cuenta un calendario difícil y aunque en alguna fase de la temporada llegaron a escapar de la cola, al final cayeron en barrena, volviendo a hundirse en las últimas.

Pero la próxima temporada tendremos dos clubs nuevos en Tercera División: el Real Unión de Irún, que tras una espectacular ascensión regresa a la categoría nacional y con el mismo, y el Michelín, que aprovechó la plaza dejada por el Arrate, que descendió a la categoría de su equipo, quedando a pulso la eliminatoria a la final de ellos vuelos, con hombres curtidos y expertos.

Serán, pues, nuestros representantes en Tercera División la próxima temporada: Eibar, Alavés, Real Unión y Michelín. También irán prepararse bien el pretender ser de los mejores del grupo, muy semejante con la presencia de Gasona, Logroñés, Mirandés, y los excelentes equipos madrileños.

FELIX

PUBLIMAX

PREPARE SUS VACACIONES

PROMOCION ESPECIAL YASHICA

TODOS LOS MODELOS DE CAMARAS REFLEX Y EQUIPOS DE TOMAVISTAS ELECTRONICOS

(a precio de Canarias, con garantía, documentación y servicio post-venta)

MAGNIFICOS LOTES DE TOMAVISTAS PROYECTOR Y PANTALLA desde 17.000 ptas.

CONSULTE FACILIDADES DE PAGO

opticafoto

BERSAN

san martin, 31 - teléfono 421594 - SAN SEBASTIAN

regatas internacionales. orio 1974

ORGANIZAN: C. R. ORIO Y LA VOZ DE ESPAÑA

SE ABRE EL TELON CON EL "TROFEO ESPERANZA"

A partir de las tres y media con once equipos en liza

Condenzan hoy las competiciones en aguas orioitarras, con el Trofeo Esperanza, para jóvenes y cadetes, del que ya informábamos ayer, en cuanto a sus modalidades y participación. Trofeo que organiza la Federación Guipuzcoana de Remo y del que ya conocemos el programa completo, que hora a hora será el siguiente:

Jueves, a las tres y media. Eliminatorias y repescas con

GRAN PREMIO POLLOS OIQUINZA

Sábado, desde las cuatro y media, finales de «skiff» cadetes y juveniles, y «ocho» con timonel» juveniles.

Domingo a las seis de la tarde, final de «ocho con timonel» cadetes y juveniles.

El domingo se repetirá la imagen en aguas orioitarras.

intervención de todas las participantes.

Viernes, a partir de las cuatro de la tarde, semifinales y pruebas finales, correspondientes a las modalidades de debutantes «skiff» cadetes y juveniles, que con timonel» cadetes y juveniles y «cuatro con timonel» cadetes.

Náutico de Tarragona, Labradores de Sevilla, San Victoria de Sevilla, Náutico de Vigo, Arenas del Mar, de Santurtzi, Kostape, Arraun Lasarak, Ur-Kirolak, Orio.

PARA EL SABADO

Como ya es sabido, el día 22 se celebrarán las pruebas «de «sprint» a partir de las cinco y media de la tarde, y en ellas se cometerá en las varias modalidades: «skiff», dos sin timonel, dos con timonel, cuatro con timonel y ocho con timonel. La distancia, alrededor de seiscientos metros.

Habrá eliminatorias para pasar después a la fase de repescas y semifinales, que darán las clasificados para la final. Bueno ya ayer la serie de participantes en estas pruebas de la tarde del sábado, que repetiremos para mejor información de nombres, pero

Por último, nos llegan noticias, aunque incompletas, de cuál será la participación de mañana, serios candidatos al triunfo en las pruebas que participen, dado el excelente nivel del remo germano, uno de los mejores del mundo. El sábado domingo, en aguas de Kronsberg, se celebrarán las pruebas de las que salió la selección de hombres que representarán a su país el sábado y el domingo.

Podemos adelantar el nombre del «skiffista» germano, que será Gerd Hengel, perteneciente al Club de Remo de Stuttgart. En cuanto a los participantes en las modalidades de «dos con timonel» y «cuatro con timonel», nos falta la relación de nombres, pero sabemos de cierto que los primeres pertenecerán al Club de Mannheim y el «cuatro con timonel» al de Essen.

LLEGAN LOS PARTICIPANTES

Con objeto de empezar mañana los entrenamientos en las pequeñas aguas orioitarras, hoy comenzaron a llegar los equipos participantes en las Regatas Internacionales. A lo cuatro y media tienen anunciada su llegada a Bilbao los tres ponentes del equipo italiano, que seguirán viaje en autobús hasta Orio. Y para las seis y media de la tarde está prevista la presencia de los remeros polacos en Irún.

También tienen anunciada su llegada los ingleses, con la particularidad de que Oxford y Cambridge, fuimos veces rivales a la hora de la competición, visitan juntos. Y también harán acto de presencia en Bilbao, a las tres y media de la tarde, del viernes, para seguir viaje, igualmente, hasta Orio, los: Oxford, Cambridge, Polonia, Italia, Santurce, Santiagotarrak, Pasaquina, Kostape, Deusto, Kirolak, Baldosa, Arraun Lasarak, Michelin y Orio.

Sé ahre, pues, el telón con vísperas a la gran jornada del domingo. Un domingo de contiendas, con cadetes y juveniles en liza, de «skiff» y «dos con timonel» el sábado y «cuatro con timonel» el domingo. Estas son en marcha las VI Regatas Internacionales de Orio, que organizan, una vez más, el Club de Remo Orio de la localidad orioitarra y «la Voz de España».

ATLETISMO

SELECCION ESPAÑOLA PARA EL ENCUENTRO DE LA WESTATHLETIC

La Real Federación Española de Atletismo ha designado a los atletas integrantes del equipo nacional que el próximo fin de semana, días 22 y 23, defenderán a España en la competición de las seis naciones, denominada Westathletic, en la que a un hombre por prueba se enfrentarán los conjuntos nacionales de Suiza, Bélgica, Dinamarca, Holanda y Austria, en Aarhus (Dinamarca). Los integrantes del equipo serán los siguientes:

100 metros: Martínez, del Club F. Barcelona.
200 metros: Barrio, del Atlético.
400 metros: López Pardo, del Valencia C. F.
800 metros: Fernández Ortiz, del Valladolemoro CJE.
1.500 metros: Buegos, independiente.
5.000 metros: Cerrada, del Talgame.
10.000 metros: Haro, del Educación y Descanso, Palencia.
110 metros vallas: Llorens, Independiente.
400 metros vallas: Suárez Canal, del Celta de Vigo.
3.000 metros obstáculos: Egido del C. F. Barcelona.
Altura: Perarnau, del Natación Barcelona, o Gil del Real Zaragoza.
Longitud: Blanquer, del Valencia C. F.
Triple salto: Martínez, del Gaseosa.
Peso: Ruiz Poyatos, del Valencia C. F.
Disco: Urrengoa, del Gaucho, o Garrouchen, del Educación y Descanso, Palencia.
Jabalina: Tallón, del C. F. Barcelona.
Martillo: Fibla, del C. F. Barcelona.
Relevos 4 x 100: Martínez, del C. F. Barcelona, Navarro, de Atlético.
Barrondo, del C.A.U. Navarra.
Arnau, del Catalán.
Espinosa (suplente).
Relevos 4 x 400: López Pardo, del Valencia C.F., Baltar, del C. F. Barcelona.
Herreros, del Valencia C. F.
Gayoso, del C.A.U. Orense.
Como entrenadores figuran los señores Gil Ballesteros López y Torres como entrenador jefe y responsable técnico.

CURSO INTENSIVO DE VERANO
FORMACION DE TECNICOS EN TV
a partir del 1 de Julio
Clases diarias teóricas y prácticas. Métodos audiovisuales de enseñanza.
Al finalizar el curso, el alumno estará capacitado para el montaje y reparación de aparatos de televisión y radio, adaptación de canales televisión francés y UHF.
Grupos reducidos. Consultas y reserva de plaza en
CENTRO ENSEÑANZA DE TELEVISION
TERCIO ORIAMENDI, 23. Teléfono (Amara)
Teléfono 461.559 San Sebastián

ASOCIACION DE AYUDA EN CARRETERA DE GUIPUZCOA
Necesitamos ambulancias, necesitamos furgonetas nacionales, necesitamos voluntarios socorristas necesitamos donativos ¡Pues es cierto! Lo necesitamos todo.
Domicilio provisional: VERGARA, 12, 1.°

VI REGATAS INTERNACIONALES DE ORIO
Sábado, 22 y domingo, 23 de junio de 1974
Arín y Embil
Fábrica de Muebles
ORIO
SUCURSALES EN
San Sebastián — Sancho el Sabio, 21
Pamplona — Navarro Villoslada, 1
Patrocina la regata de DOS con timonel

VI Regatas Internacionales de Orio
Sábado 22 y domingo 23 de junio de 1974

Restaurante OLIDEN
Barrio Ortzaika - Télf. 851615 ORIO
Patrocina la regata de cuatro con timonel seniors

VI regatas INTERNACIONALES ORIO, 1.974
GRAN PREMIO pollos OIQUINZA
OTROS PREMIOS
REGATA DE OUTRIGGERS A OCHO
MUEBLES J. Ferrer
ORIO
REGATA DE SKIFF
Inmobiliaria del Oriá s.l.
Promoción, construcción y venta de pisos
REGATA DE DOS CON TIMONEL
Arín y Embil
Fábrica de Muebles
ORIO
REGATA DE DOS SIN TIMONEL
Bar-Restaurante XIXARIO
ESPECIALIDAD EN MARISCOS Y CHULETAS A LA PARRILLA
REGATA DE CUATRO CON TIMONEL SENIORS
Restaurante OLIDEN
ORIO (Guipúzcoa)
REGATA DE CUATRO CON TIMONEL JUVENILES
Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián
caja
Su hotel en Navarra
HOTEL RESIDENCIA
IRACHE
Cuatro estrellas
AYEGUI ESTELLA
PROXIMA INAUGURACION

ESTA TARDE EN GALARRETA...

LECUMBERRI Y ERRO CONTRA UN TRIO

Reaparece Beitia, cumplida su sanción

Ocho frontones funcionan en Florida

...en el palacio remontista Galarreta, los partidos tuvieron miga. Los tres se salieron de dos horas escasas. En efecto, Pagüe y Adán vencieron a Irazoqui y Arsen. Veremos ese tres contra tres, pero esta tarde tenemos felizmente remontistas. Pedro Lecumberri y Erro se estrenaron formando pareja Jare y Iguzte. No cabe duda de la armonía de la pareja que se puede formar con medios tan distintos y parecidos. Puede ser una gran estelar en el viejo frontón de Capitol Bilbao, Mateo rivaliza con Iturte y Ayestaran, Vamos a ver si el cuarto la total recuperación del delantero cam-

...ARRAIZ Y LANDA, LOS SEGUROS EN EL BALDA

...tarán las cosas más com-

pletidas ayer en el nuevo frontón donostiarra. En el partido principal destacó el pequeño Aprax III, en su duelo con Echeverría. Y con el ultimo Balda a la figura destacada. Bien acompañado por el zurdo Iturralde, se impusieron a Diaz y Erro tres duros pelotazos. Esta tarde no hay partidos en el Balda. Y para mañana se anuncia un festival en el que intervendrán pelotaris, pelistas y remontistas.

HOY REAPARECE BEITIA EN BILBAO

Ayer, en el frontón bilbaino, fuerte no pudo con el poderoso Garaicoa. Claro que ha respaldado por el matizado Garaicoa, mientras al zaguero navarro le acompañaba en Rentería. Hoy, uno de los jóvenes figuras jaunt, a Beitia, y para mañana se anuncia un festival en el Balda, cumplida la sanción federativa que se le impuso por una incorrección con el público. Con Iturri II además ha de haber frente a Iturri y Garay...

ESTA NOCHE GRAN ESPECTACULO EN EIBAR

En el «Astelena» eibarrés se...

...pelotaris esta noche ante de...

...vancha. Porque en reglo al...

...que canto gasto el domi...

...pasado, aunque la «cita...

...» recibió un buen boletín. Como recordarán los tenemos...

...forenses todos ellos...

...El domingo, a las once...

...nos cuarto, Arroyo y Barandiaran contra Bereziartua IV y Pedro Ariño II, — Oquete y Andueza III contra Pérula y Tapia I. Urquiza y Juaristi contra Pagoaga y Labaca.

...El lunes, a la misma hora, Enciluche II y Martínez contra «Cho» de Bermeo y Echevo XI. Fernández y Nolla II contra Dorje hermanos. — Echarte y Bolumburu II contra Urbar y Guereñu.

...El martes, también a las once menos cuarto, Segura y Aguirrezabala contra Bereziartua IV y Andueza III. — Pérula y Elorza contra Arroyo y Tapia. — Moreno y Asterica contra Cortabarría y Pérez-Urdiales II.

...Pendiente de descanso el martes, para luego, el jueves por la noche: Navarro e Irazoqui contra Arriola y Aguirrezabala. — Beitia II y Arbide contra Orejo hermanos. — Berbiela y Ezcurra contra Goicoechea y Bado.

...Una buena «pelota» para los seis, aunque se lo cuiden de beber mucho en los cortados.

El domingo, la confrontación de Francia-España, en triquete

...Noticias ya los partidos correspondientes a cuarto y tercero, tanto de la primera categoría como de la segunda. Ayer, salvo dos de los cuatro que quedaban pendientes —la prolongación de la noche anterior—, se jugaron en el frontón Martín de Bermeo los dos respectivos partidos franceses, es decir especialidades: pala, mano y pelota a mano, como quieta usted. Ambos de vuelta, pues debían lujar el triquete donostiarra en los mismos días que los españoles.

...España española, se dan como pacíficos para almacenistas: palista con palista y pelotari con pelotari. Es...

...Pues de ahora, salidos del trío Arrate, Ugalde, Lasquibar, Mendizábal y Mendiburu, Larrinaga, Legorburu y Egaña...

...Y mercenarte será nuevamente Echandi, que regresará cualquier esta fronta y regresa francés. Garat. Seguimos «jornalero» Idiardi puede muy bien ganar a cual-

...quier peloten francés. Tiene cierta experiencia ...ya que ha jugado a sus dos plenitudes y ...suelos bruces, además de juventud, pueden ...ser un buen triquetista.

...La pareja de mano, puede ser con Saida de ...20-15, pero luego llevar Arroyo y Oreja II los siete tantos seguidos. Pero, al margen el caso, colocho berastil, fue una gran pelea. Y el discutido «pronóstico» demostró hallarse nuevamente en la línea de los datos. El de Oyón aguanta magníficamente el despiado a tope, de los fraternos —sobre todo de Fernández— luego, cuando gana al ataque, fue incontestable en defensa. Ahora le esperan dos batallones, ganchos y voleadores. Fue un partido espectacular. ¿Se quedó esta noche? Los aficionados, acudirán con esa fiereza al frontón elbarrés, donde, por cierto...

LA FESTA DE SAN JUAN EN EL ASTELENA

Ya se conoce la programación para la tradicional feria manuela de San Juan, en Eibar. Contra de costumbres festivales, los forasteros todos allos...

El domingo, a las «once menos cuarto, Arroyo y Barandiaran contra Bereziartua IV y Pedro Ariño II. — Oquete y Andueza III contra Pérula y Tapia I. Urquiza y Juaristi contra Pagoaga y Labaca.

El lunes, a la misma hora, Enciluche II y Martínez contra «Cho» de Bermeo y Echevo XI. Fernández y Nolla II contra Dorje hermanos. — Echarte y Bolumburu II contra Urbar y Guereñu.

El martes, también a las once menos cuarto, Segura y Aguirrezabala contra Bereziartua IV y Andueza III. — Pérula y Elorza contra Arroyo y Tapia. — Moreno y Asterica contra Cortabarría y Pérez-Urdiales II.

Pendiente de descanso el martes, para luego, el jueves por la noche: Navarro e Irazoqui contra Arriola y Aguirrezabala. — Beitia II y Arbide contra Orejo hermanos. — Berbiela y Ezcurra contra Goicoechea y Bado.

Una buena «pelota» para los seis, aunque se lo cuiden de beber mucho en los cortados.

DOS FESTIVALES EN EL RENTERIA

También los pelotaristas tolosarras tienen dos bonitos festivales en las fiestas donostiarras...

El sábado, a las cuatro y media, Loarre y Ayerbe contra Aranceta y Bonaventura II. — Ezcurra y Lasa contra Cruchaga III y Aldeabel I. — Iribar y Echeverría contra Ochoa II y Sarandona.

Y el domingo, a las once menos cuarto de la noche, Barandiaran y Bados contra Madrid y Echeandía, Y Garcia Ariño I y Azcárate contra Tapia II y Duesa.

«ESKULARI» EN VILLAREAL DE URRECHUA Y LEQUEITIO

En cuanto a la nueva empresa «Eskulari», anuncia para esta tarde semana festivales en Villarreal de Urrechua y Lequeitio.

En el «Zderreno» el sábado, a las cinco, Olaizari y Lasa se frentan al trío formado por Bengoetxea III, Aguirre y Rioja. Y luego, Galarza II y Urcelay contra Galbalédes y Sorua.

Y el domingo, a las cinco, se inaugura la temporada en Lequeitio con el siguiente programa: García Ariño IV y Garaitagoitia contra Vergara II y Martínez-rena. — Y Lalla y Ituarte contra Galarza I y Salaun.

Un fin de semana muy movido. E interesante...

Del reciente homenaje tributado al compatrón Alberdi, en Zumaya, nos llega ahora esta documental gráfica de Asturica, en el que aparece el inquieto presidente del club zumayano, Javier Carballo, imponiendo la insignia de oro al actual campeón nacional mancomunista de aficionados.

EN EL CENTRO DE SAN SEBASTIAN
EDIFICIO SAN MARTIN
Esquina San Martín - Easo
● PISOS
● APARTAMENTOS
● OFICINAS
● LOCALES COMERCIALES
SOTANOS
PARA APARCAMIENTOS CON RAMPA
INFORMACION Y VENTA
INMOBILIARIA "NUESA"
Vergara, 23 - 1.º - Telf. 429333
Horario: 10,30 a 1 - 4,30 a 8
Gestiones acreditadas a través garantizadas según ley 61/1966, artículo 1.º

EZOUIAGA

Arroyo y Oreja toman los Tapia

esta noche (revancha) en Eibar

RESULTADOS DE AYER

...CELLANEA. — Arbide II y ...ert, 20; Peruvena y Olóniz- ...o Pagoa y Arbizu I, 40; ...y Arana y Aguirre, 40; ...Urbieta I, 40. Acacias ...

...LA. — Caste: Aperribay ...rrieta, 25; Echano y Ur- ...Pala: Dato y Ferro, 21; ...y Landa, 65, 57. Anoeta ...y Oreja I, 40. Solozábal ...

...ANCO. — Rezola II y ...ez, 30; Urruzquiza y ...ta, 16; Iturriy y Cheho- ...ta, Rezola III y Sorola, ...Goicoechea y Gorostiza ...Bado y Barquero, 40.

PARTIDOS PARA HOY

Profesionales

...ARRIETA (A las cuatro de la tarde.) — Aya contra Larrinaga y Miquelarena. Olaizola y Eizmendi contra Ugarte. — Ciganda Mendizábal contra Gisasola. — Urrutia y Senar- ...Aguirre III y Berriozabal.

...ARCELONA (A las cuatro y media de la tarde.) — Zamora contra Ruiz y Mateo contra ...Ruiz y Mateo contra ...Ruiz y Arcelus. — Elgarresta contra Urdanz y ...Pala Irujo I contra Ezcurra.

...ILLA (A las diez y cuarto de la noche.) — Arcelay y Aguirre contra Indeba e Indeburu. — Tellería contra Ibarra. — Beitia III. — Berriozabal contra Pascual

...BILBAO. (A las cuatro y media de la tarde.) — Basterra y Sagarzazu contra Ibarguren II y Solaberrieta. — Ibarrondo contra Pascual

...Rezola II y Beitia. — Asurmendi II y Zarateno contra Ruiz de Oña y Begoña II. — Soraluce y Barandiaran contra Dúo II y Lece II.

EN DURANGO. (A las diez y media de la noche.) — Aldecoa y Arcarazo II contra Vicandi II y Ugarte. — Bengoa y Chamizo contra Elejabarrieta y Chimela. — Arguiñano contra Sistiaga y Urresti II.

Aficionados

EN AMARA. (A las siete.) — Gorostiaga y Martín y Echevarría contra Larrumbe y Aricmendi. — Miranda y Avila contra Zaldarriaga y Apellaniz. — Salsamendi y Olaizabal contra Serrano y Regueiro. — Aldeguil y Arguiñano contra Gorostiaga y Urresti II.

EN LA PARTE VIEJA. (A las siete.) — Memorial Fran Aizpurua. Mano, primera: Urreati y Lasa contra Aldaz y Echeguren. — Arbora y Paz contra Goicoechea y Zabala.

EN IRUN. (A las siete.) — Torneo del Kurpil Kirolak. — Mano, juvenil: Larrañaga y Larrar contra Zubeldia y Amaiz. — Pala corta, primera: Jaurrarena y Olano contra Salvador Hermanos. Mano, primera: Urreati y Balerdi contra Errazo y Arrieta. — Chopperena hermanos contra Martín y Cortajarena.

PARA MARANA

EN ANOETA (A las tres y media.) — Campeonato de pelota del gremio de tasistas. Segunda eliminatoria. Aizpiroz y Murtal contra Orbegozo hermanos — Goitia y Martínez contra Echeverría y Vergara.

EN SAN JUAN DE LUZ. (A las nueve y media de la noche.) — Copa Black and White: Abeberry e Iratzoqui contra Arrarte III y Petricos. — Copa del mundo: Ondarrés y Guenechea contra Gonnetxea y Goyogana.

EN AMARA. (A las siete.) — Mano, juveniles: Larrea y Garmendia contra Lezuza y Larrauburu. — Olano y Mendiztal contra Aguirrebi y G. Cortabarría.

López y Lasa II contra Alzaga e Iturriaza.

EN EL BALDA. (A las cuatro y media.) — Cesto: Gaztelu y Elorduy contra Egaña y Lasquibar. Goitiandia y Aizmendiarra contra Aldaregui y Erostarbe. — Aguirrezabala y Iraola contra Maguregui y Lasarte y J. Arbide.

CHRYSLER
Marino
SERVICIO TECNICO
Y AMPLIA GAMA DE POTENCIAS
DESDE 40 A 1.000 CV.
40 - 47 - 50 - 55 - 61 - 72 - 90
72 - 90 - 100 - 120 - 180
EN FURGONETAS, PICK-UPS, BODEGAS Y MOTORES
INTERCAMBIABLES PARA INDUSTRIA
DISTRIBUIDOR PARA GUIPUZCOA
MOTONAUTICA A. ZULUETA
1.ª de M. Magallanes, 5 (Parque) Teléfono 42 00 00 - 20120 San Sebastián
EL MEJOR SERVICIO POST-VENTA

ha llegado el momento...
...instale un Airwell
Buscar la eterna primavera ha sido objetivo de muchos. Hoy, poco le han conseguido. Hoy Airwell presenta primavera al alcance de todos.
Porque Airwell tiene una extensa gama de modelos adecuados para cada caso. Desde el pequeño y silencioso para habitaciones hasta el de gran poder y potente para instalaciones industriales. Pasando por los modernos de alta rendimiento para locales comerciales de oficinas, de exposición y establecimientos comerciales.
Y todos ellos resistentes, rápidos de instalar, económicos y con la doble garantía del famoso Servicio Técnico Airwell.
Cuando luego, que elegir aire acondicionado, en cada caso práctico, fácil o difícil, busque en el catálogo Airwell. O póngase en contacto con nosotros.
Airwell
ACONDICIONADORES DE AIRE
Y CALEFACCION ELECTRICA
MARCAS DE EXPORTACION Horther y SHETZ
Distribuidor:
TELEVISION "SABA" - Fuenterrabía, 14
Tel. 41 36 05 - SAN SEBASTIAN

GUIPUZCOANOS
al norte de
LAPONIA

PURGATORIO DE TRINEOS

El transporte de bagajes, resuelto a puro esfuerzo humano

A la deriva por las colinas y el río sin nombre (III)

Los trineos, los indemnizados trineos, son un capítulo aparte. Ellos merecen una larga sentencia a ellos dedicada. Fueron, a un tiempo, nuestros más leales y serviciales amigos y nuestros peggiores más arduos enemigos.

Los trineos los adquirimos en Suecia. Eran tres, cuando cada uno de ellos larga base contenía de madera —esta la parte inferior de un aladrel, para emplear un símil adecuado, aunque simplísimo—, y un par de salvetas de lona encima. Se cierran mediante dos largos travesaños de cuba, introducidos por un doblez del lienzo, que se atraviesan con el uno sobre el otro. Un cordel, atado a sus extremos, impide que se deshagan el lío. Finalmente, unas correas fabricadas dentro del mismo trineo, con hebillas de fricción cada una, terminan en una especie de cinturón, que se ajusta en torno a la carga y se cierra con candado.

Cuando los trineos están muy cargados, las correas son invisibles bajo mil y un bultos y no hay cristiano que los maneje, si no es mediante un violento y repentino tirón de riñones. Y si no es mediante un violento y repentino tirón de riñones, seguido de un intenso dolor, acostarse por la noche es un tormento agudísimo. Entonces se dicen arcaicas por la mente aquellas palabras, aquellas sutiles, aquellas, en suma, sin importancia, que nuestros hombres tuvieron a regodeadísimo gusto en proferir: «Hombre, ¿qué tal?», «Hombre, ¿qué tal?», «Hombre, ¿qué tal?»... Y así hasta la saciedad.

La subida de un repecito acentuado hay que hacerla, claro está, de dos en dos, acoplando a cada trineo con los espejos, y tirando a la vez del tiro, y una hazaña pronunciada en un sentido y en otro, hasta que el esfuerzo nos es muestre, pobre acabar «dejando» de cabeza en los nieres con el cuerpo, —doblado hasta el pecho— en el tiro— prácticamente enemigo. Otras veces el trineo llevado fallidamente, casi siempre, por una sola persona, hacerse, pierde su estabilidad y da la vuelta, con lo que el equipaje adquiere una curiosa posición, sinceridad sobre la laderá.

Nieves y "pistas"

La calidad de la nieve, el gran de nieve en el suelo, influye mucho, ser supuesto, en el comportamiento de los trineos. La nieve polvorosa, muy característica de Laponia, apenas hostiente bien en el seno y el trineo, a pesar de pero hora de la mañana, pero a veces, en el mismo día, pesa inútilmente. A orillas de algunos ríos, donde siempre hay más fresco que el encontrado en el resto de la región, hasta sería y contaminación de su mismo origen, es bien conocida la nieve húmeda, una consistencia y peligrosa para los trineos. Esta nieve, no obstante, pese a todo —hay excepciones—, no es polvorosa.

Las nieves sobre todo, la hostitud desesperante en las mañanas frías, cuando el fuerzo tambien la carga pro ducción de la nieve polvorosa —la falta de alimentos— hacen, indudablemente, los seres alimentarios, pobre bálsamo, una admirable preferencia con otros dos factores negativos: el cansancio y el sueño. Fue sallendo de Ilsalt cuando, para la primera vez, tuvimos de transportar a puro remol cador todos nuestros bultos y sacle, decisivos disponiendo de todo lo que podía ser perfun y prescindimos tambien, en nuestro afán de ligeramar peso, de lo que era innecesario para nuestra subsistencia de alimentos. Ello ha de verse día: más tarde, naturalmente, cuando contemplemos con cierta aprensión que las raciones de comida disminuían a ojos vistas.

Una pausa —un descanso— en la jornada.

Camino de Karigasniemi, ríos helados, lagos y bosques hablan sido sustituidos por colinas, cada vez más pronunciadamente en nuestra ruta, que dificultaban el paso frontalmente una especie de cañada, de estrecho, montañoso, con desembocadura en el río Inari. Los carros eran pendientes y barcos que cruzaban, bien identificado el río anterior, no un río, sino un mar, cuando se extendían, hasta el turbio horizonte, inmensas soledades absolutamente deshabitadas y desconocidas. Con todo, la provisión de víveres y pólvora para armas no fallaba en el camino. Había donde invernar, la ruta de Kolttaniemi, que rumbo seguir? ¡Acaso el mismo Inari, cuyas aguas nos hacía el Norte? Un mapa de la región, a escala de un millón de kilómetros, nos ayudaba a orientarnos, pero no a encontrar el camino. Nuestra única guía era la brújula. Algún día nuestros compañeros guipuzcoanos han de recordar con cierta melancolía sobrenieves de hielo y de nieve, por los cuales, la bruma de agua y otros, tan sólo la brújula, como dije, de orgullosa inclinación dance nos hacía sentirnos hombres con considerable y peligrosa responsabilidad sobre nuestras espaldas.

Al pie de la misma, Duodecima y primera vez, sobre la desolabilidad de la situación y fundamentalmente cuando, habiendo menos brillante, por cuanto nuestros enfermos, seguir el curso de un río. Al principio, indudablemente, parecía ser el que existía junto a nuestro campamento. Pero hacido con una bonificación, por las que ahora nos hallamos congelados. La exp e dición, que se componía con todo el cierto rumbo, comenzó durante un poco más de tiempo, sobre el mapa, en una dirección que nos parecía la correcta. Pero el río no era el mismo. Y, además, no era el mismo. Y, además, no era el mismo. Y, además,